

MADE IN
GERMANY

HOESCH

CELEBRATE LIFE

2012 GB/PL/ES



**Welcome to the beautiful
world of the senses.**

Witamy w pięknym
świecie zmysłów.

Bienvenidos al maravilloso mundo
de los sentidos.

7 **The company**
O firmie
Nuestra empresa

9 **The philosophy**
Nasza filozofia
Nuestra filosofía

11 **The design**
Design
Nuestro diseño

17 **Quality and responsibility**
Jakość i odpowiedzialność
Calidad y responsabilidad

18 – 105 | **CELEBRATE STYLE**



20 **Water Lounge**
Water Lounge
Water Lounge

24 **Ergo+ Bathtubs**
Wanny Ergo+
Las bañeras Ergo+

32 **Freestanding bathtubs**
Wanny wolnostojące
Bañeras exentas

56 **Oval and round bathtubs**
Wanny owalne i okrągłe
Bañeras ovaladas y redondas

66 **Semi-circular/back-to-wall bathtubs**
Wanny półokrągłe i przyscienne
Bañeras semicirculares/adosadas

70 **Rectangular bathtubs**
Wanny prostokątne
Bañeras rectangulares

88 **Trapezoidal bathtubs**
Wanny trapezowe
Bañeras trapezoidales

92 **Corner bathtubs**
Wanny narożne
Bañeras de rincón

102 **Hexagonal bathtubs**
Wanny sześciokątne
Bañeras hexagonales

106 – 129 | **CELEBRATE WELLNESS**



108 **Whirl baths**
Wanny z hydromasażem
Bañeras de hidromasaje

110 **Innovative whirl technology**
Innowacyjna technika hydromasażu
Innovadora tecnología de hidromasaje

112 **Deluxe whirl system**
System hydromasażu Deluxe
Sistema de hidromasaje Deluxe

118 **Reviva II whirl system**
System hydromasażu Reviva II
Sistema de hidromasaje Reviva II

122 **Laola II whirl system**
System hydromasażu Laola II
Sistema de hidromasaje Laola II

124 **Ergopools**
Ergopools
Ergopools

128 **Compact model whirl pools**
Baseny kompaktowe
Minipiscinas en versión compacta

130 – 169 | **CELEBRATE EMOTION**



132 **Steaming**
Kąpiel parowa
Vapor

146 **Showers**
Prysznic
Duchas

162 **Shower trays**
Brodziki
Platos de ducha

170 – 227 | **TECHNICAL SPECIFICATIONS**
DANE TECHNICZNE
DATOS TÉCNICOS



172 **Sanitary acrylic**
Akryl sanitarny
Acrílico sanitario

174 **Light**
Światło
Luz

182 **Glass**
Szkło
Cristal

188 **Bath accessories**
Akcesoria łazienkowe
Accesorios

190 **Special accessories**
Wypożyczenie dodatkowe
Accesorios especiales

192 **Care**
Pielęgnacja
Cuidado

194 **Colour overview**
Przegląd kolorów
Colores/Acabados

195 **Bathtubs – index of shapes**
Zestawienie kształtów wanien
Bañeras – índice de formas

196 **HOESCH worldwide**
HOESCH na świecie
HOESCH en todo el mundo

199 **Technical appendix**
Załącznik techniczny
Anexo técnico

226 **Models from A to Z**
Modele A-Z
Modelos de A-Z



THE COMPANY

O FIRMIE

NUESTRA EMPRESA

GB | When a company has been in existence for more than a quarter of a millennium, it has a great history. Yet to HOESCH, the importance of innovation is just as paramount as is tradition. It is what has kept us shaping the modern age, designing bathroom worlds that have gone on to become classics – in terms of aesthetics as well as quality.

PL | Ponad 250 lat tradycji stanowi historię naszego przedsiębiorstwa. Jednak obok tradycji równorzędne miejsce w firmie HOESCH zajmuje innowacja. Dzięki temu stale wyznaczamy standardy nowoczesności i tworzymy świat łazienek, który stanowi klasykę, zarówno pod względem estetyki i jakości.

ES | Cuando una empresa lleva funcionando más de 250 años, tiene ya una gran historia. Sin embargo, HOESCH le da tanto valor a la innovación como a la tradición. Es lo que nos lleva a elaborar diseños modernos y a crear ambientes de baño que se convierten en clásicos, combinando estética y calidad.



THE PHILOSOPHY

NASZA FILOZOFIA

NUESTRA FILOSOFÍA

GB | There is no life without water. So does it not stand perfectly to reason to design life with water extra beautifully? HOESCH contributes to this – with bathrooms that turn into an experience, that regenerate, that revive, that relax and, obviously, that cleanse. Water fascinates everyone; HOESCH is going to excite you.

PL | Życie nie istnieje bez wody. Czy zatem nie nasuwa się myśl, że można by życie tak silnie związane z wodą uczynić niezwykle pięknym? Firma HOESCH podejmuje się tego zadania. Tworzymy łazienki, które stają się prawdziwą oazą relaksu, ożywiają, odprężają, regenerują i oczywiście myją. Woda fascynuje każdego, a HOESCH sprawi, że wpadniesz w prawdziwy zachwyt.

ES | No hay vida sin agua. En consecuencia, ¿qué hay más próximo que embellecer la vida con el agua? HOESCH contribuye a ello. Con baños que se convierten en experiencias, que regeneran, que animan, que relajan y – naturalmente – limpian. El agua fascina a cualquiera, pero HOESCH le seducirá.



THE DESIGN

DESIGN

NUESTRO DISEÑO

GB Trendsetting bathroom creations are being developed by the leading minds. At HOESCH the ideas of the most eminent designers and architects are converted into perfect products which keep being honoured with design awards. And since we produce them in Germany, their premium quality is also guaranteed.

PL Prawdziwe kreacje łazienek, wyznaczające standardy w branży, są koncepcją wiodących designerów. W firmie HOESCH koncepcje najznamienitszych designerów i architektów przekształcane są w perfekcyjne produkty, które honorowane są międzynarodowymi nagrodami. A ponieważ produkujemy je w Niemczech, gwarantujemy tym samym najwyższy poziom jakości.

ES Creaciones que marcan tendencia en baños son aquellas creadas por mentes destacadas. En HOESCH realizamos las ideas de diseñadores y arquitectos de mayor prestigio para ofrecer productos perfectos que además resultan luego galardonados. Y como los producimos en Alemania, la calidad queda garantizada.



PHILIPPE STARCK

GB| The famous French universalist with the pronounced sense of things yet to come always starts with the basics. He is represented in the most important exhibitions throughout the world.

PL| Ten znany francuski uniwersalista z wyraźną intuicją przyszłych trendów zawsze wychodzi od tego, co jest istotą całości. Jest obecny na każdej renomowanej wystawie na świecie.

ES| El famoso universalista francés, con ese marcado sentido de lo que está por venir, siempre parte de lo fundamental. Está representado en las exposiciones más importantes de todo el mundo.



ANDRÉE PUTMAN

GB| Andrée Putman's designs are clear and pure, and display a great sense of geometric shapes. Their ideas inspire the soul and yet never fall short of their practical purpose.

PL| Projekty Andrée Putman są jasne, czyste i wyrażają niezwykle zmysł do form geometrycznych. Jej pomysły uskrzydla ją duszę, nie mijając się jednocześnie nigdy z praktycznym celem dzieła.

ES| Los bocetos de Andrée Putman son claros, puros y con formas geométricas llenas de sentido. Sus ideas inspiran el alma, sin fallar nunca en su finalidad práctica.



MICHAEL GRAVES

GB| Whether it is buildings, whistling kettles or bathtubs: the name of the American Michael Graves is synonymous with sophisticated design which skilfully and highly originally combines utilisation and surroundings.

PL| Czy to budynek, czajnik czy wanna łazienkowa, nazwisko Amerykanina Michaela Graves'a jest synonimem zaawansowanego designu, który znając wykorzystanie i otoczenie może połączyć je w najbardziej oryginalny sposób.

ES| En edificios, teteras o bañeras: el nombre del estadounidense Michael Graves es sinónimo de un diseño exigente, de utilidad y entorno logrados y unidos en superlativa originalidad.



NORMAN FOSTER

GB| Norman Foster, who was born in England, is one of the most eminent architects and designers of our time. His works not only give cityscapes their characteristic appearance but also our everyday life: the bathroom for instance.

PL| Brytyjczyk Norman Foster należy do najwybitniejszych architektów i designerów naszych czasów. Jego dzieła nie tylko kształtują obraz wielkich miast, ale również naszą codzienność, choćby we wnętrzu łazienki.

ES| El británico Norman Foster es uno de los arquitectos y diseñadores más importantes de nuestra época. Sus obras marcan la imagen de ciudades enteras, pero también nuestro día a día: p. ej. el baño.



GÜNTER HORNTRICH

GB| Universally comprehensible, internationally valid and at the same time surprising and experimental. Prof. Günter Horntrich has worked for decades in all different kinds of design fields with great success.

PL| Uniwersalnie zrozumiałe, globalnie aktualne, a przy tym zaskakujące i eksperymentalne. Prof. Günter Horntrich od wielu dziesięcioleci pracuje w różnych obszarach designu, odnosząc niezmiennie ogromne sukcesy.

ES| Comprensible universalmente, válido internacionalmente y, al tiempo, sorprendente y experimental. El profesor Günter Horntrich trabaja desde hace décadas en los más diversos ámbitos del diseño con gran éxito.



CODE.2.DESIGN

GB| Michael Schmidt and his team convey design stories with functional aspects in answer to emotional needs and wishes. Highly imaginatively executed in first-rate quality.

PL| Michael Schmidt i jego grupa tworzą całe historie designerskie z ich funkcjonalnymi aspektami w odpowiedzi na zbiór emocjonalnych potrzeb i życzeń. Niezwykła fantazja i wysoka jakość realizacji.

ES| Michael Schmidt y su equipo comunican historias de diseño con aspectos funcionales como respuestas a los deseos y las necesidades emocionales. Llenas de fantasía y realizadas con la mayor calidad.





DIETER SIEGER

GB| Combining functionality and aesthetics with plausibility is no contradiction for this renowned designer. His credo is products that immediately make sense to the user.

PL| Połączenie funkcjonalności i estetyki z przekonującą logiką nie ma znamion sprzeczności dla tego renomowanego mistrza designu. Jego credo są produkty, które momentalnie zdobywają rzesze zwolenników.

ES| Unir la funcionalidad y la estética con la plausibilidad no supone ninguna contradicción para el renombrado diseñador. Su credo son los productos que se abren al usuario en un solo instante.



MASSIMO IOSA GHINI

GB| Unconventional shapes and bold lines are the secrets of success of the Italian design star. He is mainly fascinated and inspired by the triad of human beings, nature and technology.

PL| Niekonwencjonalne formy i eleganckie linie to tajemnice sukcesu tej włoskiej gwiazdy wzornictwa. Jego dzieła wyrażają fascynację triadą: człowiek, natura i technologia.

ES| Formas poco convencionales, líneas dinámicas; éstos son los secretos del éxito del diseñador estrella italiano. Le fascina e inspira sobre todo la tríada hombre, naturaleza y tecnología.



ARTEFAKT

GB| Reduction to the characteristics of a distinct identity which gives the products their personality. ARTEFAKT always produces a clearly legible, formal design statement.

PL| Ograniczenie do cech identyfikacji wynikającej z niepowtarzalności, które nadają produktom swoją osobowość. ARTEFAKT niezmienne daje jasny i czytelny wyraz formalnego wzornictwa.

ES| Reducción a las características de una identidad inconfundible que le da su personalidad a los productos. ARTEFAKT conduce siempre a una expresión de diseño formal y legible con claridad.



NOA Design

GB| Creative work based on changing social and technological values. A symbiosis of design, innovation and technology to create successful products that satisfy the demands of the market and of the consumer.

PL| Kreowanie na bazie zmieniających wartości społecznych i technologicznych. Połączenie designu, innowacji i technologii w imię tworzenia produktów cieszących się popularnością na rynku, zorientowanych na potrzeby klienta.

ES| Creación sobre la base de los cambiantes valores sociales y tecnológicos. Una simbiosis de diseño, innovación y tecnología para productos exitosos y dirigidos al mercado y a los consumidores.



ADOLF BABEL

GB| No designer has shaped HOESCH's product portfolio as much as Adolf Babel. His acrylic tubs for HOESCH have been revolutionising the German bathroom. And again and again he provides creative inspiration.

PL| Żaden z designerów nie naznaczył tak dobitnie palety produktów HOESCH, jak uczynił to Adolf Babel. Jego wanny akrylowe zaprojektowane dla HOESCH stanowiły prawdziwą rewolucję w świecie niemieckich łazienek. Designer, który niezmiennie dostarcza twórczych inspiracji.

ES| Ningún diseñador caracteriza la gama de productos de HOESCH tanto como Adolf Babel. Sus bañeras acrílicas para HOESCH están revolucionando los baños alemanes. Y nos deleita con sus impulsos creativos una y otra vez.



RADEK KURZYP

GB| A person's surroundings constitute the standard of his or her comfort in life. Starting with this idea, the Polish designer develops the best solutions possible in any scale, from buildings to bathtubs.

PL| Otoczenie stanowi o komforcie życia – z tą myślą przewodnią polski designer projektuje możliwe najlepsze rozwiązania w każdym wymiarze, od budynków aż po wanny.

ES| El entorno es la medida del confort vital – con este pensamiento, el diseñador polaco traza las soluciones óptimas a cada medida, desde un edificio hasta la bañera.





QUALITY AND RESPONSIBILITY

JAKOŚĆ
I ODPOWIEDZIALNOŚĆ

CALIDAD
Y RESPONSABILIDAD

GB| If you choose HOESCH you not only enjoy exquisite design but, moreover, the special characteristics of an unsurpassed basic material: acrylic in sanitary quality. With a thickness of 5 mm and infused with colour, it offers optimum dimensional stability, non-porous reliable anti-slip protection and an impressive brilliance of colours – along with nearly unlimited product life. The absolutely perfect fit of all products is ensured by highly qualified staff in Germany who use specially built tools in production. And to constantly further improve the already extraordinary sustainability of our creations, we continuously invest in research and development – and therefore in protecting our environment.

PL| Decydując się na produkty HOESCH, wybierasz nie tylko doskonały wzór, ale również niezwykle właściwości wyjątkowego materiału - akrylu sanitarnego. Barwiony w masie akryl o grubości 5 mm daje optymalną stabilność formy, nie ma porów, posiada właściwości antypoślizgowe i wyróżnia się przyciągającym wzrok połyskiem barwy – i to wszystko przy niemalże nieograniczonej żywotności. Absolutna harmonia wszystkich produktów jest efektem starań wysoce wyspecjalizowanych pracowników w niemieckich zakładach, wykorzystujących w procesie produkcji specjalnie przygotowane narzędzia. W myśl stałego udoskonalania, i tak już niezwyklej trwałości naszych produktów, stale inwestujemy w prace naukowo-badawcze, jak również w ochronę naszego środowiska.

ES| Si se decide por HOESCH, disfrutará no sólo de un exquisito diseño, sino también de las características de un material inigualable: acrílico para sanitarios. Con 5 mm de grosor e infundido con color, ofrece óptima estabilidad, notable brillo cromático y es antideslizante. Su vida útil es casi ilimitada. La precisión y el ajuste absolutos de todos los productos constituyen el trabajo de empleados altamente cualificados en Alemania, quienes utilizan herramientas desarrolladas por nuestra propia empresa para la producción. Y para que se mejore continuamente la sostenibilidad de nuestras creaciones, invertimos permanentemente en investigación y desarrollo – y, con ello, cuidamos nuestro medio ambiente.

CELEBRATE STYLE





WATER LOUNGE

BATHING | KĄPIEL | BAÑO |

DESIGNED BY:
NOA Design

GB| Forget about traditions and conventions. Instead, experience a fascinating experiment, a completely new wellness performance. The Water Lounge concept, which was designed by NOA, opens completely new perspectives for the worlds of bathing and living. With water lapping around you, you lie down on a comfortable recliner seat in the transparent glass cube of the Water Lounge. It rests on an exquisite metal construction or on warm teak elements – as you prefer. The comfortable reclining area pampers you with ergonomic body cushions through whose gaps air bubbles push gently, giving you a pleasant massage.

PL| Zapomnij o tradycjach i konwencjach. Zamiast tego daj się porwać i przeżyj fascynującą przygodę, zupełnie nowe doznanie Wellness. Koncepcja Water Lounge, projekt NOA, otwiera zupełnie nowe obszary kąpieli i stylu życia. W transparentnym sześcianie ze szkła Water Lounge możemy odrzucić ograniczenia i spocząć w otoczeniu wody. Ergonomiczny układ elementów leżanki z drewna teakowego lub pianki spoczywa na szlachetnej metalowej konstrukcji. Pęcherzyki powietrza łagodnie wydobywają się z pomiędzy poduszek przyjemnie masując ciało – zgodnie z Twoim życzeniem.

ES| Olvide las tradiciones y las convenciones. En cambio, viva un experimento fascinante, un espectáculo de bienestar completamente nuevo. El concepto Water Lounge, Design by NOA, interpreta los temas Baño y vivienda de una forma totalmente novedosa. Rodeado de agua podrá tomar asiento cómodamente en el cubo de cristal transparente del Water Lounge. Éste descansa sobre un estructura de metal noble o cálidos elementos de madera de teca – tal y como usted desee. La superficie de la tumbona le deleitará con cojines ergonómicos para el cuerpo, a través de cuyas ranuras penetran las suaves burbujas de aire con efecto de masaje para mimarle con una sensación de bienestar.





GB| However, not merely the overall design is absolutely first rate, so are the details of the Water Lounge:
The control panel is conveniently integrated in the handy tray and operated via capacitive keys. The reading lamp, which can be swivelled 90 degrees, creates optimum lighting wherever you want. It is also equipped with a colour changer which can transport you into different moods. What is more, the reading lamp – surprisingly and impressively – also serves as a water inlet.
Water Lounge bids you welcome.

PL| Nie tylko cały projekt Water Lounge, ale i wszystkie detale mogą się poszczycić najwyższym poziomem jakości: w praktycznej półce znajdziesz zintegrowany panel sterowania, obsługiwany za pomocą przycisków pojemnościowych. Optymalny układ oświetlenia zgodny z Twoim życzeniem zapewnia obracająca się o 90 stopni lampa do czytania. Jest ona wyposażona dodatkowo w moduł zmiany barw oświetlenia, który może zapewnić nastrój odpowiedni do chwili. Ponadto lampa pełni zaskakującą funkcję dopływu wody.
Water Lounge zaprasza do swego wnętrza.

ES| No sólo el diseño general, sino cada detalle del Water Lounge se encuentra al más alto nivel:
en la práctica mesita está integrado, el mando, que controla todas las funciones. Para condiciones de luminosidad óptima donde prefiera, dispone de una luz de lectura orientable 90 grados, provista de un cambiador de color para seleccionar distintos ambientes. Además, la luz de lectura cumple la función de entrada de agua de forma espectacular y sorprendente.
Water Lounge le da la bienvenida.

GB| Water Lounge transcends the classic boundaries of the bathroom concept. You cannot only relax wonderfully in the water-filled glass cube but also have the option of making yourself comfortable on your terrace for instance. The ergonomic recliner seat on rolls consists of a high-quality frame made of brushed stainless steel and relaxing supports made of teak. Handy: the swivelling tray made of glass.

PL| Water Lounge wykracza poza klasyczne granice koncepcji łazienki. Nie tylko masz możliwość cudownego relaksu w szklanym sześcianie wypełnionym wodą, ale również przyjemnego odpoczynku na swoim tarasie. Uzupełnieniem ergonomicznego wsparcia z drewna teakowego jest wysokiej jakości mobilna konstrukcja wykonana ze stali szlachetnej. Praktyczne rozwiązanie: ruchoma szklana półka.

ES| Water Lounge sobrepasa los límites clásicos del concepto de baño. No sólo se podrá relajar espléndidamente en su cubo de cristal lleno de agua, sino que tendrá la posibilidad de acomodarlo p. ej. en su terraza. La tumbona ergonómica sobre ruedas consta de un marco de alta calidad en acero inoxidable cepillado y cómodos soportes de madera de teca. Práctica: la bandeja orientable de cristal.





ERGO⁺ BATHTUBS

WANNY ERGO⁺

LAS BAÑERAS ERGO⁺

DESIGNED BY:
Günther Horntrich
yellow design



DESIGN PLUS



GB| The name says it all: Ergo⁺ by yellow design offers much more than mere ergonomics for the bathroom. The bathtub series sets new standards in terms of design, shape and equipment opportunities for creative and totally relaxing bathing.

PL| Jak sama nazwa wskazuje, Ergo⁺ projektu yellow design oferuje dużo więcej niż samą ergonomię w łazience. Wanny z tej serii prezentują nowe rozwiązania w kwestiach designu, formy i możliwości wyposażenia, tym samym zapewniają całkowicie relaksujące kąpiele i otwarcie na nowe horyzonty.

ES| Ya lo dice el nombre: Ergo⁺ de yellow design ofrece mucho más que mera ergonomía para el baño. Porque la nueva línea de bañeras sienta bases nuevas en lo referente a su concepción, forma y posibilidades de equipamiento para disfrutar de un baño relajado y creativo.

ERGO⁺
Rectangular tub
with glass panelling
Wanna prostokątna
z obudową ze szkła i akrylu
Bañera rectangular
con faldón de vidrio
2075 x 1075 mm

BATHING | KĄPIEL | BAÑO | 





GB| More freedom of movement not only in the oval, rectangular or square design, but also in the corner variant. More individuality, as each model is available as free-standing with glass paneling or built-in version. In addition, for extra comfort, the soft ergonomic accessories designed from skin-friendly gel material: Rest your head on the comfortable neck cushion, put your arms on the convenient arm rests and enjoy the creative freedom, revitalising your body and easing your mind.

PL| Większa wygoda i przestrzeń wyróżnia nie tylko wersje owalne, prostokątne czy kwadratowe, ale także wariant narożny. Większa indywidualność to kolejna cecha, ponieważ prawie każdy model dostępny jest jako wersja do zabudowy lub wolnostojąca z obudową ze szkła. Dla zagwarantowania wyjątkowego komfortu zostały zaprojektowane miękkie, ergonomiczne akcesoria z przyjaznego dla skóry materiału żelowego połączonego z drewnem teak. Połóż głowę na wygodnym zagłówku, oprzyj przedramiona na podłokietnikach i rozkoszuj się wygodną przestrzenią, w której ożywisz Twoje ciało i ukoisz duszę.

ES| Una mayor libertad de movimiento, no solo en los modelos ovales, rectangulares o cuadrados, sino también en la variante de esquina. Con una mayor personalización, porque cada modelo está disponible en versión encastrada o exenta con entibación de cristal. Además, se ha desarrollado el accesorio ergonómico a base de un gel respetuoso con la piel. Apoye su cabeza en el cómodo cojín, los brazos en los cómodos reposabrazos y disfrute de la creativa libertad de movimiento que estimula el cuerpo y acaricia la mente.



ERGO+
Corner tub with glass panelling
Wanna narożna
z obudową ze szkła i akrylu
Bañera de esquina con faldón de vidrio
1640 x 1640 mm



ERGO+
Square tub, drop-in version
Wanna kwadratowa do zabudowy
Bañera cuadrada para empotrar
2075 x 1950 mm



Ergo+
Oval tub with glass panelling
Wanna owalna z obudową ze szkła
i akrylu
Bañera ovalada con faldón de vidrio
2000 x 1600 mm



GB Thanks to the circumferential overflow channel and the optional LED lighting the bathing experience is unique: For deeper immersion in the tub and splashing during the whirling. All Ergo+ tubs are equipped with an automatic water drain and a keyboard operated by finger tipp. The optionally available lighting package creates the perfect ambiance to relax.

PL Wyjątkową przyjemność z kąpieli umożliwia rynna przelewowa dookoła wanny, opcjonalnie z oświetleniem LED. Umożliwia ona głębsze zanurzenie się podczas kąpieli oraz stanowi ochronę łazienki przed pryskającą wodą podczas hydromasażu. Wszystkie wanny kąpielowe Ergo+ standardowo wyposażone są w automatyczny odpływ oraz panel sterujący, obsługiwany dotykowo. Opcjonalny pakiet oświetleniowy tworzy nastrojową atmosferę wpływającą na dobre samopoczucie.

ES El inimitable placer del baño incluye un rebosadero perimetral con iluminación LED opcional. Para sumergirse hasta el fondo durante el baño y como protección frente a las salpicaduras durante el hidromasaje. Todas las bañeras Ergo+ disponen además de un desagüe automático y de un teclado táctil que se maneja con la punta de los dedos. El paquete de luces opcional consigue crear un ambiente ideal para sentirse bien.



Remote control
Pilot
Mando a distancia



Easy control via control panel
Łatwa obsługa za pomocą panelu sterującego
Sencillo control mediante el panel de mando



Elegant: drainage cover in the overflow channel
Elegancki odpływ w rynnie przelewowej
Elegante: desagüe por el rebosadero perimetral



Ergo+
Rectangular with whirl plus air jets
Wanna prostokątna z dyszami wodnymi i powietrznymi
Rectangular con toberas de hidromasaje y de aire
2075 x 1075 mm



ERGO+
Rectangular with whirl and air jets
Wanna prostokątna z dyszami
wodnymi i powietrznymi
Rectangular con toberas de
hidromasaje y de aire
2075 x 1075 mm

GB| The series of bathtubs can easily adapt to your personal wishes. Depending on the model, up to 26 whirl- and up to 29 air jets can be installed. High quality goes hand in hand with visual appeal: the visible elements such as the powerful jets, the calming LED underwater spotlights and the modern control panel are either available with chrome finish or in stainless steel. The lasting effect of the bubbling water is really impressive.

PL| Wszystkie wanny z serii Ergo+ można bez problemu dopasować do osobistych preferencji. W zależności od modelu, posiadają one do 26 dysz wodnych i do 29 dysz powietrznych. Najwyższa jakość idzie w parze z wyjątkowym wyglądem: widoczne elementy wyposażenia, jak np. dysze o dużej wydajności, reflektory podwodne LED o kojącym działaniu i nowoczesny panel sterujący, oferowane są zarówno z powierzchnią chromowaną, jak i w optyce stali szlachetnej. Oddziaływanie wody jest w tej wannie niezwykle efektywne i imponujące.

ES| La línea de bañeras se adapta sin problemas a sus preferencias personales. Cada modelo puede incorporar hasta 26 toberas de hidromasaje y 29 de aire. El aspecto agradable va acompañado de la más alta calidad: Los elementos visibles de equipamiento, como las toberas de alto rendimiento, los relajantes focos subacuáticos LED y el moderno panel de mandos, están disponibles con la superficie cromada o un acabado de acero inoxidable. El duradero efecto del agua burbujeante es realmente impresionante.



Whirl jet in stainless steel
Dysza wodna - stal nierdzewna
Tobera de hidromasaje - acero inoxidable



Super-flat air jet in stainless steel
Superplaska dysza powietrzna - stal
nierdzewna
Tobera de aire superplana - acero inoxidable



Whirl jet with a chrome-plated surface
Dysza wodna - chromowana
Tobera de hidromasaje - cromada



Super-flat air jet with a chrome-plated surface
Superplaska dysza powietrzna - chromo-
wana
Tobera de aire superplana - cromada



Whirl jet
Dysza wodna
Tobera de hidromasaje



Super-flat air jet
Superplaska dysza powietrzna
Tobera de aire superplana

DESIGNED BY:
Andrée Putman



FREESTANDING BATHTUBS

WANNY WOLNOSTOJĄCE
BAÑERAS EXENTAS

Edition Andrée Putman
Freestanding version
Wanna wolnostojąca
Versión exenta
1900 x 1000 mm





GB| For Andrée Putman the bathroom is a space of liberation, of regeneration and of joie de vivre. Seeing how the great French designer translates this standard into reality is definitely worthwhile. Only scattered spots of the freestanding tub (pages 32 – 33) seem to be touching the ground, which almost makes it look as if it were hovering. However, no matter whether you choose the freestanding or the drop-in version, you are going to enjoy the generous interior space. If you wish, you can even do so with someone else, because the central drain allows for great seating comfort on both sides.

PL| Dla Andrée Putman łazienka stanowi przestrzeń uwolnienia, regeneracji i radości życia. Sposób, w jaki „wielka dama” francuskiego wzornictwa realizuje tę zasadę, jest jak najbardziej warte zobaczenia. Wanna wolnostojąca (strony 32 – 33) wydaje się dotykać podłogę jedynie punktowo, a przez to sprawia wrażenie unoszącej się nad ziemią. Niezależnie od tego, czy zdecydujesz się na wariant wolnostojący czy do zabudowy, zawsze będziesz korzystać z przestronności wnętrza. Dzięki odpływowi umieszczonemu pośrodku wanny mogą w niej wygodnie siedzieć dwie osoby, ciesząc się niezwykle komfortem kąpieli.

ES| Para Andrée Putman, el baño es una zona de liberación, regeneración y alegría de vivir. La forma en que la gran diseñadora francesa alcanza esta aspiración es absolutamente notable. La bañera exenta (páginas 32 – 33) parece tocar el suelo sólo puntualmente y casi levitar. Se decida ya por la variante empotrada o exenta, disfrutará en cualquier caso de un generoso espacio interior. Si lo desea, entre dos, ya que el desagüe central proporciona una gran comodidad de asiento a cada lado.

Edition Andrée Putman
Drop-in version
Wersja do zabudowy
Versión empotrable
1900 x 1000 mm

DESIGNED BY:
Philippe Starck



reddot design award

DESIGN PLUS



Philippe Starck Edition 1
Freestanding, optional towel rail
Wanna wolnostojąca, opcjonalnie z relingiem na ręcznik
Exenta, opcionalmente con toallero
1800 x 900 mm



DESIGNED BY:
Philippe Starck

GB For Philippe Starck, reduction – in other words, the return to the origin – is the starting point for any design. For HOESCH he has developed Editions 1 and 2, which have earned many awards. In their purity and clarity they revive bath rituals which are thousands of years old, imbuing them with impressive aesthetic qualities and utmost bathing comfort – no matter whether in their drop-in or freestanding versions.

PL Redukcja – również powrót do źródeł – to punkt wyjścia każdego projektu Philippe Starck’a. Dla firmy HOESCH stworzył on wielokrotnie nagradzaną Edition 1 i 2. W czystej i przejrzystej formie kąpiący się mogą przeżyć znane od tysiącleci rytuały kąpieli, łącząc powyższe z imponującą estetyką i najwyższym komfortem, niezależnie od tego, czy model jest wbudowany czy wolnostojący.

ES La reducción – por tanto, la vuelta al origen – constituye el punto de partida de cualquier diseño para Philippe Starck. Él desarrolló las ediciones 1 y 2, galardonadas en múltiples ocasiones, para HOESCH. Dentro de su pureza y claridad, la persona que se baña puede revivir milenios de antiguos rituales de baño, combinando una impresionante estética y el mayor confort – vaya empotrada o no.

Philippe Starck Edition 1
Drop-in version
Wersja do zabudowy
Versión empotrable
1800 x 900 mm



Philippe Starck Edition 2
on wooden beams
na drewnianych belkach
sobre vigas de madera
1750 x 800 mm

DESIGNED BY:
Philippe Starck



reddot design award

DESIGN PLUS

GB In the freestanding bathtubs from Philippe Starck, the classic tub is quite obviously the basic idea. Edition 2 even quotes the historic original in a charming way: you can order the tub with wooden beams of oak or wenge.

PL W przypadku wanien wolnostojących zaprojektowanych przez Philippe Starck'a nie można zaprzeczyć, że główna ich koncepcja bazuje na cębrze. Edition 2 zdecydowanie i sympatycznie nawiązuje do historycznego oryginału - można zamówić wannę z drewnianymi belkami z dębu lub wenge.

ES En las bañeras exentas de Philippe Starck la bañera clásica es la idea fundamental. La Edition 2 cita con elegancia el original histórico: puede solicitar la bañera con vigas de madera de haya o wengué.

Philippe Starck Edition 2
1750 x 800 mm



DESIGNED BY:
Norman Foster



Foster
Oval, freestanding
Wanna owalna, wolnostojąca
Ovalada, exenta
1900 x 980 mm

GB| Whether it is the dome of the Reichstag or a bathroom, whatever Lord Foster creates demonstrates true greatness. Bathroom Foster gives you plenty of space thanks to the luxurious dimensions of the interior and the extraordinary base length. Further interesting and subtly clever elements are the simple shape and the asymmetric design of the edge of the tub rim. On the one hand this makes getting in and out of the tub easy, and on the other hand it also offers sufficient room for prominent fittings. You can of course enjoy both the drop-in and the freestanding tub with whirl systems. Find out more on pages 106 – 124.

PL| Czy to kopuła Reichstagu czy łazienka – wszystko, co wychodzi spod ręki lorda Normana Fostera nosi znamiona prawdziwej wielkości. W wannie Foster doświadczysz przestronności, która jest efektem luksusowo zwymiarowanego wnętrza i wyjątkowej długości dna wanny. Do innych interesujących, wyrafinowanych cech należy prosta forma i asymetria krawędzi wanny. Umożliwia to z jednej strony wygodne wchodzenie i wychodzenie, a z drugiej oferuje dużo miejsca na armaturę. Czy w wersji wolnostojącej czy do zabudowy – radość podczas hydromasażu jest w niej bezgraniczna. Więcej informacji na stronach 106 – 124.

ES| Ya sea la cúpula del Parlamento alemán o un baño, lo que crea Norman Foster, demuestra su verdadera magnitud. Con Bathroom Foster, experimentará espacios libres exuberantes, producto del espacio interior lujosamente dimensionado y la extraordinaria longitud del fondo. Otras finezas interesantes son sus formas simples y el diseño asimétrico del borde de la bañera. Por un lado, esto permite una entrada y salida cómodas y, por otro lado, ofrece también suficiente espacio para la grifería. Naturalmente, puede disfrutar de la bañera (empotrada o exenta) con sistemas de hidromasaje. Infórmese en las páginas 106 – 124.



Foster
Drop-in version
Wersja do zabudowy
Versión empotrable
1900 x 980 mm

DESIGNED BY:
Code.2.design



reddot design award
winner 2008



GB Whether as a freestanding tub with integrated apron or as a drop-in model – SingleBath Uno has a strikingly straightforward shape. The ergonomic design of the particularly spacious interior must be regarded as a counterbalance to its external reservedness. You can enjoy comfort for your eyes and your body which may be complemented by the matching shower unit. Page 152 – 153.

PL Jako monolityczna wanna wolnostojąca lub jako model do zabudowy – SingleBath Uno przekonuje prawdziwie czystą formą. Na przeciwnym biegunie do zewnętrznej powściągliwości stoi ergonomiczny design niezwykle obszernego wnętrza. Rozkoszuj się komfortem dla oka i ciała, który można uzupełnić o odpowiedni zestaw prysznicowy. Strona 152 – 153.

ES Ya sea como bañera exenta con revestimiento o empotrada, el modelo SingleBath Uno es de una forma notablemente sorprendente. El diseño ergonómico del cómodo y amplio espacio interior se contrapone al reservado exterior. Invita a gozar del confort a través de la vista y del cuerpo y puede complementarse con la ducha. Página 152 – 153.



SingleBath Uno
Freestanding with integrated
apron and plinth
Monolityczna wanna wolnostojąca
Exenta con zócalo
1791 x 775 mm



SingleBath Uno
Drop-in version
Wersja do zabudowy
Versión empotrable
1766 x 750 mm



SingleBath Uno
Freestanding with platform
Monolityczna wanna wolnostojąca
na podeście
Exenta sobre tarima
1786 x 770 mm

DESIGNED BY:
Code.2.design



GB| Individuality and elegance, flexibility and comfort – SingleBath comes extremely close to matching the modern lifestyle feeling. The vertical line of the exterior of the tub has a striking clarity. It is precisely its stringency that creates a spacious interior with its comfortable reclining backrest. The trapezoid shape of the Duo tub invites you to take a bath with someone else in an unusual way: sitting next to one another. The various options – a drop-in version as well as a freestanding model with integrated apron or with decorative plinth are available – leave you plenty of freedom in designing your bath. You can also order the matching shower unit of course (see page 152 – 153). SingleBath – refreshingly different, not only for singles.

PL| Indywidualność i elegancja, elastyczność i komfort – SingleBath w najwyższym stopniu odpowiada stylowi życia naszych czasów. Pionowy układ zewnętrznej strony wanny urzeka przejrzystością linii i umożliwia dzięki dyscyplinie formy uzyskanie wspianego wnętrza z przyjemnym oparciem na plecy. Usiądźcie obok siebie - kształt trapezu wanny Duo zachęca do niezwyklej kąpeli we dwoje. Różne opcje, w postaci monolitycznej wersji wolnostojącej, wersji na podeście, wersji z cokolem dekoracyjnym lub do zabudowy dają nieograniczoną swobodę projektowania łazienki. Dopelnieniem całego konceptu jest zestaw prysznicowy - patrz strony 152 – 153. SingleBath – tak orzeźwiająco inna, nie tylko dla singli.

ES| Individualidad y elegancia, flexibilidad y confort – Singlebath responde en gran medida a las sensaciones vitales de nuestro tiempo. La vertical del exterior de la bañera convence por su claridad y permite un exuberante espacio interior y una agradable pared de respaldo. La forma trapezoidal de la bañera Duo invita a un baño a dos poco frecuente: uno al lado del otro. Y las posibilidades como versión empotrada o exenta con faldón moldeado o con panel decorativo dejan toda la libertad a la hora de diseñar el baño. También puede pedir la ducha a juego, Singlebath (ver pág. 152 – 153). Es otra manera de refrescarse de a dos.



SingleBath Duo
Freestanding with integrated apron and plinth.
Monolityczna wanna wolnostojąca z cokolem
Exenta con faldón moldeado
1791 x 1166 mm



SingleBath Duo
Freestanding with integrated apron
Monolityczna wanna wolnostojąca
Exenta
1798 x 1173 mm

SingleBath Duo
Drop-in version
Wersja do zabudowy
Versión empotrable
1766 x 1141 mm

DESIGNED BY:
Günther Horntrich
yellow design



product
design
award
2008 gold



reddot design award
best of the best 2008



DESIGNPREIS
2009
NOMINEE



GB| From thrilling contrast to relaxing harmony. The team from yellow design has succeeded perfectly with this feat. Being angular inside and round on the outside is the crucial design characteristic of this impressive oval tub. You, too, can contribute to the creative process – by selecting an interesting blend of materials, because SensaMare can be complemented by a water-resistant inlay floor made of real wood. Pleasant comfort in a natural way which you can even top with neck cushions made of soft PU foam. SensaMare is also available as a drop-in version. We show you the matching shower system on page 150 – 151.

PL| Od intrygującego kontrastu aż po uspokajającą harmonię. To bardzo udane dzieło sztuki projektu yellow design. Na zewnątrz łagodne zaokrąglenia i zdecydowane wnętrze - to charakterystyczne cechy tej bardzo atrakcyjnej wanny owalnej. I Ty możesz przyczynić się do jeszcze większej kreatywności – dzięki interesującemu połączeniu materiałów, ponieważ SensaMare można uzupełnić odpornym na działanie wody wkładem ze szlachetnego drewna. Przyjemny i naturalny komfort, który można jeszcze spotęgować korzystając z zagłówek z miękkiej pianki. SensaMare dostępna jest również w wersji do zabudowy, a odpowiedni system prysznicowy pokazujemy na stronie 150 – 151.

ES| Del tenso contraste a la relajante armonía. Esta obra de arte ha sido realizada con perfección por el equipo de yellow design. Recta por dentro y redondeada por fuera, ésa es la característica marcada en el diseño de esta notable bañera ovalada. Y usted puede contribuir a la creatividad – con un mix de materiales interesantes, ya que SensaMare se puede completar con un fondo de madera auténtica resistente al agua. Un agradable confort natural que puede completar con resposacabeza de suave espuma de PU. SensaMare dispone también de versión empotrada, y puede ver el sistema de ducha correspondiente en la página 150 – 151.



SensaMare
Neck pillow
Zagłówek
Reposacabezas



SensaMare
Freestanding with exterior panelling
Wanna wolnostojąca z obudową
Exenta, con revestimiento exterior
1900 x 1000 mm



SensaMare
Drop-in version
Wersja do zabudowy
Versión empotrable
1900 x 1000 mm



Maxi Oval
Freestanding with exterior panelling
Wanna wolnostojąca z obudową
Exenta, con revestimiento exterior
2020 x 1020 mm

DESIGNED BY:
Artefakt

GB The oval is the contour that is predestined for bathtub design. HOESCH offers you a complete design family. Bathing comfort in perfect shape, alone or with someone else, thanks to the drain in the centre of the tub. In the freestanding version the exterior panelling emphasises the oval, which can be seen in its pure essence in the drop-in version. Both models are also available as whirltubs.

PL Kształt owalny jest stworzony do wnętrza łazienki. HOESCH zapewnia kompletną paletę wzornictwa w tym zakresie. Doskonały komfort kąpieli pojedynczo lub we dwoje zapewnia centralnie umieszczony odpływ. W wolnostojących wersjach wanien obudowy podkreślają owal, którego czystą formę można dostrzec w wersjach do zabudowy. Oba modele dostępne są również z systemem hydromasażu.

ES La forma ovalada está predestinada para el diseño de bañeras. HOESCH le ofrece una familia completa de diseños. Un confort de baño completado en sus formas, solo o en pareja, gracias al desagüe situado en el centro de la bañera. En la variante exenta, el revestimiento exterior acentúa la forma ovalada, que en la versión empotrada se puede ver en toda su pureza. Los dos modelos están disponibles con hidromasaje.



Maxi Oval
Drop-in version
Wersja do zabudowy
Versión empotrable
2000 x 1000 mm

DESIGNED BY:
Artefakt

GB| Classic style elements and excellent design never lose their greatness. Midi Oval is striking in its external compactness and a softly executed spacious interior which also makes taking a bath with someone else a sensuous pleasure. You can choose among a freestanding and a drop-in model and individual whirl systems. You can also perfect your bath concept by adding accessories which have been created by renowned designers (page 188 – 189).

PL| Klasyczny język kształtów i doskonałe wzornictwo nigdy nie tracą swojej wielkości. Midi Oval przekonuje swoją zewnętrzną kompaktową budową i miękko uformowanym przestronnym wnętrzem, które sprawia, że kąpiel także we dwoje staje się bardzo zmysłową przyjemnością. Można wybrać tutaj między modelem wolnostojącym a wersją do zabudowy i indywidualnym systemem hydromasażu. Koncepcję łazienki można uzupełnić akcesoriami zaprojektowanymi przez znanych designerów (strona 188 – 189).

ES| El idioma de las formas clásicas y un diseño excelente no pierden nunca su grandeza. Midi Oval convence por su carácter exterior compacto y un amplio interior moldeado suavemente, que hacen del baño en pareja un placer de los sentidos. Puede elegir entre el modelo empotrado o sin empotrar y sistemas de hidromasaje individuales. También puede redondear su concepto de baño con accesorios creados por diseñadores de renombre (página 188 – 189).

Midi Oval
Freestanding with exterior panelling
Wanna wolnostojąca z obudową
Exenta con revestimiento exterior
1870 x 920 mm





Michael Graves' Dreamscape
Freestanding with exterior panelling
Wanna wolnostojąca z obudową
Exenta, con revestimiento exterior
Ø 1800 mm

DESIGNED BY:
Michael Graves



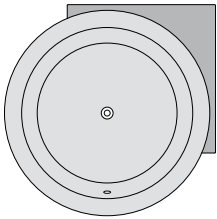
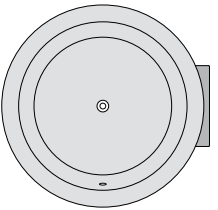
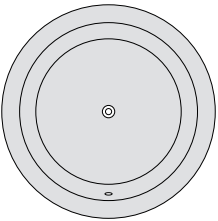
reddot design award



GB Dreamscape is a great deal more than a tub. What the American architect and designer Michael Graves has created is a veritable bath sculpture. The generous basin, which offers room for the entire family, rests on four pillars, quoting classic models from the history of art and architecture. However, you sense the flair of balance, elegance and timelessness not only in the freestanding tub; you are also going to enjoy it in the back-to-wall version with adapter and in the corner version. Upon request you also can get the drop-in Dreamscape version with whirl system.

PL Dreamscape to coś więcej niż wanna. To, co stworzył amerykański architekt i designer Michael Graves jest prawdziwą ikoną i rzeźbą wyposażenia łazienki. Wspaniały projekt, w którym znajdzie się miejsce dla całej rodziny, opiera się na czterech kolumnach nawiązujących do klasycznych elementów architektury i sztuki. Wanny w wersjach wolnostojącej, narożnej i przyściennej emanują harmonią, elegancją i ponadczasowym designem. Wersję Dreamscape do zabudowy można zamówić również z systemem hydromasażu.

ES Dreamscape es mucho más que una bañera. Lo que ha creado el arquitecto y diseñador americano Michael Graves constituye una auténtica escultura para el baño. El amplio lavabo, que ofrece espacio para toda la familia, descansa sobre cuatro columnas, citando modelos clásicos de la arquitectura y el arte. La manera en que irradia equilibrio, elegancia y atemporalidad no se presenta sólo en la exenta sino también en la versión de pared con adaptador y en la variante de rincón. La versión empotrada de Dreamscape también está disponible con hidromasaje.



DESIGNED BY:
Michael Graves

OVAL AND ROUND BATHTUBS

WANNY OWALNE
I OKRĄGŁE

BAÑERAS OVALADAS
Y REDONDAS

Michael Graves' Dreamscape
Drop-in version
Wersja do zabudowy
Versión empotrable
Ø 1800 mm



DESIGNED BY:
Artefakt



GB | Aviva® turns upscale bathing fun into a well-rounded pleasure. An aesthetic delight which you can enjoy best with someone else, either sitting or lying down. Four individually adjustable backrests made of PU foam come as standard and enhance the seating comfort even more. The matt black of the backrests forms a contrast to the shimmering white of the sanitary acrylic, thus emphasising the high design standard. Incidentally, this model is also available in two additional Aviva® versions.

PL | Aviva® stanowi uzupełnienie wyrafinowanego komfortu. Estetyczna przyjemność, z której najlepiej korzystać podczas wspólnej kąpieli leżąc lub siedząc. Cztery indywidualnie regulowane oparcia pod plecy z pianki poliuretanowej są wyposażeniem standardowym i przyczyniają się do jeszcze większego odczucia komfortu. Matowa czerni oparcí kontrastuje z połyskującą bielą akrylu sanitarnego i podkreśla design. Aviva® występuje również w wersji narożnej i przyściennej.

ES | Con Aviva®, el placer de bañarse es redondo. Un placer estético que podrá disfrutar en compañía, sentado o tumbado. Viene de serie con cuatro respaldos posicionables individualmente de espuma de poliuretano que brindan una comodidad aún mayor al sentarse. El negro mate de los respaldos contrasta con el blanco resplandeciente del acrílico para baños, subrayando la gran exigencia del diseño. Además, Aviva® está disponible en dos variantes adicionales.



Aviva®
Ø 1800 mm

● | **ORLANDO**

DESIGNED BY:
Adolf Babel

GB| Make yourself comfortable – preferably with the whole family. Orlando offers plenty of room to do so. The flowing design of the reclining backrests makes sitting as comfortable as lying down. The fittings also find their ideal place here.

PL| Połóż się wygodnie – najlepiej od razu z całą rodziną. Orlando daje tutaj niezwykle możliwości przestrzenne. Płynnie uformowane oparcia sprawiają, że kąpiel staje się przyjemnością niezależnie od tego, czy wybierzesz pozycję siedzącą czy leżącą. Również armatura została tu idealnie umiejscowiona.

ES| Póngase cómodo/a – con toda la familia. Orlando ofrece todo el espacio que se pueda desear. Los respaldos de diseño fluido hacen tan agradable sentarse como tumbarse. Y también la grifería encuentra su lugar ideal.



| **LARGO**

DESIGNED BY:
Radek Kurzyp

GB| Largo is a major entity in itself: the corners of the interior form great contrasts to the classic oval. Relaxation, on the other hand, can be enjoyed thanks to the ergonomic reclining backrests, the great length of the base and the central drain. Largo is also available as a rectangular tub and, of course, with individual whirl systems.

PL| Largo jest kwintesencją wielkości: kształt wnętrza stanowi intrygujący kontrast w zestawieniu z klasycznym owalem. Odpężenie gwarantują natomiast ergonomiczne oparcia, imponujący wymiar misy i centralnie położony odpływ wanny. Largo występuje również w innych kształtach, a każdą z wanien można wyposażać w indywidualnie dobrany system hydromasażu.

ES| Largo es una magnitud en sí mismo: Las esquinas del espacio interior proporcionan una tensión en contraste a la forma ovalada clásica. Por el contrario, disfrutará de la relajación gracias a sus paredes de respaldo ergonómicas, la gran longitud del fondo y el desagüe central. Largo está disponible como bañera rectangular y, naturalmente, con hidromasajes individuales.



DESIGNED BY:
Adolf Babel

GB In Scelta the oval is also reminiscent of the origins of bathing. The great tub depth of 480 mm, the ergonomic shape of the interior as well as the wide edge of the tub, on the other hand, demonstrate the state of the art of bath culture. It offers deep immersion, comfortable sitting and handy shelf spaces. Incidentally, Scelta is also available as a rectangular, hexagonal and corner tub.

PL Owalny kształt wanny Scelta przypomina o początkach kultury kąpiel. Głębokość wanny 480 mm, ergonomiczny kształt wnętrza oraz szeroka krawędź wanny oddają ducha współczesnym trendom w tym zakresie. Otrzymujesz kąpiel w głębokim i wygodnym wnętrzu, wygodne oparcie i praktyczne miejsce do ustawienia przyborów kąpielowych. Scelta dostępna jest ponadto jako wanna prostokątna, sześciokątna i narożna.

ES La forma ovalada de Scelta recuerda los orígenes del baño. La gran profundidad de bañera de 480 mm, el modelado ergonómico del espacio interior así como el ancho borde de la bañera hacen patente, por el contrario, las nuevas tendencias de la cultura de baño. Y ofrece un sumergimiento profundo, un cómodo asiento y prácticas superficies para dejar objetos. También puede tener Scelta como bañera rectangular, hexagonal y de rincón.





WAIKIKI

DESIGNED BY:
Adolf Babel

GB| With Waikiki, exclusive family bathing fun is more within reach than ever. Immerse yourself in luxury and relax, have fun, enjoy. And for those for whom the water level can never be high enough: the ‘Combi-Vario’ drain and overflow fitting adds another 50 mm.

PL| Nigdy wyjątkowa, rodzinna radość z kąpieli nie była tak wspaniała, jak może być teraz dzięki Waikiki. Zanurz się głęboko w jej obszernym wnętrzu, odpręż się i rozkoszuj przyjemnością. Jeśli lustro wody jest dla Ciebie zbyt nisko, podnieś je o 50 mm stosując armaturę odpływowo-przelewową „Combi-Vario“.

ES| Con Waikiki, el exclusivo baño en familia está tan cerca como nunca. Sumergirse en su lujosa dimensión y relajarse, pasarlo bien y disfrutar. Y para quien nunca sea suficientemente alto el nivel del agua: El desagüe y rebosadero „Combi-Vario“ ofrece 50 mm adicionales.



Waikiki
1900 x 1140 mm

MEDICI

BATHING | KĄPIEL | BAÑO |



GB| A clean, exalted look: The sleek elegance of the classical ellipsis is nicely accentuated by the elevated edges. Thanks to the drain in the middle, the tub comfortably accommodates two people.

PL| Purystyczny, szlachetny wygląd: skromna elegancja klasycznej elipsy zostaje zręcznie podkreślona przez podniesioną krawędź wanny. Dzięki odpływowi umieszczonemu pośrodku mogą w niej wygodnie siedzieć i odprężyć się dwie osoby.

ES| Noble aspecto purista: La sencilla elegancia de la clasica elipse se ve subrayada por el borde elevado de la banera. Gracias a su desagüe central, en la banera se pueden sentar y relajar comodamente dos personas.



Medici
1800 x 900 mm



DESIGNED BY:
Dieter Sieger



DESIGN **PLUS**

SEMI-CIRCULAR AND BACK-TO-WALL BATHTUBS

WANNY PÓŁOKRĄGŁE
I PRZYŚCIENNE

BAÑERAS SEMICIRCULA-
RES/ADOSADAS

GB | Balance, clarity and originality – they are the elements that distinguish creations by the designer Dieter Sieger. Starting with a capital letter, a tub was developed which is unsurpassed in terms of distinctiveness and comfort. Enjoy plenty of room and a great base length. Available as a drop-in version or with integrated apron.

PL | Harmonia, przejrzystość i oryginalność – wyróżniają kreacje Dietera Siegiera. Koncepcja wanny oparta została o kształt litery alfabetu, dając niezwykle wrażenie niepowtarzalności i komfortu. Rozkoszuj się przestrzonością i długim dnem. Również w wersji do zabudowy z zintegrowaną obudową.

ES | Equilibrio, claridad y originalidad – lo que caracteriza a las creaciones del diseñador Dieter Sieger. Partiendo de una letra mayúscula ha nacido una bañera inigualable en confort y en su marcado carácter. Disfrute de mucho espacio y una gran longitud de fondo. Como versión empotrada o con faldón moldeado.

Happy D.
with integrated apron
ze zintegrowaną obudową
con faldón moldeado
1816 x 808 mm





DESIGNED BY:
Norman Foster

Foster
1900 x 1020 mm



GB| Typically Foster: no matter which model you look at, the basic design of the bathroom can always be recognised – even downright experienced. The back-to-wall model is characterised by minimalism and elegance as well. The asymmetric tub rim does not touch the entire length of the wall. The resulting impression is almost one of a freestanding tub. The luxuriously spacious interior with its generous base length invites you to give yourself room to move about and surround yourself with beauty. You will find the fitting whirl systems on page 112 – 123.

PL| Typowy Foster: niezależnie na jaki model patrzysz, zawsze doświadczasz i rozpoznajesz styl. Również model przyścienny nacechowany jest minimalizmem i elegancją. Asymetryczna krawędź wanny nie dotyka ściany na całej długości, co daje wrażenie wanny wolnostojącej. Luksusowo zwymiarowane wnętrze o wyjątkowym wymiarze zaprasza do otaczania się przestrzenią i estetyką. Odpowiednie systemy hydromasażu znajdziesz na stronie 112 – 123.

ES| Típico de Foster: Independientemente de la variante, el diseño básico del cuarto baño se reconoce en todo momento – se puede vivir. También el modelo adosado está caracterizado por su minimalismo y elegancia. El borde asimétrico de la bañera no está en contacto con la pared en toda su longitud, lo que le da una apariencia casi de bañera no empotrada. El lujoso y amplio espacio interior con una longitud de fondo generosa invita a rodearse de espacio y estética. Encontrará los hidromasajes correspondientes en la página 112 – 123.



DESIGNED BY:
Artefakt

Aviva®
1800 x 1185 mm



reddot design award

GB| A clear design that is rich in contrast and provides ergonomic enjoyment. The back-to-wall version is the elegant way of immersing yourself in the relaxed pleasure together with someone else. What is more, the elegant shape of the interior provides the space for handy shelf areas for your bathing accessories. Incidentally, the inclined backs are particularly comfortable in the two-seater model, because they relieve the lumbar area of the spine. The backrests that go with them are visual highlight and pleasant support in one.

PL| Przejrzyste, pełne kontrastów wzornictwo z ergonomicznym zacięciem. Wersja przyścienna to elegancki sposób na odpężającą przyjemność we dwoje. Dzięki elegancko uformowanemu wnętrzu powstają praktyczne półki na akcesoria do kąpiel. Wyprofilowania pod plecy są bardzo wygodne w modelu dwuosobowym, ponieważ odciążają kręgosłup w części lędźwiowej. Natomiast standardowo dokładane wsparcia pod plecy są zarówno atrakcyjne wizualnie jak i komfortowe w użyciu.

ES| Un diseño claro, rico en contraste le dan el placer de lo ergonómico. La versión a pared es la forma elegante de sumergirse en un relajado placer, solo o acompañado. Además, las elegantes formas del interior dejan espacio para colocar sus accesorios de baño. Las paredes inclinadas son especialmente confortables en el modelo para dos, ya que alivian el área lumbar de la columna. Y los respaldos correspondientes suponen a la vez un factor visual y una agradable sujeción.

DESIGNED BY:
Adolf Babel

RECTANGULAR BATHTUBS

WANNY PROSTOKĄTNE

BAÑERAS RECTANGULARES

GB| The generous width and a clever design make it possible – basically Santee is two tubs in one! Comfortably sitting opposite one another, leg room for two and ergonomically relaxing reclining backrests for everyone. Santee is a very spacious bath world in itself – all for you. Its tub depth of 500 mm guarantees that you are going to be up to your neck in bathing fun. The model achieves perfection in its whirltub version.

PL| Znaczna szerokość i atrakcyjny design sprawiają, że niemożliwe staje się rzeczywistością – Santee to w zasadzie dwie wanny w jednej! Wygodne siedzenie naprzeciwko siebie, swoboda ruchu dla dwojga i ergonomiczne odprężające oparcia pleców dla każdego. Santee stanowi przestronną interpretację świata kąpeli sama w sobie i dla Ciebie. Przy głębokości wanny 500 mm gwarantujemy przyjemność kąpieli aż po samą szyję. Wanna sprawdza się znakomicie w wersji z hydromasażem.

ES| Su gran anchura y un diseño socarrón lo hacen posible – ¡Santee son fundamentalmente dos bañeras en una! Estar sentados cómodamente uno frente a otro, con libertad para las piernas de los dos y paredes de respaldo relajantes ergonómicamente para cada uno. Santee constituye un mundo muy espacioso en sí mismo, y para usted. Con 500 mm de profundidad, el placer del baño está garantizado hasta la garganta y llega a su perfección con la opción de hidromasaje.

Santee
1900 x 1200 mm



DESIGNED BY:
Norman Foster



reddot design award

GB| The rich expressive power of the architect and designer Norman Foster is strikingly demonstrated by his rectangular tub. It is reminiscent of the classic laundry tub but at the same time it is patently clear how comfortable his interpretation is. The high top at one or two tub heads supports shoulder and neck. As a result, the basic shape is unsurpassed. Would you like a modern whirl system? Then see pages 112 – 123.

PL| Wszechstronna siła wyrażania koncepcji architekta i designera Normana Fostera objawia się doskonale w tej wannie prostokątnej. Wanna stanowi reminiscencję klasycznej wanny cynowej, ale w bardzo komfortowej interpretacji. Wysokie zwieńczenie na jednym lub na dwóch narożnikach stanowi oparcie dla ramion i karku, a konsekwencja podstawowego kształtu jest wręcz niedościgniona. Z nowoczesnym systemem hydromasażu? Zobacz strony 112 – 123.

ES| Hasta qué punto es versátil la fuerza expresiva del arquitecto y diseñador Norman Foster, queda demostrado en su bañera rectangular. Es una reminiscencia de la clásica batea utilizada para lavar ropa, pero al mismo queda patente la comodidad que ofrece. Los extremos elevados sirven de cómodo apoyo para hombros y cuello. Como resultado, su forma es insuperable. ¿Le agradaría un moderno sistema de hidromasaje? (Páginas 112 – 123).

Foster
Single seater
Dla jednej osoby
Monoposto
1600 x 700 mm
1700 x 700 mm
1700 x 750 mm



Foster
Double seater
Dla dwóch osób
De dos asientos
1800 x 800 mm
1900 x 900 mm



DESIGNED BY:
Adolf Babel

GB Great comfort for two in a small space. The interior of the Avventura tub has a diagonal shape and its water depth of 570 mm provides the ultimate pleasure. Grip handles made of teak are included as standard, making entering and exiting as well as changing your seating position safe and comfortable. Upon request you also get an elegantly shaped access made of teak for your Avventura.

PL Wspaniały komfort dla dwojga na małej powierzchni. Wnętrze wanny Avventura zostało uformowane diagonalnie, głębokość 570 mm czyni z kąpiel prawdziwą przyjemność. Standardowe uchwyty z drewna teakowego pozwalają na wygodne i bezpieczne wchodzenie i wychodzenie z wanny oraz zmianę pozycji. Na życzenie do wanny Avventura proponujemy również elegancki stopień z drewna teakowego.

ES Gran confort para dos en un pequeño espacio. El interior de la bañera Avventura está moldeado en diagonal, la profundidad de 570 mm es una delicia. Los asideros de madera de teca, que vienen de serie, permiten que la entrada y la salida de la bañera, así como el cambio de posición, sean cómodos y seguros. Si lo desea, dispone de un acceso de madera de teca, con un diseño elegante, para complementar su Avventura.



Avventura
1800 x 900 mm

DESIGNED BY:
Adolf Babel


reddot design award

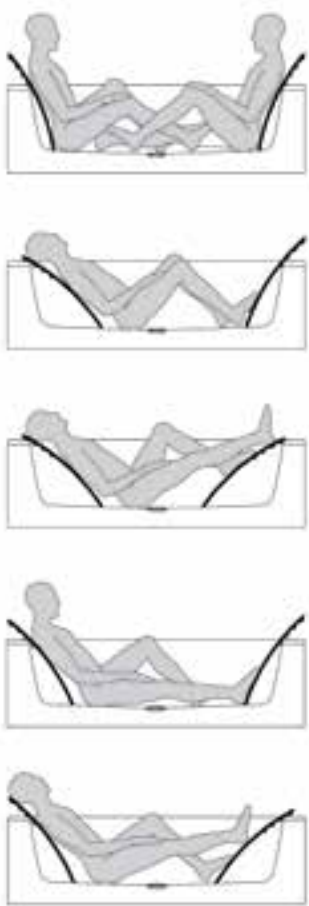

Design Center
Stuttgart
des Landesgewerbeamts
Baden-Württemberg



GB| Contemplation, concentration, meditation – with the model Zero®, the wisdom of the East, thousands of years old, enters Western bathroom design. The utter purity conveys calmness and wellbeing. An anatomically proper setting can be selected for the backrests in the large interior for one or two people. The wide edge of the tub offers room for fittings and accessories. And if you wish, the underwater LED lights and the colour light changer give your bath downright mystical spheres. Zero® is available in the sizes 1700 x 900 mm and 1900 x 900 mm.

PL| Wewnętrzna kontemplacja, koncentracja, medytacja – stare dalekowschodnie mądrości o tysiącletniej tradycji znalazły w modelu Zero® furtkę do zachodniej aranżacji przestrzeni łazienkowej. Purytańska czystość nadaje całości znamiona spokoju i harmonii. W przestronnym wnętrzu wanny przeznaczonej dla jednej lub dwóch osób ustawienie oparcia jest dowolne. Szeroki brzeg wanny nadaje się idealnie do zamontowania armatury i ustawienia przyborów toaletowych. Na życzenie można wannę wyposażać w diodowe oświetlenie podwodne i przełącznik barw, które mogą nadać wannie mistyczną aurę. Wanna Zero® dostępna jest w rozmiarach 1700x900 mm i 1900x900 mm.

ES| Contemplación, concentración, meditación están dentro del modelo Zero®, la sabiduría oriental de miles de años entra en el diseño de los cuartos de baño occidentales. Su absoluta pureza transmite calma y bienestar. El amplio interior para una o dos personas y los respaldos ajustables anatómicamente bien concebidos le proporcionan la comodidad adecuada. El ancho borde de la bañera permite colocar la grifería y los accesorios del baño. Y si lo desea, los focos subacuáticos con intercambiador de color harán que su baño se convierta en una mística esfera. Zero® se suministra en las medidas 1700x900 mm y 1900x900 mm.



Zero®
1900 x 900 mm



DESIGNED BY:
Artefakt



reddot design award

- a) Head/backrest
- b) Tub grip
- c) Shower/bathtub seat
- d) Access aid

- a) Podparcie pod głowę i plecy
- b) Uchwyt wannowy
- c) Siedzisko do kąpieli i natrysku
- d) Platforma obrotowa

- a) Apoyacabezas/respaldo
- b) Asidero en forma de arco
- c) Asiento para ducharse y bañarse
- d) Ayuda de entrada

GB| Mature design not only adjusts perfectly to your idea of bathroom concepts but also meets your very personal needs. Therefore we offer you Modula® as a pure bathtub or with a complete range of accessories which you can match precisely to your individual life situation: from the ergonomic head/backrest to the swivelling easy access aid.

PL| Zaawansowany design dopasowuje się nie tylko doskonale do wyobrażeń aranżacyjnych łazienki, ale spełnia również perfekcyjnie osobiste wymagania estetyczne i praktyczne. Modula® może być zatem samą wanną lub kompletnie wyposażoną wanną, której akcesoria można dopasować dokładnie do osobistej sytuacji życiowej: od ergonomicznych zagłówek aż po obrotową platformę.

ES| Un diseño maduro no sólo se adapta perfectamente a su forma de ver el diseño de baños, sino también a sus propias necesidades personales. Por eso, le ofrecemos Modula® como bañera pura o con una gama completa de accesorios que puede adaptar con precisión a su situación: Desde los soportes ergonómicos de cabeza y espalda hasta la ayuda giratoria para el acceso.



Modula®
1800 x 800 mm

DESIGNED BY:
Radek Kurzyp

GB| The bathtub Largo as a square two-seater offers a comfortable interior and a pleasing tub depth. The extraordinary size, the ergonomic back rests and the centrally positioned drain provide for a relaxing bathing pleasure „à deux”.

PL| Kwadratowa wanna Largo z miejscem dla dwóch osób oferuje wygodne wnętrze i przyjemność kąpieli w optymalnej głębokości. Wyjątkowy rozmiar, ergonomicznie ukształtowane oparcia i odpływ na środku wanny – wszystko to służy relaksującej kąpieli we dwoje.

ES| La bañera Largo como rectángulo de dos plazas ofrece un confortable espacio interior y una profundidad de bañera agradable. Su extraordinario tamaño, la superficie dorsal ergonómica y el desagüe central hacen que el baño en compañía se convierta en un deleite reposado.



Largo
2000 x 1400 mm



Largo
1700 x 750 mm
1700 x 800 mm
1700 x 900 mm



Largo
1800 x 800 mm
1900 x 800 mm
1900 x 900 mm



Thasos
1800 x 800 mm

GB With the classical rectangular Thasos bathtub a comfortable bath solution in the heart of the bathroom turns into a real eye-catcher. Its design along with the remarkable glass paneling makes this stylish freestanding tub so attractive.

The elegant, modern glass paneling of 8 mm toughened safety glass with screen printing is available in three elegant colors - white, black or silver. But you do not only create an exceptional ambiente with Thasos. The spacious interior with back support lets your body relax efficiently and sets your mind free to come to rest.

PL Nie sposób pominąć efektownego zestawienia, które stanowić może serce łazienki. Uniwersalny design w połączeniu z przeszkleniem tworzą czar tej wolnostojącej wanny. Szlachetne, eleganckie i funkcjonalne obudowy z 8 milimetrowego szkła hartowanego dostępne są w trzech kolorach – białym, czarnym oraz srebrnym. Wanna Thasos to nie tylko wyjątkowy element kreujący przestrzeń pomieszczenia. Dzięki przestronnemu wnętrzu i ergonomicznym oparciom na plecy, możesz wyjątkowo efektywnie odprężyć się i uwolnić marzenia.

ES Con las bañeras rectangulares clásicas de la familia Thasos, una solución para el baño comfortable se convierte en el centro de atención en el corazón de la estancia. El diseño, visualmente elegante, con una llamativa entibación de cristal hace atractiva a esta bañera libre con estilo. Esta elegante y moderna entibación de cristal de seguridad monocapa de 8 mm con serigrafía está disponible en tres preciosos tonos: blanco, negro o plateado. Pero con Thasos no solo crea un ambiente muy conseguido. Puede relajar su cuerpo de forma particularmente efectiva en el espacioso interior con apoyo dorsal y dejar que sus pensamientos fluyan tranquilamente.



Thasos
1700 x 750 mm

DESIGNED BY:
Adolf Babel

GB| Unsurpassed in formal clarity and hard to outdo in terms of relaxing luxury. This holds true for the complete Scelta range of rectangular, hexagonal, corner and oval tubs. The reduced design can be incorporated into nearly any bathroom concept, and with its ergonomics and water depth of 480 mm the spacious interior provides pure bathing culture. Do you also like the accessories? See pages 188 –189.

PL| Nieдоścigniona czystość formy, nieдоścigniony luksus relaksu. Dotyczy to całego programu wanien Scelta, zarówno wanien prostokątnych, sześciokątnych, narożnych i owalnych. Redukcja formy pozwala na dopasowanie tego modelu do prawie każdej koncepcji łazienki, a obszerne wnętrze zapewnia najwyższy komfort kąpieli dzięki swojej ergonomii i głębokości wanny 480 mm. A co powiesz na akcesoria? Strony 188 –189.

ES| Inigualable en claridad formal, prácticamente insuperable en el lujo de relajarse. Esto es válido para toda la gama Scelta de bañeras rectangulares, hexagonales, de esquina y ovaladas. El diseño reducido se puede integrar en prácticamente cualquier concepto de baño, y el espacioso interior permite una cultura de baño pura con su ergonomía y 480 mm de profundidad de agua. ¿También le gustan los accesorios? Página 188 –189.





MAXI

DESIGNED BY:
Artefakt

GB| Great comfort for two people who know how to enjoy themselves – that is Maxi. The practical drain in the middle and the gentle reclining backrests guarantee maximum comfort and complete relaxation. Incidentally, the harmony of this design is not only striking in the rectangular version. Maxi is also in perfect shape as an oval, a corner tub and a freestanding tub.

PL| Duży komfort dla poszukujących radości z życia - oto wkracza Maxi. Odpływ na środku wanny i łagodnie profilowane oparcia gwarantują maksymalną wygodę i całkowite odprężenie. Harmonia tego wzornictwa zachwyca nie tylko w wannie o prostokątnym kształcie. Także wersja owalna, narożna czy wanna wolnostojąca pokazuje Maxi w doskonałej odsłonie.

ES| Gran confort para disfrute de dos – eso es Maxi. El práctico desagüe central y las suaves paredes de respaldo le garantizan la máxima comodidad y una relajación completa. La armonía de este diseño convence no sólo por su forma rectangular. También con forma ovalada, como bañera de esquina o exenta, Maxi se muestra en todo su esplendor.

Maxi
2000 x 1000 mm



ORIENTAL

DESIGNED BY:
Adolf Babel

GB| If you need – or even want – a small tub you do not have to make any compromises when it comes to top design. Nor when it comes to bathing pleasure: you can relax in the Oriental in perfect comfort, lean your head against the head rest and let your arms rest easily on the anatomical interior shapes.

PL| Kto musi mieć małą wannę, albo życzy sobie taką mieć, nie musi przyjmować kompromisów. Może czerpać pełną przyjemność z kąpieli w perfekcyjnie ukształtowanej wannie Oriental. Spróbuj wygodnie położyć głowę na wysoko uformowanej krawędzi, a ramiona zrelaksuj w ergonomicznym wnętrzu wanny.

ES| Quien necesite – o quiera – una bañera pequeña, no tiene por qué renunciar a un diseño de primera. Y tampoco al placer del baño: En Oriental podrá relajarse con total comodidad, inclinar la cabeza en el borde elevado y descansar los brazos sobre los moldes adaptados al cuerpo situados en el interior.

Oriental
1500 x 800 mm



TRAPEZOIDAL BATHTUBS

WANNY TRAPEZOWE

BAÑERAS TRAPEZOIDALES

GB| The trendy bathtubs in trapezoid shape do not only set modern geometric accents in the bathroom, but also ensure more convenience thanks to the spacious interior dimensions. Look at bathing from a totally new perspective with the unique Thasos Trapezoide.

PL| Zgodne z trendami wanny w kształcie trapezu stanowią nie tylko nowoczesne, geometryczne akcenty w łazience, ale także zapewniają większą wygodę dzięki obszernemu wnętrzu. Spójrz na kąpiel z zupełnie nowej perspektywy z jedyną w swoim rodzaju, trapezową wanną Thasos.

ES| Las bañeras con forma de trapecio están de moda y no solo marcan tendencia en geometría moderna en el baño, sino que también presentan unas dimensiones interiores amplias para procurar mayor comodidad. Considere darse un baño desde una perspectiva completamente nueva con la inimitable Thasos Trapez.

Thasos
Right version
Wersja prawa
Versión derecha
1500 x 1000 mm
1750 x 1100 mm



DESIGNED BY:
Radek Kurzyp

GB| With the highly successful tub model Largo in trapezoidal shape you can set geometric accents in your bathroom. Largo convinces, as the name suggests, by a comfortable interior and a pleasing tub depth and thus offers bathing pleasure at highest levels.

PL| Dzięki bezkonkurencyjnej trapezowej wannie Largo możesz nadać geometryczny styl twojej łazience. Largo przekonuje, jak sugeruje nazwa, komfortowym wnętrzem i optymalną głębokością i tym samym oferuje przyjemność kąpieli na najwyższym poziomie.

ES| El tipo de bañera Largo, que tanto éxito ha logrado, en forma trapezoidal, dará unos toques geométricos a su baño. Como su nombre indica, Largo destaca por un espacio interior confortable y una profundidad de bañera agradable, ofreciendo así un placer de baño al más alto nivel.



DESIGNED BY:
Artefakt



CORNER BATHTUBS

WANNY NAROŻNE

BAÑERAS DE ESQUINA

GB Corner tubs are not only often an excellent solution for making particularly economic use of the available space. Corner tubs from HOESCH give the bathroom moreover a special design touch. Take Aviva® for instance. Here, aesthetic design is combined with optimum relaxation – depending on the model, for several people. Three anatomically designed, contrasting backrests come as standard. They can be plugged onto the edge of the tub at the precise place where you want to sit or lie.

PL Wanny narożne stanowią często doskonałe rozwiązanie wykorzystania przestrzeni w wyjątkowo ekonomiczny sposób. Wanny narożne firmy HOESCH dodatkowo nadają każdej łazience niezwyklej rys designerski. Dobrym tego przykładem jest Aviva®. Udańe rozwiązanie estetyczne łączy się tutaj z optymalnym odprężeniem – w zależności od modelu, nawet dla kilku osób. Ergonomicznie uformowane wsparcia pod plecy dostępne są w standardzie. Można umieścić je na krawędzi wanny dokładnie w tym miejscu, w którym mamy ochotę posiedzieć lub poleżeć.

ES Las bañeras de esquina no sólo constituyen frecuentemente una excelente solución, al aprovechar con inteligencia el espacio disponible. Las bañeras de esquina de HOESCH, además, prestan al baño una nota de diseño. Por ejemplo, Aviva®. Reúne su estética lograda con la relajación óptima – según el modelo, para varias personas. Incluye de serie tres respaldos ergonómicos, que puede colocar en el lugar preferido para relajarse, sentado o tumbado.

Aviva®
Side length
Wanna narożna o długości boku
Longitud de lados
1205 mm



| SCELTA

DESIGNED BY:
Adolf Babel

GB| Clear lines, a discreet design and focus on the essentials: these are characteristics that make Scelta the ideal complement to and enhancement of your bathroom design. You can choose Scelta in four different tub shapes. With every single bath, immersing yourself in its generous tub depth will allow you to relax and rest.

PL| Przejrzysty układ linii, powściągliwość wzornictwa, koncentracja na tym, co najważniejsze: to cechy, które sprawiają, że Scelta stanowi idealne uzupełnienie i nadaje wyjątkowy charakter stylowi Twojej łazienki. Scelta dostępna jest w 4 różnych wariantach. Każda kąpiel zapewni wspaniały relaks i odpoczynek dzięki zanurzeniu w obszernym i głębokim wnętrzu wanny.

ES| Claridad en las líneas, discreción en el diseño, concentración en lo esencial. Características que hacen de Scelta el complemento y enriquecimiento ideales para diseñar su baño. Puede elegir Scelta en cuatro formas de bañeras distintas. Y con cada baño podrá relajarse y desconectar en esta amplia y profunda bañera.



Scelta
with separate apron /
Side length
z obudową /
długość boku
Con faldón suelto /
Longitud de lados
1540 mm

| SQUADRA

BATHING | KĄPIEL | BAÑO | 



reddot design award

GB| Even if you do not have much room available, you need not do without appealingly soft and well-shaped seating comfort. Squadra solves many a space problem in the bathroom, inviting you to relax – in a striking shape and in pleasantly deep water.

PL| Mała łazienka nie oznacza rezygnacji z zachęcającego, miękko uformowanego i komfortowego miejsca w wannie. Squadra stanowi rozwiązanie dla tego typu łazienek i zaprasza do odprężenia – w intrygującym dla oka kształcie i przyjemnej, sporej głębokości zanurzenia.

ES| Aún disponiendo de poco espacio no hay razón para renunciar al confort de una bañera de suave moldeado que invita a sentarse. Squadra resuelve el problema de los cuartos de baño con poco espacio e invita a relajarse dentro de una forma que sorprende y con profundidad agradable.



Squadra
with separate apron / Side length
z obudową / długość boku
Con faldón suelto / Longitud de lados
1520 mm

DESIGNED BY:
Dieter Sieger



DESIGN **PLUS**

GB | No relaxation without stretching out! Happy D., created by the renowned designer Dieter Sieger, gives you the space you will enjoy – even in its corner version. This is possible thanks to the large base length. The reduced and clear design is a genuine eye-catcher. Available as a back-to-wall tub, too.

PL | Bez wygodnej pozycji nie ma relaksu! Wanna Happy D., zaprojektowana przez renomowanego designera Dietera Siegiera, dostępna jest również w wersji narożnej, umożliwiającej w pełni komfortowe ułożenie ciała. Jest to możliwe dzięki znacznej długości dna. A minimalistyczne i przejrzyste wzornictwo bardzo przyciąga uwagę. Występuje również jako wanna przysścienna.

ES | ¡No hay relajación sin estiramiento! Happy D, creada por el célebre Dieter Sieger le proporciona el espacio para que Vd. disfrute, incluso en la versión de esquina. Esto gracias a la longitud del fondo. Un diseño reducido y claro, hecho para llamar la atención. También disponible en versión a pared.

Happy D.
with integrated apron
Monolityczna wanna wolnostojąca
con faldón moldeado
1808 x 808 mm



DESIGNED BY:
Masimo Iosa Ghini

GB| Why don't you give your bathroom the special verve of Italy! Giorno is fascinating on account of its down-right sensuously soft shapes and its spacious interior – while taking up little space itself. And those who prefer it rather bubbly: whirl information is provided on pages 108 – 123.

PL| Zaprojektuj swoją łazienkę z niezwykle włoskim rozmachem. Giorno fascynuje wręcz zmysłowo-miękkim kształtem i przestronnym wnętrzem – nie zajmując jednocześnie zbyt wiele miejsca w łazience. A jeśli ktoś lubi kąpiel z bąbelkami: informacje o hydromasażu na stronach 108 – 123.

ES| Preste a su baño el dinamismo especial de Italia. Giorno fascina por sus formas suaves y sensuales y el amplio espacio interior – ocupando poco sitio. Y para quien le gusten las burbujas, infórmese sobre los sistemas de hidromasaje en las páginas 108 – 123.



Giorno
left: drop-in version
right: with separate apron
Na lewo: Wersja do zabudowy
Na prawo: z obudową
Izquierda: Versión empotrable
Derecha: Con faldón suelto
1710 x 910 mm

MAXI VARIO

DESIGNED BY:
Artefakt

GB| The perfect harmony of elegance, comfort and generosity. With a drain in the middle and soft inclined backs, the bath enables two people to sit comfortably. You can mount faucets on the spacious storage surface or use it to keep bath accessories at arm's reach.

PL| Maxi Vario maksymalizuje przyjemność kąpieli. Ta zaprojektowana z rozmachem wanna obiecuje maksymalną wygodę i nie rozczarowuje – bez względu na to, czy zechcesz się rozkoszować kąpielą samemu czy we dwoje. Łagodny odpływ na środku wanny i ergonomicznie ukształtowane oparcia zapewniają komfort, który rozładowuje codzienny stres i przywraca utraconą harmonię. Na szerokiej powierzchni brzegu wanny znajduje się wystarczająco dużo miejsca na armaturę i akcesoria kąpielowe.

ES| El placer del baño tamaño XXL de Maxi Vario. Esta amplia bañera garantiza una comodidad máxima y no decepciona, ya se quiera disfrutar del baño a solas o en pareja. El práctico desagüe central y la superficie dorsal ergonómica proporcionan un gran confort que hace desaparecer las tensiones del día a día y restablece la armonía perdida. El ancho borde de la bañera dispone de suficiente espacio para la grifería y los accesorios de baño.



Maxi Vario
1580 mm

MIDI

DESIGNED BY:
Artefakt

GB| Zappy curves on the outside and smooth ergonomics on the inside. It is hardly possible to use a corner more pleasantly and comfortably for bathing than with Midi. After all, even though it takes up little room, it provides enough space to move about – thanks to its clever design. Midi is available in a left and a right-hand version as well as with separate apron. Include relaxation in your schedule and make yourself comfortable.

PL| Na zewnątrz elegancki rozmach, w środku płynna ergonomia. Wygodniej i bardziej komfortowo niż w Midi nie można wykorzystać każdego zakątka wanny na prawdziwie doskonałą kąpiel. Mimo niewielkiego zapotrzebowania na miejsce w łazience nie ma ograniczenia. Przemysłane wzornictwo czyni takie rzeczy możliwymi. Midi występuje w wersji lewo- i prawostronnej oraz w wersjach z obudową. Zaplanuj swój relaks i korzystaj w wygody.

ES| Elegantes curvas por fuera, ergonómica por dentro. Es prácticamente imposible utilizar un rincón más cómodo y placentero para el baño como el que le ofrece Midi. A pesar de que ocupa poco lugar da una sensación de gran espacio gracias a su inteligente diseño. Midi se suministra en versión derecha o izquierda, así como también con faldón suelto. Planifique su relajación y póngase cómodo.



Midi
Drop-in version - Left-hand version
Wersja do zabudowy - Wersja lewostronna
Versión empotrable - Versión a la izquierda
1750 x 950 mm

DESIGNED BY:
Adolf Babel

HEXAGONAL BATHTUBS

WANNY SZEŚCIOKĄTNE

BAÑERAS HEXAGONALES

GB Hexagonal tubs generate interesting geometric highlights in the bathroom, make particularly economic use of the available space and typically offer handy areas for your accessories. What is more, Scelta is going to please you with a wonderfully clear design, a water depth of 480 mm and ergonomic back areas.

PL Sześciokątne wanny dają bardzo interesujące możliwości aranżacji przestrzeni łazienkowej, wykorzystując w szczególnie ekonomiczny sposób miejsce i oferując praktyczne rozwiązania dla akcesoriów kąpielowych. Scelta będzie zachwycać dodatkowo niezwykle przejrzystym designem, głębokością 480 mm oraz ergonomicznie uformowanymi oparciami pleców.

ES Las bañeras hexagonales ponen interesantes acentos geométricos en el baño, aprovechan el espacio de forma muy inteligente y suelen ofrecer prácticas superficies para dejar sus accesorios. Scelta, además, le satisfará con un maravilloso y claro diseño, una profundidad de 480 mm para el agua y respaldos ergonómicos.

Scelta
2000 x 900 mm



DESIGNED BY:
Artefakt

GB| Seeing how the flowing shape of the interior of Maxi nestles against the clear hexagonal shape of the exterior is definitely worthwhile. This visual pleasure is even outdone by the bathing experience Maxi provides. Immerse yourself, lean back and let go. Maximum relaxation is awaiting you. Alone or a deux.

PL| To naprawdę trzeba zobaczyć, jak płynny kształt wnętrza Maxi przekształca się w wyraźny sześciokąt. Ta atrakcja wizualna i tak przygasa przy przyjemności, jaką daje kąpiel w tej wannie. Zanurz się, wygodnie oprzyj i korzystaj z relaksu. Przygotuj się na maksymalne odprężenie. W pojedynkę lub we dwoje.

ES| Es notable cómo la forma fluida del interior de Maxi se engarza en el claro hexágono de la forma exterior. Y este disfrute visual es muy poco comparado con la experiencia del baño. Sumergirse, reclinarse, dejarse llevar. Le espera la máxima relajación. Solo o en pareja.



Maxi
2225 x 1000 mm

CELEBRATE WELLNESS



WHIRLTUBS

WANNY Z HYDROMASAŻEM

BAÑERAS DE HIDROMASAJE

GB| Exciting relaxation in your own bath? You've been wanting to have that for a long time? Then fulfil yourself this wish with HOESCH. After all, whirling at home is no problem, not even with respect to the required space: nearly all bathtub models can be supplied as whirltubs, thus turning into a private spa area. State-of-the-art technology and perfect hygiene are built in at the factory. Enjoying it all is up to you.

PL| Relaks z masującymi bąbelkami we własnej łazience? Czy marzysz o tym już od dawna? Teraz możesz spełnić to życzenie dzięki firmie HOESCH. Hydromasaż w domu nie jest żadnym problemem, nie są nim również ograniczenia przestrzenne łazienki: prawie każdy model wanny można wyposażać w system hydromasażu, a tym samym można stworzyć we własnym domu prywatne centrum wellness. Z naszej strony dostarczamy najnowocześniejszą technikę i perfekcyjną higienę. Tobie przypada w udziale przyjemność korzystania z hydromasażu.

ES| ¿Relajarse con las burbujas en el propio baño? ¿Lo lleva deseando desde hace mucho? Cumpla su deseo con HOESCH. Ya que tener el hidromasaje en casa no es ningún problema, tampoco en relación al espacio: Prácticamente cualquier modelo de bañera se puede suministrar como hidromasaje y, de esta forma, convertirse en su centro de bienestar privado. La tecnología más moderna y una higiene perfecta se elaboran en fábrica. ¡Disfrutarlo depende de Vd.!



Largo
2000 x 1400 mm

WHIRLING – TECHNOLOGY AND SERVICE

INNOWACYJNA TECHNIKA HYDROMASAŻU

HIDROMASAJE – TECNOLOGÍA Y SERVICIO

GB| What is whirling? How does this wonderful sense of cosy relaxation actually come about? Whirl technology distinguishes between two different methods:

The whirl jets in the back and side walls of the tub are used for massaging and hence for relaxing the muscles of specific body parts. The position and number of whirl jets differ depending on the tub model.

The air jets have been placed throughout the tub floor. The rising air vitalises the entire body and stimulates the circulation. You achieve the most beneficial effects when combining the two kinds of jets.

Our most prominent goal is for you to find precisely the whirl equipment that meets your specific needs and that matches your budget of course. In any event, we guarantee you perfect hygiene because the residual water is drained. Fully, semi-automatic or manual disinfection systems are included. Incidentally, the fact that mounting your whirltub is going to cause relatively little noise and dirt ensures your relaxation in advance.

PL| Czym jest kąpiel z masażem wodnym? Jak właściwie powstaje to wspaniałe uczucie pełnego odprężenia? Technika hydromasażu rozróżnia dwie metody:

Dysze wodne w obszarze pleców i na bokach wanny służą do masażu i tym samym do rozluźnienia mięśni określonych partii ciała. Pozycja i liczba dysz masujących jest różna w zależności od modelu wanny.

Dysze powietrzne są rozmieszczone w dnie wanny. Wznoszące się do góry bąbelki powietrza witalizują całe ciało i pobudzają krwioobieg. Najlepsze efekty odprężenia osiągniesz poprzez połączenie obydwu rodzajów dysz.

Naszym głównym celem jest to, abyś znalazł odpowiednie wyposażenie do masażu wodnego, które spełni Twoje wymagania i oczywiście odpowiada Twojemu budżetowi. W każdym przypadku gwarantujemy perfekcyjną higienę poprzez opróżnienie wanny z wody, automatyczne, półautomatyczne lub ręczne systemy dezynfekujące. Już na początku poczujesz odprężenie, ponieważ montaż Twojej wanny do masażu powoduje niewiele hałasu i zabrudzeń.



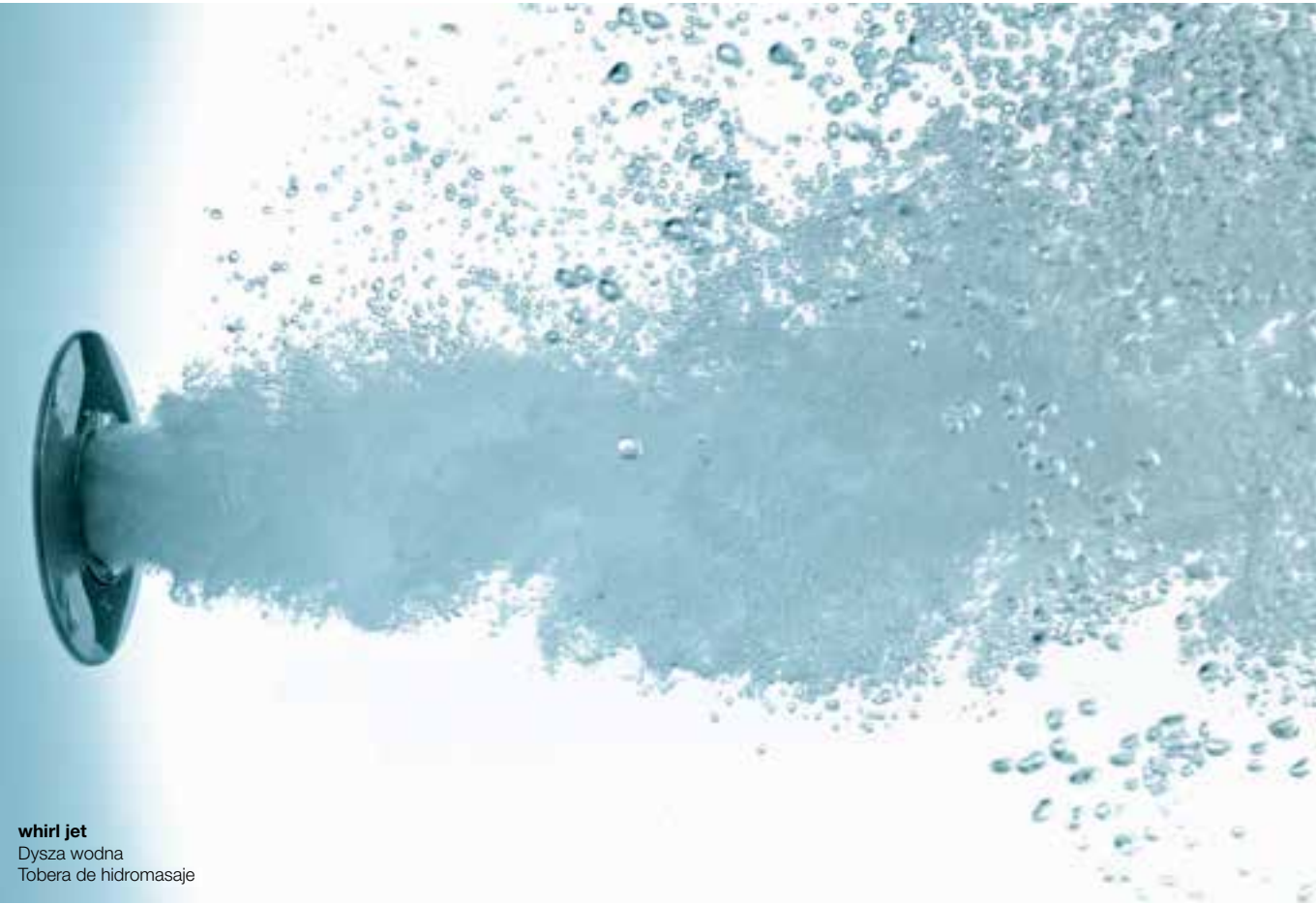
WHIRLING | HYDROMASAŻ | HIDROMASAJE |

ES| ¿Qué es el hidromasaje? ¿Cómo se origina esa maravillosa sensación de agradable relajación? La tecnología de hidromasaje distingue dos métodos:

Las toberas de hidromasaje montadas en las paredes dorsales y laterales se utilizan para el masaje y posterior relajación de músculos específicos del cuerpo. La posición y el número de toberas de hidromasaje dependen del modelo de la bañera.

Las toberas de aire se instalan en el fondo de la bañera cubriendo su superficie. El aire ascendente revitaliza todo el cuerpo y estimula la circulación. El mayor efecto de bienestar se consigue con una combinación de los dos tipos de toberas.

Nuestro principal objetivo es que usted encuentre exactamente el sistema de hidromasaje adecuado a sus necesidades específicas, dependiendo obviamente de su presupuesto. En cualquier caso, le garantizamos una higiene perfecta, ya que el agua residual sale por el desagüe. La desinfección se realiza de forma automática, semi-automática o manual, dependiendo del sistema de hidromasaje. Y por cierto, como el montaje de su bañera con hidromasaje no le ocasionará grandes molestias, su relajación queda garantizada de antemano. Y antes de que Vd.





| DELUXE

WHIRLING | HYDROMASAŻ | HIDROMASAJE |



GB| What the classical bathtub already provides for physical and mental relaxation, a high class whirltub surpasses by far. The pleasant warmth of the water harmonises perfectly with the two LED underwater spotlights, that turn the whirltub and the entire bathroom into a sea of color. When thanks to the whirl system the individual droplets dance on the water surface, it is a Deluxe whirling pleasure - made by HOESCH.

PL| W porównaniu z klasyczną wanną wysokiej klasy system hydromasażu przenosi Cię w zupełnie inny wymiar relaksu psychicznego i fizycznego. Kojące ciepło wody harmonizuje doskonale z podwodnymi reflektorami LED, które zmieniają wannę z hydromasażem a z nią całą łazienkę w morze barw. Jeżeli do tego system hydromasażu wprawi wodę w wirujące strumienie, jest to przyjemność hydromasażu Deluxe – marki HOESCH.

ES| El descanso mental y corporal que procura ya una bañera clásica es superado con mucho por una bañera de hidromasaje de la clase extra. El agradable calor del agua está en armonía con los dos magníficos focos subacuáticos LED que transforman la bañera de hidromasaje, y con ella todo el baño, en un mar de colores. Si deja que cada gota dance en la superficie del agua gracias al sistema de hidromasaje, disfrutará del placer del hidromasaje Deluxe creado por HOESCH.



LED-underwater spotlight in stainless steel

Reflektor podwodny LED - stal nierdzewna
Foco subacuático LED en acero inoxidable



LED-underwater spotlight with a chrome-plated surface

Reflektor podwodny LED - chromowany
Foco subacuático LED con superficie cromada



Thasos
1750 x 1100 mm



| DELUXE

GB| The Deluxe System offers four customized and fully automatic whirl programmes:

FITNESS – massages and improves blood circulation

The FITNESS programme (approx. 18 minutes) is especially designed to sooth and relax tense muscles. Its intense massaging affects on the body improve blood circulation and stimulate the cardiovascular system.

RELAX – gentle and soothing

Above all, the RELAX programme soothes the autonomic nervous system. The body is gently and pleasantly massaged during an approximately 30 minute whirl time. The massage intensity slowly decreases while intervals increasingly become shorter.

ENERGY – stimulating and refreshing

The ENERGY programme (approx. 15 minutes) stimulates and activates the entire autonomic nervous system. As time intervals noticeably increase so does the intensity of the massage. The body is refreshed and energy is restored.

VITALITY – warm and powerful

The VITALITY programme operates like a steam sauna: The body is pleasantly warmed and then cooled. The temperature is automatically increased during an approximate 26 minute whirl time. The body is purified and the immune system is strengthened. Important: After the soaking in the whirlpool, rinse your legs with cold water and then relax for 15 minutes.

All support functions, including the color light support can be comfortably controlled via the modern keyboard on the rim or the remote control with touch-screen display.

PL| System Deluxe posiada cztery dopasowane, całkowicie automatyczne programy do hydromasażu:

FITNESS – masujący i wspomagający krwioobieg

Program FITNESS (ok. 18 minut) przeznaczony jest w szczególności do delikatnego i przyjemnego odprężania mięśni. Dzięki intensywnemu masażowi zwiększa się ukrwienie i wspomagany zostaje krwioobieg.

RELAX – delikatny i uspakający

Program RELAX ma przede wszystkim uspokajające oddziaływanie na wegetatywny system nerwowy. Podczas ok. 30 minut hydromasażu ciało jest delikatnie i przyjemnie masowane. Przy coraz krótszych interwałach maleje także intensywność masażu.

ENERGY – pobudzający i odświeżający

Program ENERGY (ok. 15 minut) działa pobudzająco i aktywizująco na wegetatywny system nerwowy. Przy odczuwalnie dłuższych interwałach czasowych automatycznie wzrasta intensywność masowania. Ciało zostaje odświeżone, budzi się nowa energia.

VITALITY – ciepły i silny

Program VITALITY wywołuje efekt zbliżony do łaźni parowej: ciało zostaje w przyjemny sposób ogrzane, a następnie schłodzone. W trakcie ok. 26 minutowego hydromasażu należy podnosić temperaturę poprzez dolewanie gorącej wody.

Organizm zostaje oczyszczony, a mechanizmy odpornościowe wzmocnione.

Ważne: Po kąpieli z hydromasażem należy opłukać nogi zimną wodą i odpocząć 15 minut.

Wszystkie funkcje oraz oświetlenie podwodne obsłużysz w prosty sposób, albo poprzez dotykowy panel sterujący umieszczony na krawędzi wanny, albo przy pomocy pilota z ekranem dotykowym.

WHIRLING | HYDROMASAŽ | HIDROMASAJE |



ES| El sistema Deluxe dispone de cuatro programas de hidromasaje hechos a medida y completamente automáticos:

FITNESS – favorece el riego sanguíneo

El programa FITNESS (aprox. 18 minutos) es especialmente indicado para cuidar y relajar la musculatura agarrotada. Mediante un intenso efecto masaje se favorece la irrigación sanguínea y se estimula la circulación.

RELAX – suave y tranquilizante

El programa RELAX actúa principalmente generando un efecto tranquilizante en el sistema nervioso vegetativo. Durante un período de hidromasaje de aproximadamente 30 minutos el cuerpo es masajeado de forma suave y reparadora. Con unos intervalos cada vez más cortos, el masaje va perdiendo intensidad de forma progresiva.

ENERGY – estimulante y refrescante

El programa ENERGY (aprox. 15 minutos) tiene un efecto estimulante y revitalizante en el conjunto del sistema nervioso vegetativo. Con unos intervalos de tiempo cada vez más largos el masaje va aumentando su intensidad de forma progresiva. El cuerpo se revitaliza, despertando nuevas energías.

VITALITY – cálido y vigoroso

El programa VITALITY trabaja de forma parecida a una sauna de vapor: El cuerpo es calentado de forma reparadora y a continuación es refrigerado. Durante los aproximadamente 26 minutos que dura el masaje la temperatura del agua debería ir en aumento gracias a la adición de agua caliente. El organismo es depurado, reforzándose las defensas. Importante: Tras el baño con masaje, conviene darse una ducha de agua fría en las piernas y a continuación descansar por espacio de 15 minutos.

Puede manejar cómodamente todas las funciones, incluido el complemento de las luces de colores, desde el teclado táctil del borde de la bañera o con el mando a distancia con pantalla táctil.





DELUXE

GB| Come see for yourself how the whirl technology by HOESCH unfolds full power: HOESCH provides up to eight massage jets in the side walls of the tub, up to 26 air jets in the floor, or a combination of both to choose from. The visible whirl components are available in chrome or stainless steel finish. The massage can be adjusted individually. An interval feature is available at your fingertip. The Deluxe system represents the highest possible standard of hygiene: While the tub is filled, the rigid pipe system with closed jets is first pre-rinsed with disinfectant and then with fresh water.

Choose one of the automatic whirl programmes, sit back and indulge yourself in a perfectly cleaned tub.

PL| Doświadcz na własnej skórze, z jaką siłą działa technika hydromasażu HOESCH: HOESCH proponuje do 8 dysz masujących w bocznych ścianach wanny, do 26 dysz powietrznych zainstalowanych w dnie wanny lub kombinację obu rodzajów dysz. Widoczne elementy systemu hydromasażu dostępne są z powierzchnią chromowaną lub z powierzchnią ze stali szlachetnej. Siłę masażu możesz ustawić na wybranym poziomie lub uruchomić automatyczny cykl zmiennego natężenia siły masażu (praca interwałowa). System Deluxe gwarantuje jednocześnie najwyższy z możliwych standard higieny: dysze są zamykane podczas napełniania wanny, a całe orurowanie zostaje zdezynfekowane za pomocą odpowiednich środków a następnie przepłukane czystą wodą, pobraną niezależnie z zasilania.

Położ się wygodnie i pozwól się rozpieścić w idealnie czystej wannie z systemem DELUXE. Korzystaj do woli z unikalnych funkcji oraz stworzonych dla Ciebie programów.

ES| Compruebe usted mismo cómo la técnica de hidromasaje de HOESCH despliega toda su potencia: HOESCH le da a elegir entre hasta ocho toberas de hidromasaje en los laterales de la bañera, hasta 26 toberas de aire en el suelo o una combinación de ambas. Las piezas de hidromasaje están disponibles con la superficie cromada o en acero inoxidable. La potencia de masaje se puede adaptar de forma individual, a petición también están disponibles unos intervalos automáticos. El sistema Deluxe presenta el mayor nivel de higiene posible: Mientras se llena la bañera, el sistema de tuberías rígido se lava previamente con una solución desinfectante y después con agua fría con las toberas cerradas.

Elija uno de los programas de hidromasaje automáticos, recuéstese y déleítese en una bañera perfectamente limpia.



Control panel on the tub rim
Panel sterujący
Teclado en el borde de la bañera

WHIRLING | HYDROMASAŻ | HIDROMASAJE |



Whirl jet
Dysza wodna
Tobera de hidromasaje



Whirl jet in stainless steel
Dysza wodna - stal nierdzewna
Tobera de hidromasaje - acero inoxidable



Whirl jet with a chrome-plated surface
Dysza wodna - chromowana
Tobera de hidromasaje - cromada



Super-flat air jet
Superplaska dysza powietrzna
Tobera de aire superplana



Super-flat air jet in stainless steel
Superplaska dysza powietrzna - stal nierdzewna
Tobera de aire superplana - acero inoxidable



Super-flat air jet with a chrome-plated surface
Superplaska dysza powietrzna - chromowana
Tobera de aire superplana - cromada



Thasos
1750 x 1100 mm

GB| With the new whirlpool sytem Reviva II HOESCH redefines the standard, as many optional features now form a part of the standard scope of delivery. Whether you prefer your whirltub with the modern keyboard on the tub rim or the remote control is entirely up to you. Go on a journey into your world of wellness with Reviva II and allow your body and mind the well-deserved relaxation.

PL| HOESCH definiuje na nowo standardy z nowym systemem hydromasażu Reviva II, ponieważ wiele opcjonalnych dodatków należy teraz do podstawowego wyposażenia. To, czy system hydromasażu chętniej obsługiwać będziesz za pomocą nowoczesnego panelu sterowniczego na krawędzi wanny, czy za pomocą kompaktowego pilota, zostawiamy Tobie. Udaj się razem z Reviva II w podróż do Twojego świata wellness oraz pozwól swojemu ciału i duchowi na zasłużony relaks.

ES| Con el nuevo sistema de hidromasaje Reviva II, HOESCH define de nuevo los estándares, porque muchos extras opcionales pasan ahora a formar parte del equipamiento básico. Usted decide si prefiere ajustar el sistema de hidromasaje según sus preferencias de hidromasaje con el teclado del borde de la bañera o con el mando a distancia. Emprenda un viaje al mundo del bienestar con Reviva II y mime su cuerpo y su mente con la relajación que se merecen.

LED underwater spotlight
Reflektor podwodny LED
Foco subacuático LED



Control panel on the tub rim
Panel sterujący
Teclado en el borde de la bañera



Remote control
Pilot
Mando a distancia





GB There are four variants available: the pure whirl system, that contains six rotating whirl jets and back- and foot jets, that work according to the Venturi principle: the accelerated water is sucking in atmospherical air. With the Whirlpower system a more powerful effect is achieved if the refreshing air and ozone mix is pressed into the piping system using a blower. The whirl intensity can be individually adjusted. For a more gentle massage choose the Airsystem - thousands of well-tempered air bubbles surround and caress your body.

With the full version Whirlpower plus Air you can have it exactly as you want it: 100% individual! Two LED underwater spotlights serve to enliven the water: WhirlPower plus Air has two spotlights with color changer, the singular systems have two underwater spotlights with white light.

PL Do wyboru są cztery warianty: Whirlsystem posiada liczne dysze rotacyjne, także w obszarze pleców i stóp, które pracują w oparciu o zasadę Venturi, czyli przez doprowadzanie powietrza do dysz wodnych. Jeszcze intensywniejsze i silniejsze działanie dzięki ożywiającej mieszance powietrza i ozonu, wytwarzanej przez pompę powietrza, ma Whirlpower System. Intensywność hydromasażu możesz ustawiać stopniowo i indywidualnie. Do delikatnego masażu nadaje się Airsystem, który otacza ciało tysiącem łagodnych bąbelków powietrza. Masaż idealnie dopasowany umożliwia Whirlpower plus Air, w którym można wybierać pojedyncze warianty lub je ze sobą łączyć.

Do ożywienia wody służą dwa podwodne reflektory LED: Whirlpower plus Air posiada dwa reflektory ze zmianą kolorów oświetlenia, natomiast pozostałe systemy po dwa reflektory z białym światłem.

ES Puede elegir entre cuatro variantes: como sistema de hidromasaje puro incluye seis toberas de hidromasaje rotatorias, así como toberas dorsales y para los pies que trabajan según el principio de Venturi al introducir, junto al agua, aire mediante vacío. El sistema de hidromasaje alcanza un efecto aún más vigoroso y fuerte gracias a la mezcla refrescante de ozono y aire al conectar un ventilador. La intensidad de hidromasaje puede ajustarse individualmente, sin niveles. El sistema de aire es adecuado para un masaje realmente suave en el que miles de burbujas de aire recorren el cuerpo. El Whirlpower plus Air permite un masaje „a medida”, ya que puede elegir una a una las distintas variantes de hidromasaje o combinarlas unas con otras.

Dos focos subacuáticos LED sirven para vivificar el agua: WhirlPower plus Air dispone de dos focos con rotación de colores, el resto de los sistemas, de dos focos subacuáticos con luz blanca.

Back jets
Dysze na plecy
Chorros dorsales

Feet jets
Dysze na stopy
Chorros para pies

Super-flat air jet
Superplaska dysza powietrzna
Tobera de aire superplana

Rotating whirl jet
Dysza wodna rotacyjna
Tobera de hidromasaje rotativa

Super-flat air jet
Superplaska dysza powietrzna
Bocchetta dell'aria ultrapiatta



Rotating whirl jet
Dysza wodna rotacyjna
Tobera de hidromasaje rotativa



Feet jet
Dysza na stopy
Chorros para pies



Thasos
1500 x 1000 mm



| LAOLA II

GB| The slim whirl system Laola II is the ideal solution if you want to enter the HOESCH world of wellness without spending a lot.

The whirl system is available in different versions: either with whirl- or air system or as a whirl-air combination. The combination includes six whirl- and up to 23 air jets, that ensure an energising whirl bath with sparkling bubbles and stimulating strokes of water. As standard feature a white underwater spotlight is included. Optionally the whirltub may be equipped with additional back- and foot jets – your guarantee for a more intense whirling experience.

PL| Podstawowy system hydromasażu Laola II jest idealnym rozwiązaniem, kiedy zapragniesz wkroczyć z HOESCH w świat wellness bez wygórowanych kosztów.

Ten system hydromasażu dostępny jest w różnych wersjach: z zestawem dysz wodnych lub powietrznych, albo z kombinacją obu tych systemów. Do wyposażenia kombinacji należy 6 dysz wodnych i do 23 dysz powietrznych, które zapewniają energetyzującą kąpiel za pomocą masujących pęcherzyków powietrza oraz pobudzających strumieni wodnych. Zgodnie z życzeniem wyposażymy Twoją wannę w dodatkowe dysze w obszarze pleców i stóp, które zagwarantują jeszcze intensywniejsze doznania.

ES| El fino sistema de hidromasaje Laola II es la solución ideal cuando quiere adentrarse en el mundo de bienestar de HOESCH sin grandes costes.

El sistema de hidromasaje está disponible en varias versiones: con sistema de hidromasaje o de aire o con una combinación de hidromasaje y aire. Esta combinación comprende seis toberas de hidromasaje y hasta 23 toberas de aire que proporcionan un baño de hidromasaje con espumosas burbujas y estimulantes chorros de agua. El foco subacuático LED de serie produce una luz blanca en la oscuridad. Si lo desea, podemos dotar su bañera de hidromasaje con toberas dorsales y para los pies, lo que garantiza una experiencia de hidromasaje aún más intensa.



Control panel on the tub rim
Panel sterujący
Teclado en el borde de la bañera

WHIRLING | HYDROMASAŻ | HIDROMASAJE |



Whirl jet
Dysza wodna
Tobera de hidromasaje



Whirl jet
Dysza wodna
Teclado en el borde de la bañera



Air jet
Dysza powietrzna
Tobera de aire



Thasos
1800 x 800 mm

DESIGNED BY:
Adolf Babel

ERGOPOOLS

ERGOPOOLS

ERGOPOOLS

GB| Absolute whirl pool fun any time you wish, alone or with others, and all completely in private? No problem with HOESCH. As the name implies, our Ergopools are shaped rigorously ergonomically, offering profound relaxation for any position. This is ensured by jets which are arranged in double rows in the back and jets rotating in large circles to massage lumbar, sacrum and buttocks. HOESCH Ergopools invite you to relax spontaneously, whenever you want: the standard filter and heating system is ready for operation any time you need it. Every HOESCH whirl pool is of course also available with a colour light changer.

Ontario provides a reclining area and two seats for demanding whirl pool fans. It does so in a way that is visually stunning. The successful combination of rectangle and semicircle generates an exciting interior design highlight in your very own private spa.

PL| O każdej porze bezkompromisowa przyjemność z masażu wodnego, samotnie lub wspólnie i to całkiem prywatnie? Żaden problem dla HOESCH. Nasze wanny Ergopools – jak sama nazwa wskazuje – mają konsekwentny ergonomiczny kształt i gwarantują intensywne odprężenie. Zapewniają to dysze zamontowane w dwóch rzędach na oparciu i duże wirujące dysze w części lędźwiowej, krzyżowej oraz pośladkowej. Ergopools firmy HOESCH zapraszają do spontanicznego relaksu, gdy tylko zechcesz: Fabryczny układ filtrów i ogrzewania jest zawsze gotowy do użycia. Każdą wannę HOESCH Whirlpool możesz oczywiście otrzymać z systemem zmiany kolorów światła.

Da najbardziej wymagających miłośników kąpeli masujących Ontario oferuje miejsce do leżenia i dwa miejsca siedzące. I to w bardzo atrakcyjnej formie. Udana kompozycja kształtów z kwadratu i półokręgu nada Twojemu prywatnemu centrum wellness ciekawy architektoniczny akcent.

ES| ¿Un placentero hidromasaje en cualquier momento, sin renunciar a nada, solo o en compañía y todo en privado? No hay problema con HOESCH. Nuestras Ergopools – el nombre lo dice – están moldeadas ergonómicamente y ofrecen una relajación intensiva para cada posición. Dispuestas en dobles filas, las toberas situadas en la pared dorsal y las toberas giratorias relajan la zona lumbar, sacra y del trasero. HOESCH Ergopools le invitan a relajarse espontáneamente cuando desee: El equipo de filtrado y calefacción de serie está listo en cualquier momento, cuando sea necesario. Naturalmente, puede adquirir cualquier HOESCH Whirlpool con el cambiador de luz de color.

Ontario, creada para exigentes fans del hidromasaje, presenta un área para tumbarse y dos áreas para sentarse. Y con una forma digna de verse. La lograda combinación de rectángulo y semicírculo en el diseño introduce un interesante acento arquitectónico-interiorista en su centro de wellness totalmente privado.



124
125

Ontario
One recliner and two seats offer room for three people.
Dwa siedziska i miejsce do leżenia pozwalają zrelaksować się trzem osobom.
Una tumbona y dos asientos ofrecen espacio suficiente para tres personas.
1900 x 1900 x 860 mm



DESIGNED BY:
Adolf Babel

GB| Elegant stylistic elements and plenty of room to move about: four people can relax simultaneously in the spirited oval of Winnipeg. Two reclining areas and two seats are conducive to immersing yourself and feeling good. The exterior shape radiates compactness and can be perfectly integrated in nearly any room concept.

PL| Elegancka forma i dużo przestrzeni: w rozległej owalnej wannie Winnipeg mogą jednocześnie odpoczywać cztery osoby. Dwa miejsca do leżenia i dwa siedziska zapraszają do zanurzenia się i odpoczynku. Kształt zewnętrzny sprawia wrażenie jednolitości i perfekcyjnie zintegruje się z każdym pomieszczeniem.

ES| Elegante expresión formal y abundante espacio libre: En la forma ovalada y dinámica de Winnipeg se pueden relajar cuatro personas a la vez. Dos tumbonas y dos asientos invitan a sumergirse y a sentirse bien. La forma exterior irradia un carácter compacto y se puede integrar perfectamente en prácticamente cualquier espacio.

Winnipeg
2200 x 1900 x 860 mm

DESIGNED BY:
Adolf Babel



GB| Michigan demonstrates inimitably that maximum whirl pool fun does not necessarily require plenty of space. The clever corner design has a balanced shape and offers enough room for three people. You and your company can enjoy the complete comfort of massage and vitalisation on one reclining area and two seats.

PL| Michigan w niedościgniony sposób udowadnia, że największa możliwa przyjemność z masażu wodnego nie potrzebuje koniecznie dużo miejsca. Pomysłowy narożny kształt jest wyważony w formie i oferuje miejsce dla trzech osób. Korzystaj z pełnej wygody masażu i odnowy w miejscu, gdzie możesz swobodnie się położyć oraz dwóch siedziskach.

ES| Que la mayor diversión posible no necesita necesariamente un espacio gigantesco, lo demuestra Michigan de manera inimitable. El inteligente diseño en rincón está equilibrado en la forma y tiene espacio para tres en su interior. Con una tumbona y dos asientos, podrá disfrutar de todo el confort del masaje revitalizante en compañía.

Michigan
1800 x 1800 x 860 mm

DESIGNED BY:
Adolf Babel



Missouri Nova
2100 x 1200 x 855 mm

GB| A paradise just for you: in the one-person whirlpool Missouri Nova you can enjoy design in its most beautiful aspect and exciting relaxation all around. The integrated handles allow you to comfortably change the whirl position and facilitate exiting the pool. And if you want to stimulate not only your body but also your spirit, have your Missouri Nova equipped with an automatic colour light changer: then you can immerse yourself in the world of your individual imagination, even in all different kinds of bathroom. Because Missouri Nova is available as an oval, rectangle and octagon.

PL| Raj tylko dla Ciebie: w jednoosobowym Whirlpool Missouri Nova skorzystasz z jednej strony z najpiękniejszego wzornictwa, z drugiej strony z bąbelkowego odprężenia. Zintegrowane uchwyty pozwalają na wygodną zmianę pozycji i ułatwiają wyjście. A jeśli oprócz ciała chcesz pobudzić także swojego ducha, wówczas zleć wyposażenie Missouri Nova w automatyczny system do zmiany kolorów światła: wtedy zanurzysz się w swój własny świat fantazji i to w każdej łazience. Missouri Nova jest bowiem dostępna w kształcie owalnym, prostokątnym i ośmiokątnym.

ES| Un paraíso para usted solo: En la Missouri Nova unipersonal disfrutará del diseño por su vertiente más bella y de la relajación del burbujeante masaje alrededor. Los asideros integrados permiten cambiar cómodamente la posición del hidromasaje y facilitan la salida. Y si desea estimular no sólo su cuerpo, sino también su alma, equípe su Missouri Nova con un cambiador automático de luz de color: En ese caso, se sumergirá en el mundo individual de su imaginación, en los baños más diversos. Ya que Missouri Nova está disponible ovalada, rectangular y octogonal.

DESIGNED BY:
Adolf Babel



DESIGN PLUS

WHIRLPOOLS IN COMPACT VERSIONS

BASENY KOMPAKTOWE

MINIPISCINAS EN VERSIÓN COMPACTAS

GB Do you appreciate the professional whirlpools with which you are familiar from public spa centres? Nevada also lets you enjoy this pleasure at home. Equipped with six whirl and 96 air jets and optionally with or without overflow fitting, it offers unlimited recreation for three people. While being compact, its pentagonal design makes for a large number of installation options. Thanks to its filter and heating system, Nevada is ready for operation at any time. A nonslip step makes entering and exiting it a safe affair.

PL Cenisz profesjonalne baseny do masażu wodnego, które znasz z ogólnodostępnych centrów wellness? Dzięki Nevada możesz mieć tą przyjemność także w domu. W obu wersjach – z rynną przelewową i bez niej, z 6 dyszami masującymi i 96 dyszami powietrznymi oferuje ona nieograniczony wypoczynek dla trzech osób. Kompaktowy, pięciokątny kształt daje różnorodne możliwości montażu. A systemy grzewczy i filtracyjny sprawiają, że Nevada jest zawsze gotowa do użytku. Schodek antypoślizgowy gwarantuje Twoje bezpieczeństwo podczas wchodzenia i wychodzenia.

ES ¿Le gustan los hidromasajes profesionales que conoce de centros de bienestar públicos? Con Nevada podrá disfrutar de ese placer en casa. Con 6 toberas de masaje y 96 toberas de aire y, según desee, con o sin rebosadero perimetral, ofrece un descanso ilimitado a tres personas. Es compacto y, gracias a su forma pentagonal, ofrece múltiples posibilidades de instalación. El equipo de filtrado y calefacción hace que Nevada esté operativo en todo momento. Un peldaño antideslizante le proporciona seguridad al entrar y salir.

Nevada
1930 x 1930 x 830 mm
1650 x 1650 x 770 mm





CELEBRATE
EMOTION



DESIGNED BY:
Code.2.design



STEAMING

KĄPIEL PAROWA

VAPOR

GB SenseSation, the multifunctional adventure steam bath, has arrived, inspiring all the senses: the completely transparent front made of frameless genuine glass with EverClean coating gives it a light appearance and includes the entire bathroom. The floor of the stall consists of premium sanitary acrylic. A grid made of exquisite teak can be added if desired. However, you can also mount the stall right on the tiled floor without any obstacle in between.

PL SenseSation, wielofunkcyjna łaźnia parowa poruszająca wszystkie zmysły. Transparentny bezprofilowy front wykonany ze szkła hartowanego pokrytego powłoką EverClean sprawia wrażenie lekkości i dodaje uroku łaźni. Brodzik z wysokiej jakości akrylu sanitarnego na życzenie Klienta może zostać uzupełniony wkładem z ekskluzywnego drewna teakowego. Ponadto bez przeszkód mogą Państwo kabine zamontować bezpośrednio na podłożu, bez brodzika.

ES SenseSation, el baño de vapor multifuncional está aquí e inspira a todos los sentidos: El frente totalmente transparente de cristal auténtico sin marco con revestimiento EverClean proporciona una ligereza visual e integra el baño completo. El suelo de la cabina está compuesto por acrílico sanitario de alta calidad y, si lo desea, se puede completar con una rejilla de madera de teca. También puede montar la cabina a ras de suelo sobre el alicatado.

SenseSation
1550 x 900 mm



GB Atmospheric steaming and showering with the colour light changer. You set the desired colour light to precisely match your taste and depending on your mood. Or you can relax during the automatic colour change.

PL Nastrojowa kąpiel parowa ze zmianą barw oświetlenia. Możliwość dobrania właściwej barwy światła w zależności od własnych upodobań i nastroju. Można również zrelaksować się przy włączonej automatycznej zmianie barw oświetlenia.

ES Vapor y ducha con ambiente gracias al intercambiador de colores. Vd. puede elegir el color deseado que conjugue con su estado de ánimo. O bien se relaja mientras los colores van cambiando automáticamente.



SenseSation rectangular installed on tiled floor. Left-hand version
Prostokątna kabina parowa SenseSation zamontowana na płytkach.
Wersja lewostronna.
SenseSation rectangular con plato de ducha. Versión izquierda
1550 x 900 x 2150 mm



Integrated rain shower
Zintegrowana deszczownica
Ducha de lluvia integrada



Control panel, simple menu navigation by finger tip
Dotykowy panel sterujący
Panel de mando táctil con un menú fácil de utilizar



One of 8 adjustable back jets
Jedna z 8 regulowanych dysz w strefie pleców
Tobera ajustable para la espalda



Stool
Wysokiej jakości taboret
Taburete de alta calidad



Exquisite wooden grid of teak, optional
Szlachetny wkład do brodzika z drewna teakowego, dostępny opcjonalnie
Rejilla de teca tratada para el suelo, opcional

GB SenseSation has been carefully designed down to the minutest detail to give you the utmost in steaming and showering pleasure. The multifunction wall with its flush mount control panel, as well as the back glass walls are available in black, silver or white. You control everything that is part and parcel of sophisticated wellness via the touch sensors following the modern and self-explanatory menu navigation: steaming, showering, music, colour light, aroma and beneficial heat. The equipment of the brand fittings also meets the highest standards. With eight side showers, Kneipp hose, rain shower and manual shower. SenseSation, the new sensation for all the senses from HOESCH.

PL W SenseSation przemyślany jest każdy szczegół, dzięki czemu uzyskają Państwo optymalną przyjemność kąpieli. Ściana funkcyjna jest zintegrowana z panelem sterowania. Obie wewnętrzne szklane ściany kabiny dostępne są w kolorach szlachetnej czerni, bieli lub srebra. Za pomocą dotykowego panelu z nowoczesnym, intuicyjnym menu, mogą Państwo korzystać z wszystkich elementów, będących nieodłączną częścią wyrafinowanej przyjemności Wellness: kąpieli parowej, natrysku, muzyki, kolorowego oświetlenia, aromaterapii i pozytywnie działającego ciepła podgrzewanej ściany funkcyjnej. Również elementy armatury, osiem dysz bocznych, wąż Kneippa, głowica natryskowa i słuchawka prysznicowa odpowiadają najwyższemu standardom. SenseSation: sensacja firmy HOESCH pobudzająca wszystkie zmysły.

ES SenseSation está pensada hasta el último detalle para que sienta el máximo placer en su ducha de vapor. La pared multifunción con su panel de mando a ras de la superficie así como el cristal posterior están disponibles en negro intenso o plata. Vd. puede controlar todas las funciones, que forman parte de un sofisticado paquete de bienestar, mediante los sensores táctiles y siguiendo las explicaciones operativas de un sencillo menú: vapor, ducha, música, color de las luces, aroma y un beneficioso calor infrarrojo. La grifería es también de alta calidad, compuesta por ocho toberas laterales, una manguera Kneipp, ducha con efecto de lluvia y ducha de mano. SenseSation, la nueva sensación de HOESCH para los sentidos.



GB | Wellness all around, the soft way: SenseSation also offers you utmost relaxation with everything that comes with it in its quarter circle version – while taking up little space. You need not make any compromises. Neither with regard to the exclusive appearance nor the innovative equipment, neither with respect to the steam bath nor the shower, neither in terms of sound nor of light.

PL | Wellness dookoła: SenseSation oferuje również w kabinie półokrągłej wspaniały relaks ze wszystkimi atrakcjami – i to wszystko na małej powierzchni łazienki. Nie trzeba zgadzać się na kompromis w aspektach takich jak: wyjątkowe doznania estetyczne, nowoczesne wyposażenie, kąpiel parowa, kąpiel pod prysznicem, relaks w intymnym otoczeniu ulubionego koloru i wybranej muzyki.

ES | Bienestar total, de la forma más suave. SenseSation le ofrece el máximo de relajación, con todo lo que ello comporta, con la versión semicircular para espacios reducidos. Y sin renunciar a nada. Ni a una exclusiva presentación ni a un innovador equipamiento, tampoco a un baño de vapor, ducha, sonido o luces.



Elegant design grip
Elegancki uchwyt
Elegante tirador



SenseSation
1350 x 1350 mm



GB SenseSation is also offered in pentagonal shape, inviting you to its spacious interior with its shiny double doors. Not only an optical highlight, but also functionally a winner: An optional wooden grid or a second high-quality stool make the showering and steaming pleasure complete. Step into the magical realm of steam and discover your wellness SenseSation!

PL Oferujemy także SenseSation w wersji pięciokątnej, której szklane drzwi zapraszają do przestronnego wnętrza. Nie tylko optycznie imponujące, ale i funkcjonalnie idealne rozwiązanie: dostępny opcjonalnie wkład do brodzika z drewna teakowego i wysokiej jakości taboret uzupełniają przyjemność z prysznicą lub kąpielą parową. Wejdź i Ty do magicznego królestwa pary wodnej i odkryj wellness wszystkimi zmysłami.

ES SenseSation también está disponible en la versión pentagonal, que, con una elegante y brillante puerta doble, le invita a pasar. No solo destaca por su interés visual, sino que también da en la diana a nivel funcional: una alfombrilla opcional de madera de teca o un taburete de alta calidad completan el placer de la ducha o del baño de vapor. Adéntrese en el reino mágico del vapor de agua y descubra el milagro del bienestar con todos los sentidos.



SenseSation
1350 x 1350 mm

DESIGNED BY:
NOA Design

GB Complete relaxation the compact way – that is what HOESCH offers you with the steam and shower bath SenseEase. Sit down on the comfortable PU seat, enjoy the cleansing qualities of the silky-soft steam while listening to your favourite music over the integrated MP3 player and let the changing colour light stimulate you. Fold up the seat to have all the room available to experience the tingling sensation from the rain shower and the adjustable back jets. Magnificent and simple – simply magnificent.

PL Całkowity relaks w kompaktowym wymiarze – to zapewni firma HOESCH podczas kąpieli pod prysznicem i kąpieli parowej SenseEase. Usiądź wygodnie na siedzisku z poliuretanu, rozkoszuj się oczyszczającymi właściwościami miękkiej jak jedwab pary, słuchaj muzyki z odtwarzacza MP3 oraz poddaj się działaniu zmieniających się kolorów oświetlenia. Złóż siedzisko i korzystaj na dużej przestrzeni pod prysznicem z delikatnego deszczu z górnej głowicy oraz masażu za pomocą regulowanych dysz. Wspaniale i prosto: po prostu wspaniale.

ES Completa relajación de forma compacta – es lo que le ofrece HOESCH con el baño de vapor y ducha. SenseEase. Siéntese en el cómodo asiento de poliuretano, disfrute de las propiedades limpiadoras del vapor, suave como la seda, mientras escucha su música preferida en el reproductor MP3 integrado y se deja estimular con la luz de color cambiante. Pliegue el asiento y, con el máximo espacio libre posible, sentirá el burbujeante aguacero de la ducha de lluvia y las toberas regulables situadas en la zona de la espalda. Magnífico y sencillo: sencillamente magnífico.



SenseEase
1000 x 1000 mm



State-of-the-art control panel
Nowoczesny panel sterujący
Moderno panel de mando

GB If you prefer a clear and well-rounded design, SenseEase quarter circle provides you with the ideal alternative. It goes without saying that it allows you also to enjoy all the benefits and all the luxury the 'angular' version offers you. With SenseEase HOESCH demonstrates once again that mature design always reveals its true character. Even in all different kinds of shapes.

PL Jeśli wolisz prostą konstrukcję, lecz z łagodnymi zaokrągleniami, SenseEase oferuje wspaniałą alternatywę w postaci kabiny półokrągłej. Oczywiście doznasz w niej wszystkich korzyści oraz komfortu, który oferuje Tobie wersja prostokątna. Dzięki kabini parowej SenseEase firma HOESCH ponownie udowadnia, że przemysłowy projekt sprawdza się w różnych kształtach.

ES Si prefiere un diseño claro con formas redondeadas, SenseEase le ofrece la alternativa ideal en forma semicircular. Es evidente que disfrutará simultáneamente de todas las ventajas y todo el lujo que le ofrece la variante "angular". Con SenseEase, HOESCH lo vuelve a demostrar: Un diseño maduro expresa siempre su carácter. También en los modelos más diversos.



Adjustable back jets
Regulowane dysze w strefie pleców
Toberas regulables en la zona de la espalda



Folding seat made of PU (polyurethane)
Składane siedzisko z poliuretanu
Asiento abatible de poliuretano



SenseEase
1200 x 1000 mm



SenseEase
1000 x 1000 mm



Right there: control panel and filling opening
 Tuż pod ręką: panel obsługi i otwór do napełniania
 Al alcance de la mano: panel de mando y abertura de llenado

GB| New-generation steam generators

Even if you all want gentle relaxation in silky-soft steam, the situation and wishes of steam bath fans are often quite different from one another. The individual solution is called SteamBox from HOESCH. The new steam generators with a casing made of aluminium are not only visual pleasures, they are also state of the art in terms of technology.

Ideal for steam bath beginners is the plug-in Roman steam set which consists of a three-litre steam generator (3.3 kW), a steam jet and a steam hose. It lets you transform your existing shower stall into a real steam bath without requiring any tricky mounting or rebuilding.

Even easier with the full set: Apart of the steam generator we also provide you with the matching shower partition and the domed roof. The shower partition is available with or without drilling for the steam jet.

PL| Generatory parowe nowej generacji

Chęć łagodnego relaksu w aksamitnej parze łączy wielu zwolenników kąpeli parowej, ale możliwości i ich indywidualne upodobania często różnią się od siebie. Jedynym w swoim rodzaju rozwiązaniem jest SteamBox. Nowoczesne generatory parowe z aluminiową obudową sprawiają nie tylko przyjemne wrażenie optyczne, ale są także wyposażone w technikę spełniającą najnowsze standardy.

Idealnym rozwiązaniem dla rozpoczynających swoją przygodę z parą jest zestaw rzymskiej łaźni składający się z generatora pary o pojemności 3 litrów (3,3 kW), dyszy parowej oraz przewodu doprowadzającego parę do kabiny. W ten sposób możesz przekształcić swoją kabinę prysznicową w pełnowartościową kabinę parową bez konieczności skomplikowanego montażu czy przebudowy.

Jeszcze łatwiej będzie, jeśli skorzystasz z kompletnego zestawu, w którym obok generatora pary dostarczana jest kabina i odpowiedni dach. Kabinę można zamówić z otworem przeznaczonym do montażu dyszy parowej lub bez.

DESIGNED BY:
Code.2.design

ES| Generadores de vapor de la nueva generación

Aunque compartan la pasión por relajarse con el sedoso vapor, las condiciones y los deseos de los fans del vapor suelen ser muy distintos. La solución individualizada se llama SteamBox de HOESCH. Los nuevos generadores de vapor con una carcasa de aluminio no solo se disfrutan visualmente, sino que también son lo último en tecnología.

El juego de vapor para baño romano, listo para enchufar, es ideal para principiantes; consta de un generador de vapor de 3 litros (3,3 kW), una boquilla de vapor y un tubo flexible. Así, podrá transformar su cabina de ducha, sin grandes esfuerzos ni reformas, en un baño de vapor de alta calidad.

Y aun mejor, le completamos el juego de generador de vapor para baño romano con una mampara, y la correspondiente cúpula. Suministramos la mampara con o sin agujero para la tobera de vapor.

Permanently installed generator (4.2 – 18 kW)
 Generator (4,2 - 18 kW)
 Generador instalado fijo (4,2 - 18 kW)



Control panel, all functions simply by finger tip
 Dotykowy panel sterujący
 Panel de mando, todas las funciones al alcance del dedo



GB| Four powerful steam generators from 4.2 to 18 kW are available for tiled or other steam cabins of any size that were built as part of the original construction. Like the integrated temperature control, the permanent water connection for continuous steam supply makes for unlimited steam pleasure. The separate, sensor-guided control panel is fingertip-operated. It manages the supply of aromas and the fully automated decalcification. SteamBox. Full steam ahead for more comfort.

PL| Do pomieszczeń wykonanych z płytek lub innych kabin zaprojektowanych na etapie budowy są przeznaczone wydajne generatory parowe o mocy od 4,2 do 18 kW. Zarówno stałe przyłącze wody gwarantujące nieprzerwany dopływ pary, jak i zintegrowana regulacja temperatury, pozwalają na nieograniczoną przyjemność korzystania z kąpeli parowej. Sensorowy panel sterowania umożliwia za dotknięciem przycisku włączyć m.in. dopływ esencji zapachowych czy automatyczny program do usuwania kamienia. SteamBox. Większy komfort pełną parą.

ES| Para cabinas de vapor ya existentes, p.ej. alicatadas, de cualquier tamaño, dispone de cuatro potentes generadores de vapor desde 4,2 a 18 kW. Una conexión permanente de agua para el suministro continuo de vapor, al igual que el regulador de temperatura integrado, proporcionan un placer ilimitado al vapor. El panel de mando separado, controlado por sensores, reacciona a los dedos y controla, entre otros, la alimentación de esencias y la descalcificación automática. SteamBox. Máximo vapor, más confort.



| SENSAMARE DELIGHT

DESIGNED BY:
Günther Horntrich
yellow design

SHOWERS

PRYSZNIC

DUCHAS

GB| A real highlight among our showers is the latest novelty SensaMare Delight. Its exclusive features delight any fan of showering in a new and previously unknown way, while clarity of forms and materials used arouses undisguised curiosity. The first glance falls on the one-piece front glazing and a stylish black glass back wall of 10 mm toughened safety glass, providing a pure visual pleasure.

PL| Nasza ostatnia nowość SensaMareDelight stanowi prawdziwą atrakcję wśród kabin prysznicowych HOESCH. Jej wyjątkowe cechy zachwycą w całkowicie nowy sposób każdego zwolennika prysznicy, podczas gdy czystość formy i użytych materiałów wywoła nieskrywaną ciekawość. Już pierwsze spojrzenie na jednoczęściowe oszklenie frontowe i stylową czarną taflę z 10mm szkła hartowanego w głębi kabiny dostarczy czystej wizualnej przyjemności.

ES| Entre nuestras cabinas de ducha destaca la novedad del momento: SensaMare Delight. Su equipamiento exclusivo alegrará a los aficionados a la ducha de un modo desconocido hasta ahora, a la vez que la transparencia de las formas y materiales utilizados despertará la curiosidad sin disimulos. La primera mirada recae sobre el acristalamiento frontal de una pieza y una elegante pared posterior negra de cristal de seguridad monocapa de 10 mm, que logran crear un deleite visual.



SensaMare Delight
1700 x 1160 mm



SensaMare Delight
1700 x 1160 mm

GB| The pleasure awaiting you under the glass roof with a rain shower in chrome finish, you can't imagine. The strokes of water from the eight back massage jets or the hand shower inject your body with fresh energy. A joyful atmosphere is provided with the automatic color changer light in the roof and the lateral lighting as well. Thus, aesthetics and functionality become an inseparable unit: The intensive wellness-enhancing effect stimulates all your senses. Experience a unique shower fun.

PL| Trudno jest wyobrazić sobie, jakie wrażenia czekają na Ciebie pod szklanym dachem z chromowaną deszczownicą. Strumienie wody z ośmiu bocznych dysz masażowych czy słuchawki prysznicowej napelniają Twoje ciało nową energią. Radosną atmosferę wywoła automatycznie zmieniany kolor światła w dachu kabiny jak również oświetlenie boczne. Tym samym estetyka i funkcjonalność stają się nierozłączne: intensywne doznania wellness stymulują Twoje zmysły. Zachwyć się wyjątkowym prysznicem.

ES| Apenas puede imaginarse el disfrute que le espera bajo el techo de ducha acristalado con un rociador superior cromado con efecto lluvia. Solo cuando el agua empiece a salir de las ocho toberas de masaje dorsal o de la teleducha, una energía circulante y reanimante recorrerá el cuerpo entero. De crear una atmósfera distendida se encarga, al mismo tiempo, no solo la rotación automática de colores del techo, sino también la iluminación lateral. De este modo, la estética y la funcionalidad se convierten en una unidad inseparable: el intenso efecto potenciador del bienestar estimula todos sus sentidos. Experimente una diversión única en la ducha.



DESIGNED BY:
Günther Horntrich
yellow design

GB If you love showering with a passion, you can now allow plenty of room for your daily pleasure: with the SensaMare shower system. More room to move about than ever on 1700 x 1200 mm, plus lightness and transparency that are a delight for the eyes, as the front glass has no patterns whatsoever. We ship the SensaMare shower system complete with shower tray, glazing, shower roof with glass insert and the integrated rain shower. If you want the material mix with extra comfort, you can also order folding seats and the floor grid made of waterproof genuine wood. And with the optional colour light changer you give the exciting moments an additional, very special colour flair. You will find the matching bathtub on page 48 – 49.

PL Jeśli kąpiel pod prysznicem jest Państwa pasją, to teraz tej codziennej przyjemności mogą Państwo oddawać się w zaskakująco przestronnym miejscu: dzięki systemowi prysznicowemu SensaMare. Swoboda ruchu na powierzchni 1700 x 1200 mm, zwracająca uwagę lekkość i przejrzystość, uzyskana dzięki zastosowaniu szkła bez profili. System prysznicowy SensaMare dostarczany jest w wersji kompletnej z brodzikiem, przeszkleniem i szklanym dachem z głowicą prysznicową. Jeśli chcesz mieć zestaw luksusowy, zamów dodatkowo składane ławki oraz wkład brodzikowy wykonany z odpornego na wodę drewna. Dostępny opcjonalnie przełącznik kolorów nadaje kąpiel specjalnej magii. Odpowiedni brodzik znajdą Państwo na stronie 48 – 49.

ES Si es un apasionado de la ducha, concédale a su placer diario todo el espacio: Con el sistema de ducha SensaMare. Libertad de movimientos como nunca en 1700 x 1200 mm, y una ligereza y transparencia notables, ya que la mampara frontal carece de perfiles. El sistema de ducha SensaMare lo suministramos completo con plato de ducha, mampara, techo de ducha con cristal incluido, y la ducha de lluvia integrada. Quien desee el equipamiento completo para un confort extra, puede solicitar el suelo abatible y el fondo de madera maciza resistente al agua. Y con el cambiador opcional de luces de colores, prestará una nota de color muy especial a sus momentos más burbujeantes. En la página 48 – 49 encontrará la bañera correspondiente.

Folding benches
Składane ławki
Bancos abatibles



Shower tray
Brodzik
Plato de ducha



SensaMare shower system
SensaMare system prysznicowy
Sistema de ducha SensaMare,
1700 x 1200 mm



DESIGNED BY:
Code.2.design



SingleBath back-to-wall, left-hand version
SingleBath przyścienny, wersja lewostronna
SingleBath adosado, versión a la izquierda.
1100 x 900 mm



Fittings / back jets
Armatura i dysze w strefie pleców
Grifería / toberas en zona de espalda

GB| Please enter for the great shower pleasure: SingleBath walk-in needs neither a door nor any bothersome patterns. Instead, you should enjoy the perfect freedom to move about, the utmost transparency of the design and plenty of individuality: rain shower, side showers, hand shower – everything elegantly integrated in the shower column. Just opposite, shower gel, shampoo and lotions are handy on the aluminium tray. And the drying-off area with drainage ensures that the bathroom floor won't notice a thing about the shower pleasure. SingleBath is available in a corner and a back-to-wall version and may be perfectly combined with the tub models on page 44 – 47.

PL| Wolny wstęp do przyjemności kąpieli pod prysznicem: SingleBath Walk-In nie potrzebuje drzwi czy profili. Zamiast tego można rozkoszować się swobodą ruchu, aranżacją o najwyższej przejrzystości i pełnią indywidualności: deszczownica, dysze boczne i słuchawka prysznicowa - wszystko elegancko wkomponowane w kolumnę prysznica. Tuż pod ręką na aluminiowej półeczce dostępny jest żel pod prysznic, szampon i odżywka. A strefa sucha z odpływem gwarantuje, że na podłodze łazienki nie będzie żadnego śladu kąpielowej przyjemności. SingleBath dostępny jest w wersji narożnej i przyściennej i doskonale łączy się z modelami wanien ze stron 44 – 47.

ES| Acceso libre al placer de la ducha: El acceso Walk-In de Singlebath no necesita puerta ni molestos perfiles. Por el contrario, disfrutará de una absoluta libertad de movimientos, un diseño de máxima transparencia y toda la individualidad: Ducha de efecto lluvia, 8 toberas laterales, ducha de mano – todo integrado elegantemente en la columna de ducha. Enfrente tendrá a mano el gel de ducha, el champú y las lociones sobre una repisa de aluminio. Y la zona de secado con desagüe garantiza que el suelo del baño permanezca seco. Singlebath está disponible como solución de rincón y adosada y se puede combinar perfectamente con los modelos de bañera de la página 44 – 47.



Rain shower fitting
Deszczownica
Ducha de efecto lluvia

DESIGNED BY:
NOA Design



GB With Ciela, HOESCH has redefined the shower segment: clear and objective in its design, functional and generous for the user and variable in the bath concept. Ciela is available for niche, corner or back to wall installation in 13 different sizes. Genuine highlights are the particularly near-natural rain shower and the extremely comfortable, doorless access. To make sure everything always remains effortlessly clear and transparent, the genuine glass of the stall has been finished with Everclean as standard. The shower water simply rolls off – leaving virtually no residues!

PL Ciela firmy HOESCH stanowi nową definicję kąpeli pod prysznicem: wyraźna i rzeczowa pod względem aranżacji, funkcjonalna i przestronna dla użytkownika oraz zmienna, tak jak zmienne mogą być koncepcje łazienek. Model Ciela oferowany jest w wersji wnękowej, przyściennej i narożnej w 13 różnych wymiarach. Prawdziwą atrakcją jest głowica deszczowa, oferująca efekt zbliżony do naturalnego deszczu oraz niezwykle wygodne wejście. Dzięki zastosowaniu EverClean w standardzie, kabinę można bardzo łatwo utrzymać w czystości i krystalicznej przejrzystości. Woda po kąpeli po prostu łatwo spływa – i nie pozostawia właściwie żadnych osadów!

ES Con Ciela, HOESCH ha redefinido el área de la ducha: Claro y objetivo en su diseño, funcional y generoso para el usuario y variable en la concepción del baño. Ciela está disponible en versión nicho, de esquina o adosada a pared, en 13 medidas diferentes. Puntos a destacar son la ducha de lluvia natural y el acceso sin puerta, extremadamente cómodo. Para que todo se mantenga claro y transparente siempre sin esfuerzo, la mampara de cristal de la cabina viene tratada de serie con Everclean. El agua de ducha sencillamente forma perlas – ¡casi sin dejar rastro!



Rain shower fitting
Głowica deszczowa
Ducha de efecto lluvia



Ciela
Back-to-wall version
Wersja przyścienna
Versión a pared
1500 x 900 mm



Ciela
corner version
Wersja narożna
Versión de esquina
1800 x 900 mm



Ciela
For niche
Do wnęki
Para montaje en nicho
1700 x 900 mm

GB| With HOESCH you enjoy not only taking proper showers and steam baths but also the proper care of the models. Because HOESCH genuine glass showers and steam baths are equipped with a special application: Everclean makes the surface so smooth that water, lime and dirt cannot stay on it and simply flow off. Things don't get any handier.

PL| Firma HOESCH pozwala cieszyć się nie tylko kąpielą parową lub pod prysznicem, ale także pielęgnacją swoich modeli. Kabiny ze szkła oraz kabiny parowe firmy HOESCH zostały poddane szczególnej aplikacji: EverClean sprawia, że powierzchnia jest tak gładka, że woda, kamień i inne osady nie mogą się na niej utrzymać i po prostu spływają. Nie ma bardziej praktycznego rozwiązania.

ES| Con HOESCH disfrutará no sólo de una ducha y un baño de vapor cuidados, sino también del cuidado de los modelos. Ya que las duchas y baños de vapor de cristal auténtico HOESCH llevan un acabado especial: Everclean alisa tanto la superficie que el agua, la cal y la suciedad no se pueden agarrar a ella y sencillamente se escurren. No puede ser más práctico.



Ciela
Corner version
Wersja narożna
Versión de esquina
1500 x 900 mm

GB | A shower with straightforward design and a fully equipped shower column is not only an impressive eye-catcher, but also invites to a relaxing and liberating shower after a stressful day. In the spacious XXL format Thasos attracts due to its maximum comfort and elegant transparency. The profile-free glass with EverClean coating allows unlimited shower pleasure and also facilitates cleaning. Do not miss the shower experience with Thasos!

FR | Rozwiązanie prysznicowe Thasos – intryguje i zaprasza do relaksującej kąpieli po wyczerpującym dniu. Thasos w przestrzennym formacie XXL zaskakuje designem i oferowanym komfortem. Bezprofilowe rozwiązanie z zastosowaniem EverClean na powierzchni szkła gwarantuje nieustającą przyjemność kąpieli i masażu a dodatkowo jest łatwe w czyszczeniu. Nie rezygnuj z przyjemności jakie oferuje prysznic w Thasos.

ES | Una ducha con un diseño sin adornos y una columna de ducha completamente equipada no solo atrae las miradas, sino que invita a tomar una ducha tranquila y liberadora después de un día agotador. El espacioso formato XXL de Thasos convence por su comodidad y elegante transparencia. El cristal, sin perfiles, con recubrimiento EverClean permite disfrutar de la ducha y simplifica su limpieza. ¡No se pierda el placer de la ducha con Thasos!

Thasos
Back-to-wall version
Wersja przysięcienna
Versión a pared
1800 x 900 mm



GB| Thanks to a broad range of models and a universal design, the new family of Thasos offers an almost unlimited range of combinations. The shower column with a rain shower, eight side jets and a hand shower - what else do you need to keep the body fit and mind alert. Whether as a corner, niche or back to wall version, whether with shower tray or on a tiled floor: Thasos shower enclosures do not only look great but are also suitable for many installation situations and different bath sizes. Just select "your" Thasos.

PL| Dzięki szerokiemu spektrum modeli oraz uniwersalnemu designowi, nowa rodzina Thasos stwarza praktycznie nieograniczone możliwości zestawień. Kolumna prysznicowa wyposażona jest w deszczownicę, osiem dysz bocznych i słuchawkę prysznicową – czego więcej potrzeba, żeby utrzymać ciało w formie i pobudzić zmysły. Bez względu na to, czy w wersji narożnej, wnękowej czy przyścienniej, zainstalowane bezpośrednio na podłożu czy na brodziku, rozwiązania prysznicowe Thasos imponują wyglądem niezależnie od wielkości łazienki. Na pewno i Ty znajdziesz swoją Thasos.

ES| El amplio abanico de modelos y un diseño universal confieren a la nueva familia Thasos unas posibilidades casi ilimitadas a la hora de combinarlas. La columna de ducha está equipada con un rociador superior efecto lluvia, ocho toberas laterales y una teleducha... ¿qué más se necesita para mantener el cuerpo en forma y la mente despierta? La versión de esquina, en nicho o adosada, con plato de ducha o en el suelo alicatado: Las mamparas Thasos no solo son bonitas, sino que se adaptan a muchas situaciones de montaje y a tamaños de baño distintos. Seguro que también encuentra un Thasos para usted.

Fittings / back jets
Armatura i dysze w strefie pleców
Grifería / toberas en zona de espalda

Rain shower fitting
Deszczownica
Ducha de efecto lluvia



Thasos
For niche
Do wnęki
Para montaje en nicho
1800 X 900 mm



Thasos
Corner version
Wersja narożna
Versión de esquina
1800 x 900 mm

SHOWER TRAYS

BRODZIKI

PLATOS DE DUCHA

GB This is no exaggeration: one model is definitely going to fit. Having a timelessly elegant design, the 29 models of Thasos constitute a complete product range that satisfies any wish. From a miniature bath to a wellness oasis. The quadrant, pentagon or rectangle adjust precisely to your individual bathroom situation and to the shapes you have in mind, with the square drain being the perfect continuation of the design's aesthetic concept. Incidentally, the shower tray, which is flat to begin with, can also be built in level with the floor.

PL To nie jest przesada - na pewno znajdziesz odpowiedni model dla siebie. Thasos o ponadczasowej elegancji z 29 modelami w całym programie spełni każde życzenie aranżacyjne. Od małej łazienki aż po oazę wellness. Kształt półokrągły, pięciokątny i prostokątny odpowiadają potrzebom aranżacyjnym, natomiast kwadratowy odpływ podkreśla ascetyczną estetykę. Ten płaski brodzik można ponadto zainstalować równo z poziomem podłogi.

ES No es exageración: Un modelo se adapta a cada caso. Atemporalmente elegante en su diseño, Thasos ofrece una gama completa con 29 modelos que cumplirán todos los deseos. Desde un mini-baño hasta un oasis de bienestar. Un cuadrante, un pentágono o un rectángulo se adaptan con precisión a las condiciones de su baño y sus ideas de diseño, llevando el desagüe cuadrado la estética hasta sus últimas consecuencias. El plato de ducha plano también se puede instalar a ras de suelo.

Thasos
1700 x 800 mm





- 900 x 750 mm
- 900 x 800 mm
- 1000 x 800 mm
- 1000 x 900 mm
- 1200 x 800 mm
- 1200 x 900 mm
- 1200 x 1000 mm
- 1400 x 800 mm
- 1400 x 900 mm
- 1500 x 750 mm
- 1500 x 800 mm
- 1500 x 900 mm
- 1600 x 750 mm
- 1600 x 800 mm
- 1600 x 900 mm
- 1700 x 750 mm
- 1700 x 800 mm
- 1700 x 900 mm
- 1800 x 800 mm
- 1800 x 900 mm

Rectangle
Prostokątny
Rectangular
1700 x 800 mm



- 900 x 900 mm
- 1000 x 1000 mm

Quadrant
Półokrągły
Cuadrante
900 x 900 mm



- 800 x 800 mm
- 900 x 900 mm
- 1000 x 1000 mm
- 1200 x 1200 mm
- 1500 x 1500 mm

Square
Kwadratowy
Cuadrado
900 x 900 mm



- 900 x 900 mm
- 1000 x 1000 mm

Pentagon
Pięciokątny
Pentagonal
1000 x 1000 mm

DESIGNED BY:
Günther Horntrich
yellow design

GB| The stylish shower tray SensaMare Delight convinces with its clear design and understated form language. Exceptionally large and flat, it may be mounted on to or flush in the floor - either way a real eye-catcher. The shower tray made of mineral casting is the perfect match for the SensaMare Delight shower system on pages 146 – 149.

PL| Stylowy brodzik SensaMare Delight przekonuje swym purystycznym designem i powściągliwym językiem formy. Wyjątkowo duży i płaski, brodzik ten może być instalowany na podłodze jak również wpuszczony na równo z podłogą - w obu przypadkach bez wątpienia przyciąga wzrok. Brodzik wykonany jest z odlewu mineralnego i idealnie dopełnia system prysznicowy SensaMare Delight na stronach 146 – 149.

IT| El plato de ducha lleno de estilo SensaMare Delight destaca por su diseño sencillo y un lenguaje de formas discreto. Extraordinariamente grande y plano, se puede montar tanto sobre el suelo como a ras del mismo: de un modo u otro se convierte en el centro de atención. El plato de ducha de fundición mineral se puede combinar perfectamente con el sistema de ducha SensaMare Delight, en las páginas 146-149.



SensaMare Delight
1700 x 1160 mm

DESIGNED BY:
Günther Horntrich
yellow design



reddot design award
best of the best 2008



DESIGNPREIS
2009
NOMINEE



GB| Great design in special dimensions: SensaMare means new heights of showering pleasure. Typical: the oval foot space. Impressive: the immense size of the flat shower tray. Exciting: the SensaMare shower system on pages 150 – 151.

PL| Wyjątkowy design w specjalnym formacie. SensaMare to prysznic w nowym wymiarze przyjemności. Zwróć uwagę na charakterystyczną owalną strefę prysznicową, imponującą i płaską powierzchnię brodzika i zachwycający system prysznicowy SensaMare przedstawiony na stronach 150 – 151.

ES| Gran diseño de formato especial: SensaMare significa ducharse en una nueva dimensión del placer. Típico: el espacio ovalado para los pies. Impresionante: El sorprendente tamaño del plato de ducha plano. Apasionante: el sistema de ducha SensaMare de las páginas 150 – 151.



SensaMare
1700 x 1200 mm

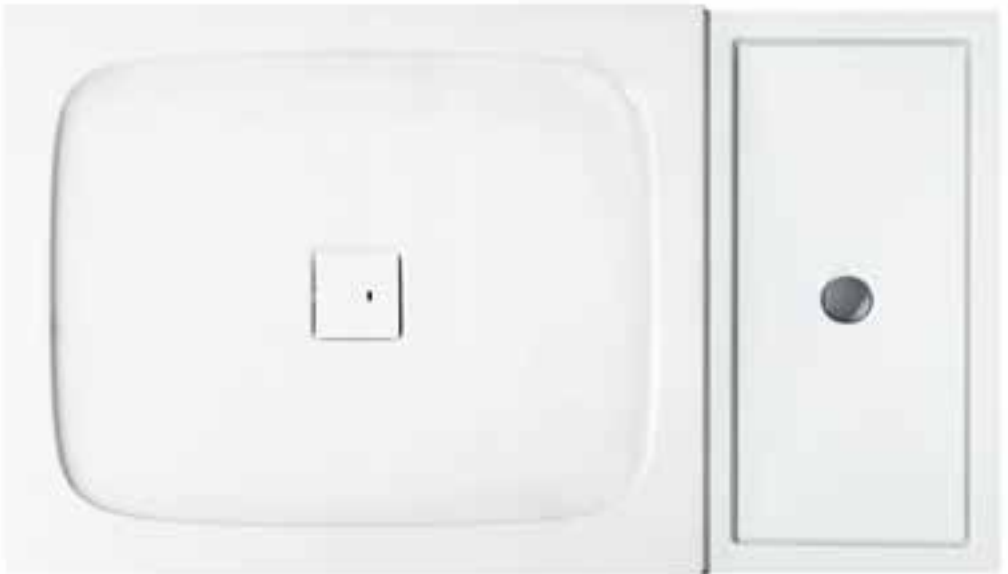
DESIGNED BY:
Code.2.design



GB| Extraordinary shower pleasure of the carefully conceived kind: on one side, plenty of room for cleansing and refreshing; on the other side, extra space for drying off. Your bathroom floor remains dry and you are sure not to slip. Moreover, you can place a high-quality wooden grid insert in the drying-off area and put the entire ultra flat shower unit on a platform. Our recommendation: take a look at SingleBath with the matching walk-in shower partition on pages 152 – 153. A hit!

PL| Wyjątkowa przyjemność kąpieli pod prysznicem. Przestronne miejsce do mycia i odświeżenia się połączone ze strefą, gdzie można osuszyć się po kąpieli. Podłoga łazienki pozostaje sucha i bezpieczna. Ponadto w strefie suchej brodzika można założyć drewnianą wkładkę a cały brodzik osadzić w podeście. Polecamy również brodzik SingleBath z odpowiednią kabiną typu walk-in, która znajduje się na stronie 152 – 153. Prawdziwy przebój!

ES| Un placer extraordinario al ducharse con un diseño bien pensado: Por un lado, mucho espacio para lavarse y refrescarse; por otro lado, un espacio extra para secarse. El suelo de su baño se mantiene seco y Vd. se sentirá seguro de no resbalar. El lugar para secarse puede equiparse además con una rejilla de madera de alta calidad. Y también puede instalar el plato de ducha extraplano sobre una tarima. Nuestra recomendación: Eche una mirada a SingleBath en conjunto con la mampara correspondiente en página 116/117. ¡Un gran acierto!



SingleBath
1600 x 900 mm

DESIGNED BY:
Philippe Starck

GB| Perfection demands stylistic consistency – down to the smallest detail. Thus the shower tray becomes an object for harmonious room design. In the Philippe Starck shower tray, the minimalistic round tray becomes the perfect focal point.

PL| Perfekcja wymaga stylistycznej konsekwencji – aż po najmniejszy detal. Dzięki temu brodzik staje się obiektem harmonijnej aranżacji pomieszczenia. W przypadku brodzika autorstwa Philippe Starcka minimalistyczny okrągły brodzik przyciąga wzrok swoją perfekcyjną formą.

ES| La perfeccion exige consecuencia estilistica – hasta en el ultimo detalle. Asi, el plato de ducha se vuelve objeto de una decoracion interior armonizada. En el caso del plato de ducha de Philippe Starck, la pila circular minimalista y de exquisitas formas se convierte en centro de atraccion de las miradas.



Philippe Starck
985 x 990 mm

TECHNICAL SPECIFICA- TIONS

DANE
TECHNICZNE
ANEXO TÉCNICO





SANITARY ACRYLIC

AKRYL SANITARNY

ACRÍLICO SANITARIO

GB| A quality of its own. Not only designers dream of a material such as acrylic. The reason is that it takes on any shape imaginable. It feels smooth and supple and always pleasantly warm on the skin. And since sanitary acrylic is an excellent heat insulator, the bathing pleasure lasts for a very long time.

We use only cast sanitary acrylic for our high-quality products. As a result, they have great stability and incomparable colour intensity. The material is completely dyed, so it remains permanently beautiful.

Another advantage of the nonporous surface is that it is easy to care for and its immunity to conventional household cleaning detergents.

PL| Jakość sama w sobie. Nie tylko projektanci marzą o tym, aby produkty zaprojektowane przez nich były wykonane z takiego materiału jak akryl. Powód jest prosty: akryl przybiera formy, jakie można sobie tylko wyobrazić. W kontakcie ze skórą jest gładki i przyjemny oraz daje uczucie ciepła. Dzięki temu, że akryl sanitarny bardzo dobrze utrzymuje ciepło, przyjemność kąpieli może trwać bardzo długo. Do produkcji naszych wyrobów wyróżniających się wysoką jakością stosujemy wyłącznie odlewany akryl sanitarny, co sprawia, że są one bardzo trwałe i nie blakną. Akryl jest materiałem barwionym w masie, dlatego przez długi czas zachowuje doskonały wygląd. Inną zaletą gładkiej powierzchni jest to, że łatwo poddaje się wszelkim zabiegom czyszczącym.

ES| Una calidad en sí misma. No solo los diseñadores sueñan con un material como el acrílico. Porque acepta cualquier forma que uno se pueda imaginar. Tiene un tacto liso y maleable, y siempre agradablemente calido a la piel. Y dado que el acrílico sanitario aísla muy bien el calor, su baño se mantendrá igual de placentero por largo tiempo. Para nuestros productos de alta calidad, utilizamos exclusivamente acrílico sanitario revestido, obteniendo una gran estabilidad y una intensidad cromática incomparable. El material es totalmente inalterable, de modo que su belleza es permanente. Otra ventaja de la superficie exenta de poros es la facilidad para limpiarla y su inmunidad a productos de limpieza convencionales.



LIGHT

ŚWIATŁO

LUZ

GB| Light is one of the most important factors to create an impressive atmosphere. Especially in the bathroom when your body relaxes and our soul opens. Depending on the intensity and colour different emotions are addressed: Red is the colour of heat giving vitality and boosting self-esteem; yellow as the colour of the sun is promoting optimism and creativity, green as the colour of nature soothes the nerves and restores the inner harmony, Blue as the colour of the water relieves tension and promotes the flow of energy; purple as the colour of inspiration helps in meditation. Finally, white radiates from clarity or purity and is refreshing.

A balanced interplay of light and colours can yield amazing relaxation effects. With the high quality LED lights, which are available either in white or with color changer, HOESCH completes the pleasure of wellness.

PL| Światło jest jednym z najważniejszych czynników tworzących nastrojową atmosferę. Zwłaszcza w łazience, gdzie nasz organizm się relaksuje, a nasza psychika otwiera. W zależności od intensywności i koloru, wywołuje ono różnorodne uczucia: czerwony jako kolor ciepła dodaje witalności i wzmacnia poczucie własnej wartości; żółty jako kolor słońca wpływa na optymizm i kreatywność; zielony jako kolor natury uspokaja i przywraca wewnętrzną harmonię; niebieski jako kolor wody rozluźnia napięcie i ułatwia przepływ energii; fioletowy jako kolor inspiracji pomaga przy medytacji.

W końcu biały emanuje jasnością i czystością oraz działa odświeżająco. Wspólna wyważona gra światła oraz kolorów może wywołać zaskakująco relaksujące efekty. HOESCH sprawia, że przyjemność korzystania z wellness jest pełna, dzięki wysokiej jakości lampom LED, które emitują światło białe lub wielobarwne.

ES| La luz es uno de los factores más decisivos a la hora de crear un ambiente acogedor. Especialmente en el baño, donde nuestro cuerpo se relaja y nuestra mente se abre. Según la intensidad y el color, entran en juego sensaciones completamente distintas: el rojo, color del calor, da vitalidad y refuerza la autoestima; el amarillo, color del sol, promueve el optimismo y la creatividad; el verde, color de la naturaleza, calma los nervios y restablece la armonía interna; el azul, color del agua, relaja la tensión muscular y promueve el flujo de energía; el violeta, color de la inspiración, ayuda a la meditación. Por último, el blanco resplandece de claridad o pureza y es refrescante.

La interacción equilibrada entre luz y color puede traer consigo asombrosos efectos de relajación. Con las luces LED de alta calidad, disponibles en blanco o con rotación de colores, HOESCH hace del bienestar un placer absoluto.



GB| Luminous highlights from HOESCH. There are plenty of options to integrate LED lighting into the bathroom and give it a fascinating touch. HOESCH tubs can be fitted with two or four LED lights. Even when the bathtub is not used for bathing, LED lights can spread a stimulating lighting for the bathroom.

PL| Najjaśniejsze produkty HOESCH. Istnieje cała gama możliwości, żeby zintegrować światło LED w łazience i nadać całemu pomieszczeniu fascynującą nutę. Każda wanna marki HOESCH może w łatwy sposób zostać wyposażona w dwa lub cztery podwodne reflektory LED. Lampy LED mogą dodatkowo działać jako nastrojowe oświetlenie nawet wtedy, kiedy wanna akurat nie jest używana.

ES| Lo más destacable de HOESCH en iluminación. Existe una multitud de opciones para integrar la luz LED en el baño y otorgarle así un encanto fascinante. Cada bañera de la marca HOESCH puede llevar de dos a cuatro focos LED sin necesidad de un montaje trabajoso. Y si no se está utilizando la bañera clásica en ese momento, puede poner las luces LED para disfrutar de una iluminación estimulante.



Thasos
with 4 underwater LED spotlights with integrated coloured light change
z 4 reflektorami podwodnymi LED i automatyczną zmianą kolorów
con 4 focos LED con rotación de colores automática
1750 x 1100 mm



LED underwater spotlights
Reflektor podwodny LED
Foco subacuático LED



LED underwater spotlights
Przycisk sterujący na krawędzi wanny
Botón de manejo para el borde de la bañera



GB| When one is whirling, the combination of soothing warmth and gentle massage can be enhanced by impressive lighting effects. If you wish to experience sparkling water in a different way, have a look at the WaterLounge. The swiveling reading lamp is equipped with an automatic colour changer: You can take the pleasant ambiance for granted. In the Ergo+ series not only the underwater spotlights provide coloured light in the bathroom, but also the LED strip that lights up the surrounding overflow.

PL| Podczas hydromasażu kombinację kojącego ciepła z delikatnym masażem można na życzenie wzbogacić o efektowne oświetlenie. Całkiem nowy sposób doświadczania kąpieli w musującej wodzie oferuje Water Lounge. Obrotowa lampa do czytania, zamontowana na stoliku, dzięki automatycznej zmianie oświetlenia kreuje bardzo przyjemną atmosferę.

W serii Ergo+ o kolory w łazience dbają nie tylko podwodne reflektory, ale też ledowe poświetlenie rynny wokół wanny.

ES| Durante el hidromasaje, a la combinación del agradable calor y el suave masaje pueden sumarse unos efectos de luz impresionantes. Nuestro Water Lounge permite experimentar el agua burbujeante de una forma completamente nueva. La luz de lectura giratoria montada en la mesa garantiza un ambiente agradable gracias a la rotación automática de colores.

En la serie Ergo+, los focos subacuáticos LED no solo proporcionan color al baño, sino también líneas LED que iluminan la acanaladura circular del rebosadero.



Ergo+
2075 x 1075 mm



Thasos
1750 x 1100 mm

GB| To ensure that showering despite or even though its relatively short duration gets a new and special dimension, the experts at HOESCH shed more light into the cabin. A prime example is our latest innovation: SensaMare Delight. Its roof is fitted with an automatic colour light changer with eight different colours (white, blue, green, yellow, red, orange, indigo, purple). You can choose between a colourful light show or one specific colour. Besides being an eyecatcher the lateral lighting is also illuminating the bathroom.

PL| Zazwyczaj prysznic trwa względnie krótko. Z tego właśnie względu HOESCH dba o wyjątkowy wymiar kąpieli aplikując dodatkowe oświetlenie w wielu kolorach do strefy prysznicowej. Najlepszym przykładem tego jest nasza aktualna nowość SensaMare Delight. Górna płaszczyzna wykonana ze szkła hartowanego transmituje różnorodne oświetlenie (w kolorach białym, czerwonym, fioletowym, niebieskim i zielonym), a Ty masz możliwość wyboru jednego z kolorów lub korzystania z programu ich automatycznej zmiany. Dodatkowo boczne oświetlenie kabiny nie tylko przyciąga uwagę, ale także buduje atmosferę w całej łazience.

ES| Para que ducharse adquiera una dimensión especial a pesar de (o más bien debido a) su relativamente corta duración, los expertos de HOESCH dan aún más luz a la cabina. El ejemplo clásico es nuestra novedad del momento, SensaMare Delight. En el techo lleva integrada una rotación de colores automática con distintos tonos (blanco, rojo, violeta, azul, verde), que crea un ambiente cambiante mediante un juego de luces colorido o que se ajusta manualmente en un único color, creando así el ambiente deseado. Además, la iluminación lateral no solo atrae las miradas, sino que también ilumina el baño.



SensaMare
1700 x 1200 mm



SensaMare Delight
1700 x 1160 mm

GB| Coloured light plays a major role in steam rooms from HOESCH. The small all-rounder SenseEase allows steaming or showering in atmospheric colour light of two integrated LED spotlights in the roof. More impressive is the fantastic play of light and colour in the interior of the exclusive steam shower SenseSation. The roof of the cabin serves as a projection screen. As other extras, the built-in colour changer in all models can be easily controlled by a modern panel. A finger tipp is enough and rays of light colour the steam.

PL| Światło odgrywa ważną rolę również w przypadku kabin parowych. Kompaktowa, wydajna SenseEase umożliwia prysznic lub kąpiel parową w świetle o nastrojowych kolorach, padającym z dwóch lamp LED umieszczonych w dachu kabiny. Jeszcze więcej optycznych atrakcji oferują fantastyczne gry światła i koloru we wnętrzu ekskluzywnej kabiny parowej SenseSation. Cały sufit kabiny służy jako powierzchnia projekcyjna. Zintegrowane oświetlenie, obok pozostałych funkcji, we wszystkich modelach obsługuje się w bardzo wygodny sposób poprzez nowoczesny panel sterujący. Za pomocą dotknięcia kolorowe smugi światła wylaniają się wśród gęstej pary.

ES| La luz también desempeña un papel importante en nuestras cabinas de vapor. El pequeño y polivalente SenseEase posibilita tomar un baño de vapor o una ducha con una luz acogedora creada por dos focos LED integrados en el techo. Aún más impactantes son los fantásticos juegos de color y de luz en el interior de la exclusiva ducha de vapor SenseSation. El cielo de la cabina sirve como superficie de proyección. Como los otros extras, la rotación de colores puede manejarse en todos los modelos de forma cómoda mediante un moderno panel de mandos. Solo hay que teclear con los dedos para que los rayos de colores penetren en el vapor espeso.



SenseSation
1550 x 900 mm

GLASS

SZKŁO

CRISTAL

GLASS | SZKŁO | CRISTAL

GB| Designing the bathroom with glass. Besides sanitary acrylic no other material highlights the purity of the bath, the smoothness of the surfaces and the clarity of the shapes of design better than glass. The bathroom is no longer just a functional space. The boundaries between living area and bathroom are blurred. Because of its transparency, glass can play a border-conquering role in this atmosphere. Endless recovery when showering and steaming.

PL| Umiejętne użycie szkła w łazience. Obok akrylu sanitarnego żaden inny materiał nie podkreśla czystości łazienki, gładkości powierzchni i klarowności form designerskich tak jak szkło. Nowoczesna łazienka nie jest już jedynie zwykłym pomieszczeniem funkcyjnym. Dziś coraz bardziej zacierają się granice między łazienką i innymi pomieszczeniami. W tej atmosferze szkło, ze względu na swoją przejrzystość, może odgrywać rolę znoszącą granice. Bezgraniczny relaks pod prysznicem lub w kąpieli parowej.

ES| Acertar diseñando el baño con cristal. Junto al material acrílico sanitario, ningún otro material acentúa mejor la limpieza del baño, el brillo de las superficies y la claridad de las líneas de diseño. El baño ya no es una habitación funcional. Las fronteras entre las salas de estar y el baño son cada vez más difusas. Gracias a su transparencia, el cristal puede servir para superar las fronteras en este ambiente. Un descanso sin límites al ducharse y darse un baño de vapor.



Thasos
1800 x 900 mm

| EVERCLEAN

GB| Glazing of showers and steam cabins does not restrict the view in the bathroom due to its transparency. It shows crystal clear the pleasures the shower offers behind it. Only toughened safety glass (ESG) is used for the manufacturing of the glazing of HOESCH. In order to ease the cleaning of the glass surfaces all HOESCH glass sheets are provided with a special surface coating (EverClean). It prevents the annoying deposits of lime and dirt. Thanks to EverClean water flows off without residue - the glass surface is always smooth and shiny - with minimal effort.

PL| Kabiny prysznicowe oraz parowe dzięki swojej przezroczystości nie zmniejszają optycznie łazienki. Co więcej, jasno pokazują, jakie przyjemności się w nich kryją. Do produkcji przeszkleń HOESCH używane jest wyłącznie wysokowartościowe szkło hartowane (ESG), które podczas wytwarzania poddawane jest specjalnej obróbce termicznej. Żeby uzyskać łatwą do czyszczenia powierzchnię, wszystkie powierzchnie ze szkła w produktach HOESCH pokrywane są specjalną warstwą wierzchnią (EverClean), która zapobiega uciążliwemu osadzaniu się kamienia i brudu. Dzięki EverClean woda spływa nie pozostawiając niepożądanych osadów, a powierzchnia szklana pozostaje błyszcząca i gładka – i to bez specjalnego wysiłku przy czyszczeniu.

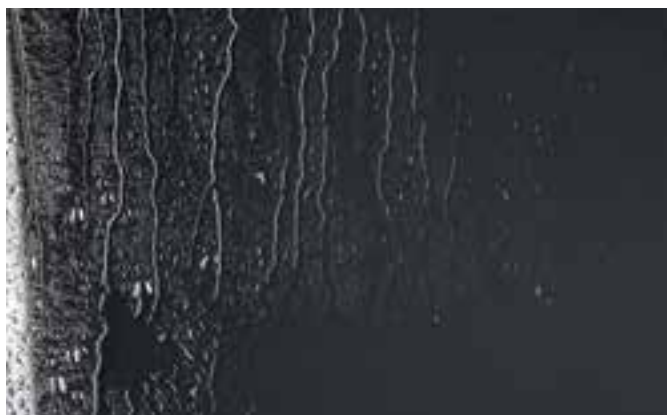
ES| Debido a su transparencia, los acristalamientos no limitan visualmente las duchas ni las cabinas de vapor. Más bien demuestran claramente que tras ellas uno puede darse duchas placenteras. Para fabricar los acristalamientos de HOESCH solo se emplea cristal de seguridad monocapa (ESG), al que se le aplica un tratamiento térmico especial durante su fabricación. Apostando por un cuidado sencillo, HOESCH provee a todos los cristales de un recubrimiento superficial (EverClean), que evita los molestos depósitos de cal y suciedad. Gracias a EverClean, el agua fluye sin dejar residuos –la superficie del cristal permanece siempre brillante y lisa– y todo con un esfuerzo mínimo.



HOESCH EverClean: hardly any residue even after frequent use. The care is easy, the surface remains shiny over a long period of time.

HOESCH EverClean: Nawet po wielokrotnym korzystaniu z prysznica prawie nie ma śladów. Pielęgnacja tej powierzchni jest łatwa, a połysk na niej utrzymuje się przez długi czas.

HOESCH EverClean: Apenas huellas incluso después de varias duchas. El cuidado es sencillo, la superficie permanece brillante por mucho tiempo.



Without EverClean: The accumulation of lime and dirt necessitates intensive cleaning.

Bez EverClean: Osad z kamienia i brud wymagają intensywnej pielęgnacji.

Sin EverClean: Los sedimentos de cal y suciedad exigen un cuidado intensivo.

| GLASS PANELS | SZKLANE OBUDOWY | REVESTIMIENTO DE CRISTAL

GB| Compliment your HOESCH bathub with matching glass panels: shiny acrylic and smooth glass are a perfect team. The new glass panels are available in three colors (white, silver, black) and offer a large variety of installation combinations.

PL| Uzupełnij swoją wannę kąpielową Thasos o pasujące oszklenie: błyszczący akryl i gładkie szkło są dla siebie stworzone. Nowe szklane obudowy w trzech różnych kolorach (białym, srebrnym, czarnym) dają wspaniałe możliwości połączeń i wpasowują się perfekcyjnie w każdą koncepcję łazienki.

ES| Complete su bañera HOESCH con la entibación de cristal que desee: El material acrílico brillante y el cristal, liso como un espejo, están hechos el uno para el otro. Las nuevas entibaciones de cristal en tres colores (blanco, plateado, negro) ofrecen unas posibilidades excelentes a la hora de combinarlas, y encajan perfectamente en cualquier concepto de baño.



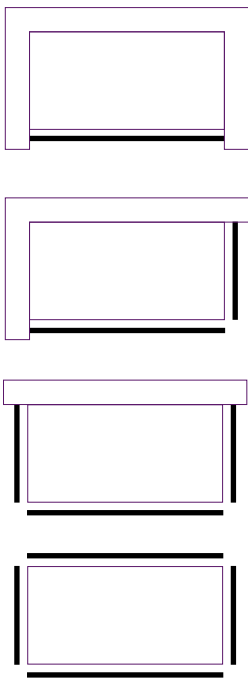
Thasos
1750 x 1100 mm

| **INSTALLATION** | MONTAŻ | INSTALACIÓN

GB Time consuming and expensive tiling in of bathtubs belongs to the past. Once the tub has been leveled perfectly, the glass elements can be mounted easily, quickly and securely using a magnet system. These panels are ideal for whirltubs , because for maintenance or repair the panels just need to be disassembled and the whirl system is easily accessible.

PL Skomplikowane i czasochłonne konstrukcje i zabudowy wanien należą od teraz do przeszłości. Wanna jest już przymocowana do stelaża, a pojedyncze elementy ze szkła hartowanego dają się łatwo, szybko i pewnie przytwierdzić za pomocą systemu magnesów. Dla wanien z hydromasażem te obudowy ze szkła hartowanego są idealne, ponieważ w celu przeglądu czy konserwacji wystarczy zdemontować tylko jeden z elementów, aby bez problemu uzyskać dostęp do systemu hydromasażu.

ES Las mamposterías u obras costosas en las bañeras pertenecen ya al pasado. La armazón de la bañera está completamente premontada y las lunas se pueden colocar de manera fácil, rápida y segura gracias a un sistema de imanes. Estas entibaciones son ideales para las bañeras de hidromasaje, porque para repararlas o darles mantenimiento solo hay que desmontar las lunas de cristal para acceder sin problemas al sistema de hidromasaje.



BATH ACCESSORIES

AKCESORIA ŁAZIENKOWE

ACCESORIOS

DESIGNED BY:
Günther Horntrich
yellow design

GB| HOESCH completes the bathing fun. It is the practical little things that make the pleasure in the bathroom perfect. That is why HOESCH, in cooperation with the team from yellow design, has created a range of accessories which is stunning in all respects. Useful down to the smallest detail and beautiful to look at. The shapes are reduced and clear so they can be integrated into any bathroom concept, and the material mix of black PU supports and exquisite, water-resistant teak is a genuine eye-catcher.

PL| HOESCH gwarantuje pełną przyjemność z kąpieli. Na krawędziach wanny można umieścić wiele praktycznych akcesoriów, które sprawiają, że przyjemność z kąpieli stanie się perfekcyjna. Dlatego też HOESCH wraz z zespołem yellow design stworzył doskonały pod każdym względem program akcesoriów łazienkowych. Są piękne i użyteczne aż po najmniejszy detal. Ich minimalistyczne, proste kształty pasują do każdego stylu w łazience, a połączenie materiałów - czarnych eleganckich nakładek z poliuretanu i szlachetnego wodoodpornego drewna teakowego przykuwa uwagę.

ES| HOESCH hace que el baño sea una diversión completa. Son las prácticas cosas situadas al margen las que llevan el placer del baño a la perfección. Por eso, HOESCH ha creado, junto con yellow design, una gama de accesorios que convence en todos los aspectos. Útil hasta el más pequeño detalle y muy vistoso. Las formas son reducidas y claras, de modo que se adaptan a cualquier concepto de baño, y el conjunto de materiales de soportes de poliuretano y madera de teca noble resistente al agua atrae todas las miradas.



Midi Oval
1870 x 920 mm



Scelta
1900 x 800 mm



Neckrest
Zaglówek
Reposacabezas



Tub grip
Uchwyt do wanny
Asidero integrado



Step
Stopień do wanny
Peldaño de acceso a la bañera



Tub tray with mirror
Półka na wannę z otwieranym lustrem
Repisa para bañera con espejo



Valet stand
Kamerdyner
Galán de noche



Stool
Taboret łazienkowy
Taburete de baño



Wall towel rail
Wieszak ścienny na ręcznik
Toallero de pared



Shelf
Półka ścienna
Repisa de pared

SPECIAL ACCESSORIES

ACCESSOIRES SPÉCIAUX

ACCESSORI SPECIALI



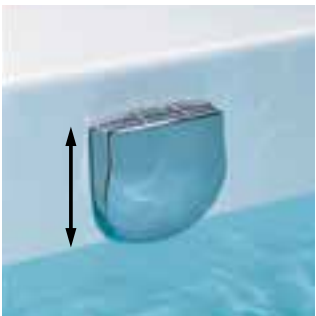
COMBI

- GB**| Drain/overflow fitting
- PL**| Armatura odpływowo-przelewowa
- ES**| Desagüe/rebosadero



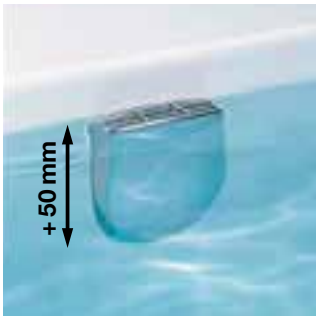
COMBI PLUS

- GB**| Tub inlet with special drain and overflow fitting.
- PL**| Armatura odpływowo-przelewowa z funkcją napełniania.
- ES**| Entrada de agua en la bañera con el desagüe/rebosadero con sistema de llenado.



COMBI VARIO

- GB**| You can raise the water level by up to 50 mm in nearly all HOESCH bathtubs if you wish – with the easy-to-operate Combi-Vario drain- and overflow fitting.
- PL**| W większości wanien firmy HOESCH możesz podnieść poziom wody aż o 50 mm – dzięki łatwej w obsłudze armaturze odpływowo-przelewowej Combi-Vario.
- ES**| En casi todas las bañeras HOESCH, puede aumentar el nivel de agua como desee hasta 50 mm – con el desagüe/rebosadero Combi-Vario, fácil de utilizar.



NECKREST

ZAGŁÓWEK

CUSCINO APPOGGIATESTA

- GB**| Neckrest made of skin-friendly gel material suitable for every HOESCH bath and whirl tubs.
- PL**| Zagłówek z przyjaznego dla skóry materiału żelowego pasujący do większości wanien HOESCH.
- ES**| Reposacabezas apto para casi todas las bañeras.



NECKREST

ZAGŁÓWEK

CUSCINO APPOGGIATESTA

- GB**| Neckrest made of PU suitable for almost every HOESCH bath and whirl tubs.
- PL**| Zagłówek z poliuretanu pasujący do większości wanien HOESCH.
- ES**| Reposacabezas apto para casi todas las bañeras.



UNIVERSAL TUB GRIP

UCHWYT UNIVERSAL

ASIDERO PARA BAÑERA UNIVERSAL

- GB**| Universal grip for many bathtubs and whirltubs.
- PL**| Uniwersalny uchwyt do wanien i wanien z hydromasażem.
- ES**| Asidero universal para bañeras con o sin hidromasaje



HOESCH TUB GRIP

UCHWYT HOESCH

ASIDERO HOESCH

- GB**| High-quality tub handle in a classic design for many bathtubs and whirltubs.
- PL**| Wysokiej jakości uchwyt o klasycznym wzornictwie do wanien i wanien z hydromasażem.
- ES**| Asidero de alta calidad y diseño clásico para bañeras con o sin hidromasaje.

CARE

PIELEGNACJA

CUIDADO



CARE SET AND CLEANER

ZESTAW DO PIELEGNACJI I ŚRODKI CZYSZCZĄCE

LIMPIADOR Y JUEGO DE MANTENIMIENTO

GB| Sanitary acrylic is perfectly easy to care for: simple rinse with water. Scratches or matt spots should first be treated with fine sandpaper and afterwards with a special polishing cream – that's it (this is not possible with matt colours). For stubborn stains we recommend HOESCH Cleaner, the special cleaning product for bathtubs and shower trays made of high-quality sanitary acrylic as well as for shower partitions. Antistatic, hygienic, clean.

PL| Akryl sanitarny jest łatwy w utrzymaniu w czystości: wystarczy splukać powierzchnię wodą. Przy silniejszych zabrudzeniach polecamy środek czyszczący HOESCH CLEANER, specjalny preparat pielęgnująco-czyszczący do wanien i brodzików wykonanych z wysokiej jakości akrylu sanitarnego. Środek ma działanie antystatyczne, a powierzchnie są higieniczne i czyste. Zadrapania lub zmatowione miejsca należy najpierw przetrzeć droбноziarnistym papierem ściernym, potem wetrzeć specjalną pastę polerską – i już gotowe (nie jest to możliwe w przypadku kolorów matowych).

ES| El acrílico sanitario se puede limpiar muy fácilmente: sólo hay que enjuagarlo con agua. Trate los arañazos y los puntos mate con papel de lija, y luego aplique crema especial para pulir – y listo (no es posible para colores mate). En caso de suciedad persistente, recomendamos HOESCH Cleaner, el limpiador especial para bañeras y platos de ducha de acrílico sanitario de alta calidad, así como para mamparas de ducha. Antiestático, higiénico, limpio.

SCENT EXTRACTS

ESENCJE ZAPACHOWE

ESENCIAS AROMÁTICAS

GB| Scent extracts made from select essential oils, enhance the effect of any steam bath, turning the steam pleasure into an even more sensual experience.

PL| Olejki eteryczne wzmacniają działanie kąpeli parowej i sprawiają, że staje się ona zmysłowym przeżyciem.

ES| Una selección de aceites esenciales aumentan la eficacia de cada baño de vapor y hacen que el placer se convierta en una vivencia aún más sensual.



BUBBLE BATHS

PŁYNY DO KĄPIELI

BAÑOS DE ESPUMA

GB| More relaxation and care in the bathroom: bubble baths for whirltubs from HOESCH produce only a light foam and enhance the profound effect of the bubbles.

PL| Jeszcze więcej odprężenia i pielęgnacji podczas kąpieli: niskopieniące płyny do kąpieli do wanien z hydromasażem firmy HOESCH wzmacniają efekt działania kąpieli w bąbelkach.

ES| Más relajación y cuidados en el baño: Los baños de espuma para bañeras de hidromasaje de HOESCH sólo son ligeramente espumosos y apoyan el efecto profundo del baño de burbujas.



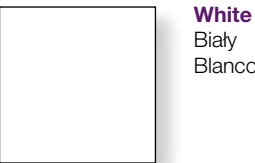
COLOUR OVERVIEW

PRZEGLĄD KOLORÓW

VISTA GENERAL DE COLORES

SANITARY WARE COLOURS / KOLORY SANITARNE COLORES SANITARIOS

STANDARD / STANDARD / ESTANDARD



SPECIAL COLOURS* / KOLORY SPECJALNE* / COLORES ESPECIALES*



SURFACE WOOD/VENEER / POWIERZCHNIA DREWNA/FORNIRU /
/ SUPERFICIE DE MADERA/HOJA DE MADERA



* Further colours on request. | * Inne kolory dostępne na zapytanie. | * Otros colores, sobre pedido.

INDEX OF BATHTUB SHAPES

ZESTAWIENIE KSZTAŁTÓW WANIEIEN

BAÑERAS – ÍNDICE DE FORMAS

	Page Strona Página	Freestanding Wolnostojąca Exenta	Oval Owalna Ovalada	Round Okragła Redonda	Semicircular/back-to-wall Półokrągła / Przysięenna Semicircular/adosada	Rectangle Prostokątna Rectangular	Trapeze Trapezowa Trapezoidal	Corner Narożna Esquina	Hexagon Sześciokątna Hexagonal
Modell Modèle Model									
Aviva®	58, 69, 92								
Avventura	74								
Dreamscape	54, 56								
Ergo+	24, 26, 28, 30								
Foster	42, 68, 72								
Giorno	98								
Happy D.	66, 96								
Largo	61, 80, 90								
Maxi	86, 104								
Maxi Oval	50								
Maxi Vario	100								
Medici	65								
Midi	101								
Midi Oval	52								
Modula®	78								
Oriental	87								
Orlando	60								
Putman	32, 34								
Santee	70								
Scelta	62, 84, 94, 102								
SensaMare	48								
SingleBath	44, 46								
Squadra	95								
Starck	36, 40								
Thasos	82, 88								
Waikiki	64								
Water Lounge	20, 22								
Zero®	76								

HOESCH WORLDWIDE

HOESCH NA ŚWIECIE / HOESCH EN TODO EL MUNDO

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

NOTES

NOTATKI

SUS NOTAS

TECHNICAL APPENDIX

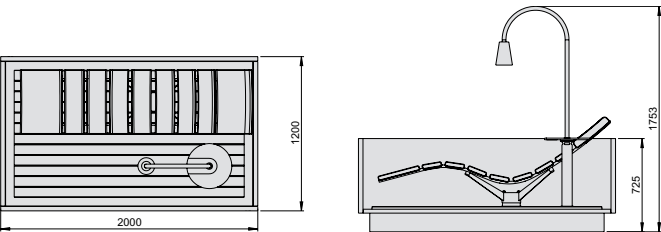
ANEKS TECHNICZNY

ANEXO TÉCNICO

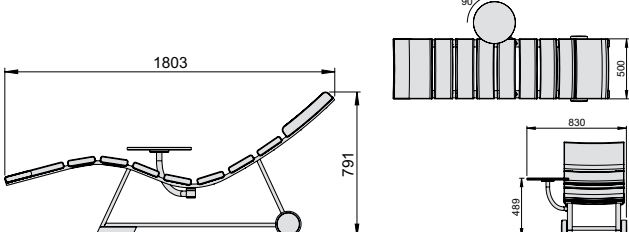


WATER LOUNGE | WATER LOUNGE | WATER LOUNGE

WATER LOUNGE

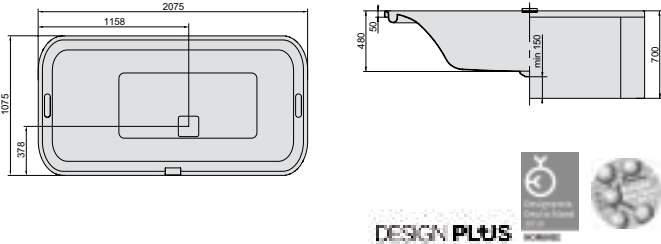


WATER LOUNGE

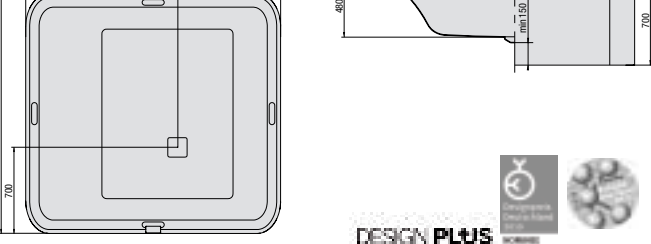


ERGO+ | ERGO+ | ERGO+

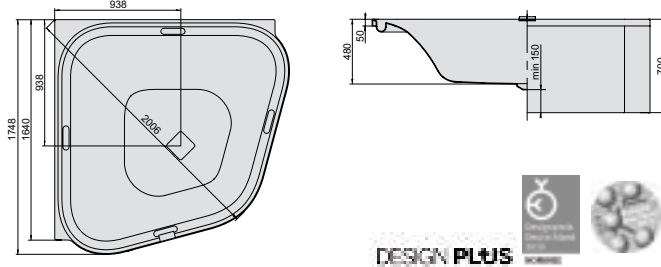
ERGO+ 2075 x 1075



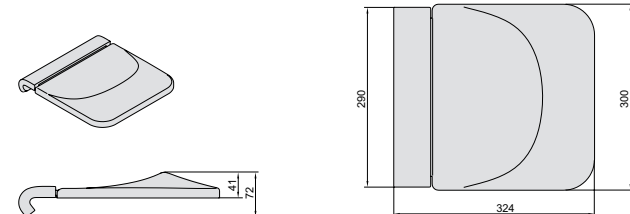
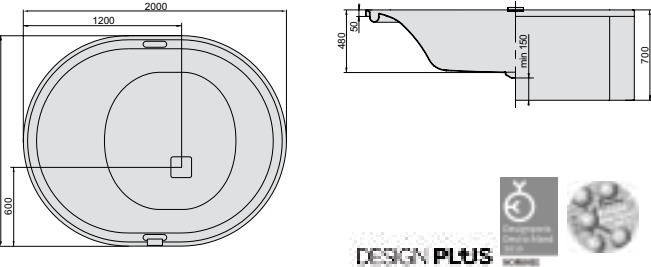
ERGO+ 2075 x 1950



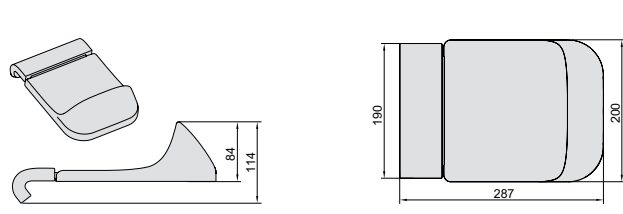
ERGO+ 1640 x 1640



ERGO+ 2000 x 1600



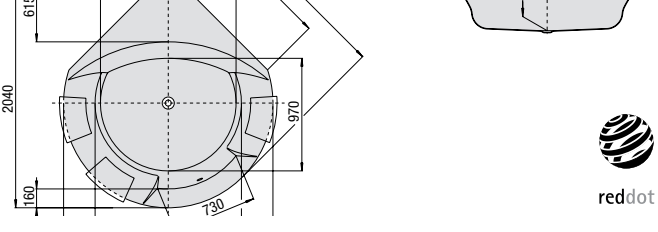
Neckrest for ERGO+ tubs / Zagłówek do wanien ERGO+ / Reposacabeza para bañeras ERGO+



Armrests for ERGO+ tubs / Podłokietniki do wanien ERGO+ / Reposabrazos para bañeras ERGO+

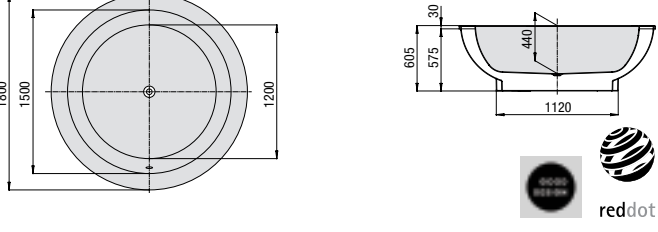
BATHTUBS | WANNY KĄPIELOWE | BAÑERAS

AVIVA®

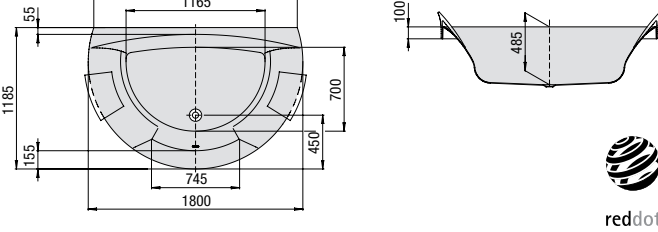


MICHAEL GRAVES' DREAMSCAPE

freestanding / wolnostojąca / exenta

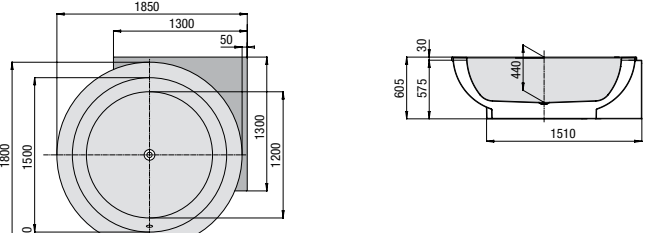


AVIVA®

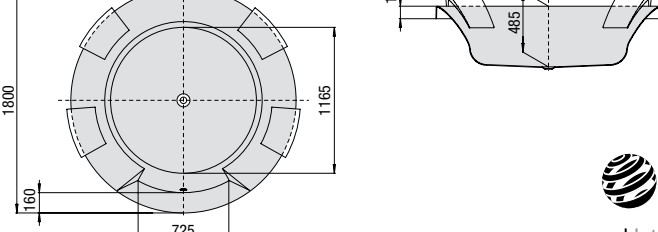


MICHAEL GRAVES' DREAMSCAPE

freestanding with corner adapter / wolnostojąca z adapterem narożnym / exenta con adaptador a esquina

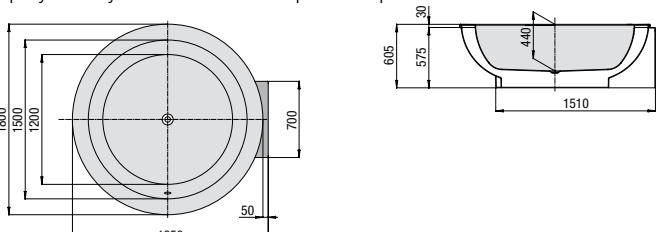


AVIVA®

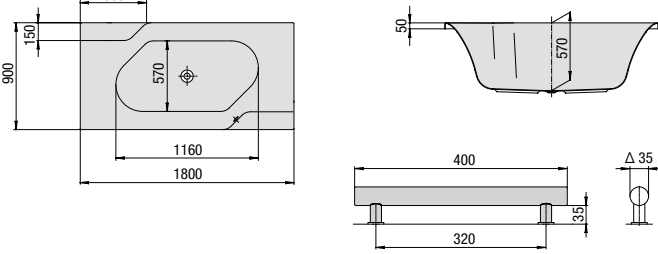


MICHAEL GRAVES' DREAMSCAPE

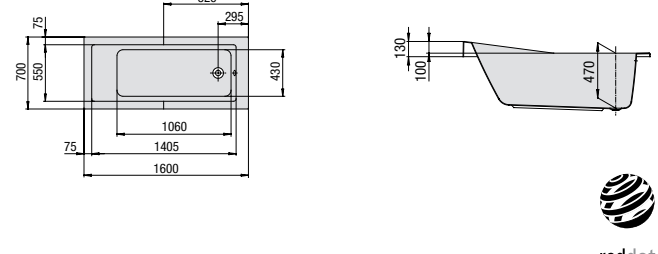
freestanding with wall adapter / wolnostojąca z adapterem przysściennym / exenta con adaptador a pared



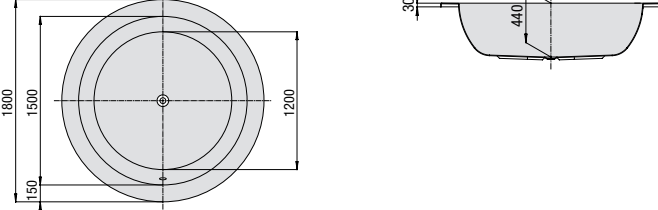
AVVENTURA



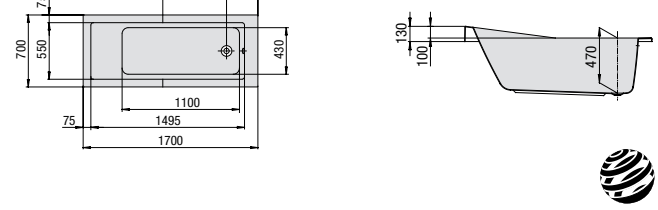
FOSTER 1600 x 700



MICHAEL GRAVES' DREAMSCAPE

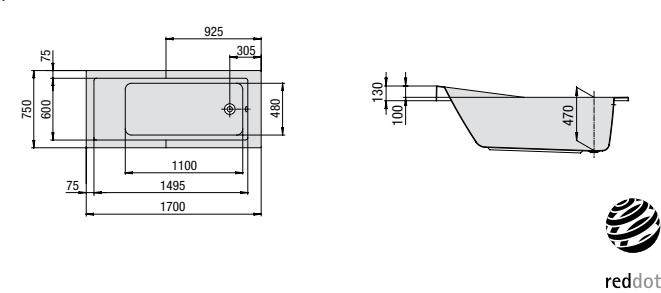


FOSTER 1700 x 700

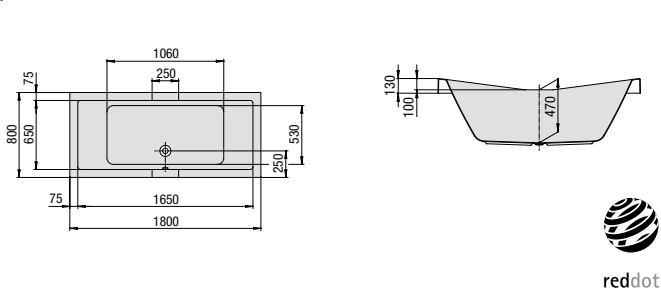


BATHTUBS | WANNY KĄPIELOWE | BAÑERAS

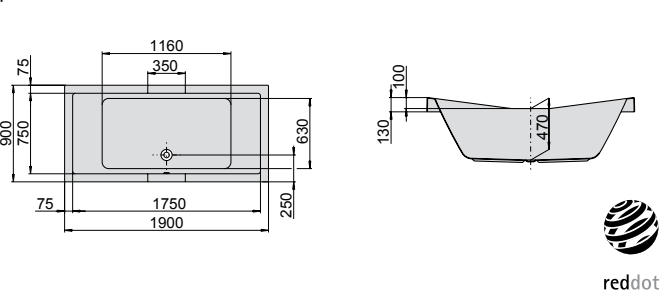
FOSTER 1700 x 750



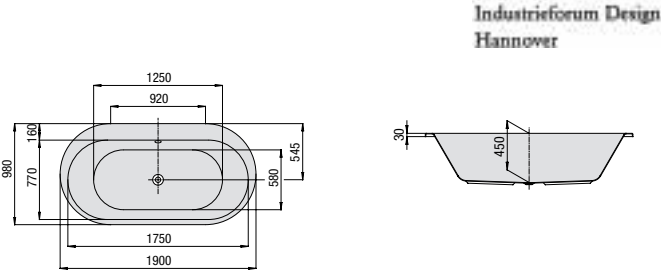
FOSTER 1800 x 800



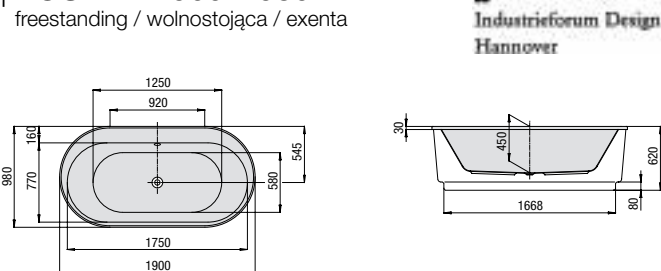
FOSTER 1900 x 900



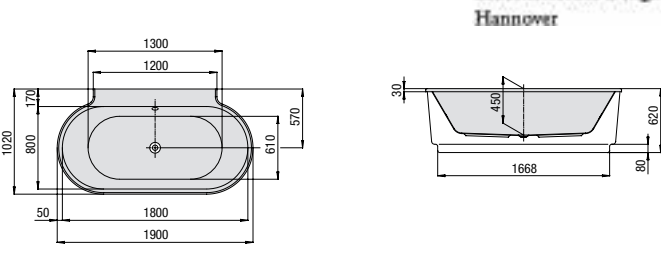
FOSTER 1900 x 980



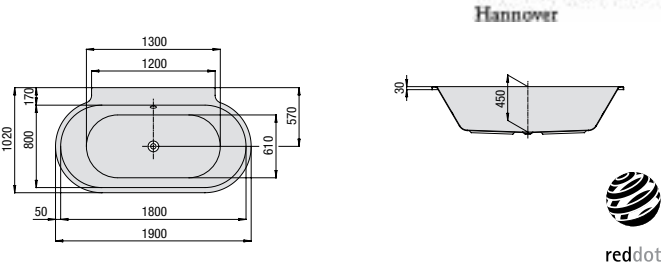
FOSTER 1900 x 980



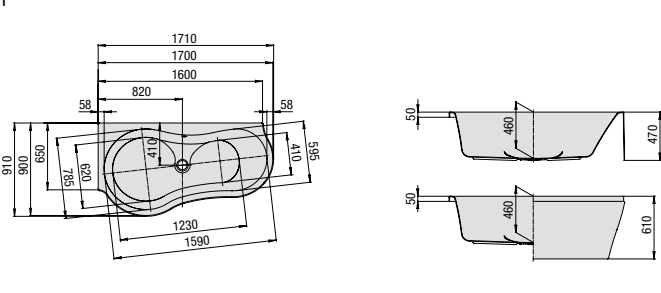
FOSTER 1900 x 1020
freestanding / wolnostojąca / exenta



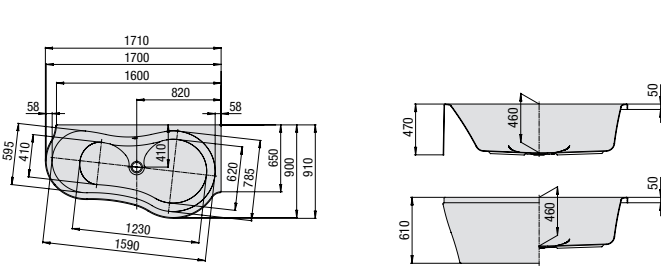
FOSTER 1900 x 1020
wall adapter / wersja przyścienna / a pared



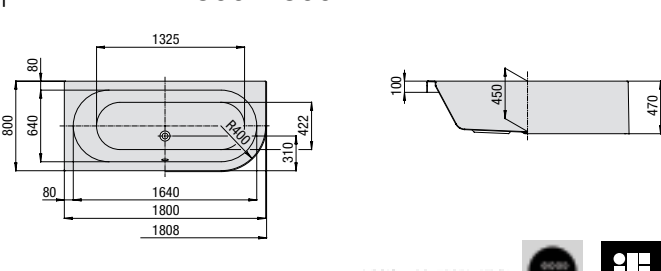
GIORNO 1700 x 900 L



GIORNO 1700 x 900 R

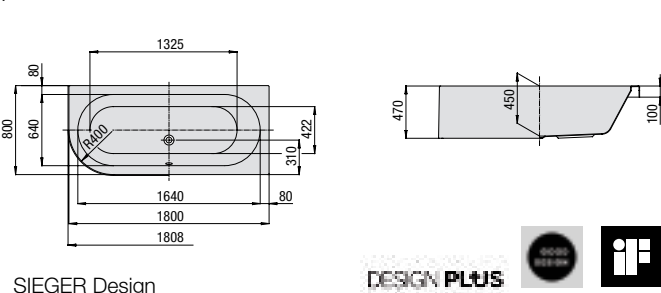


HAPPY D. 1800 x 800 L

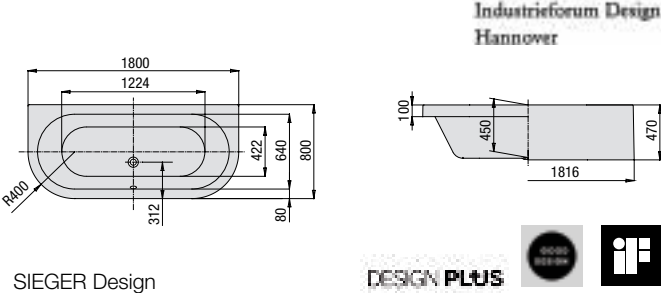


BATHTUBS | WANNY KĄPIELOWE | BAÑERAS

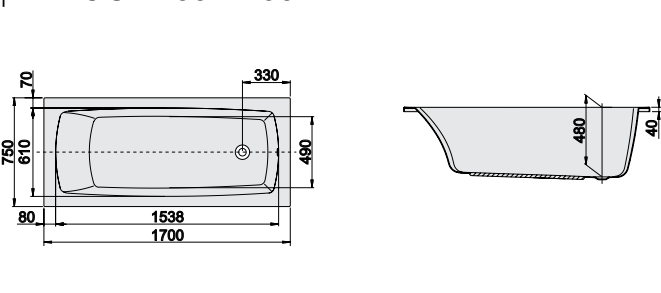
HAPPY D. 1800 x 800 R



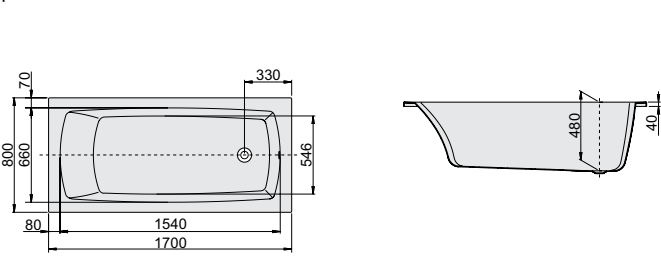
HAPPY D. 1800 x 800



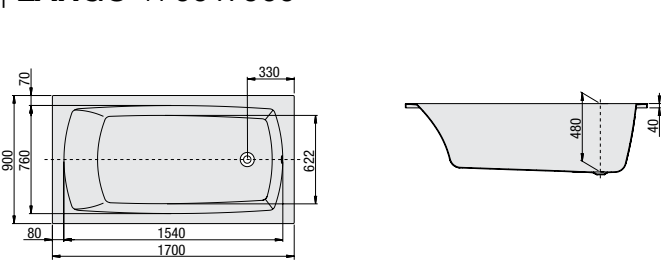
LARGO 1700 x 750



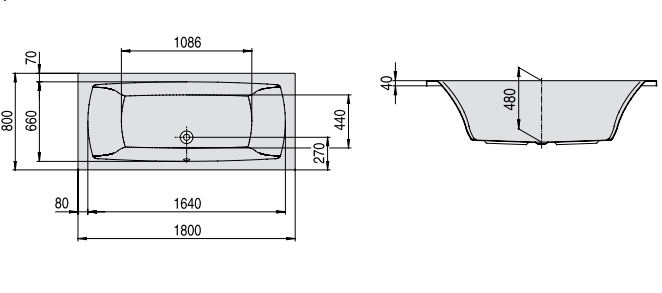
LARGO 1700 x 800



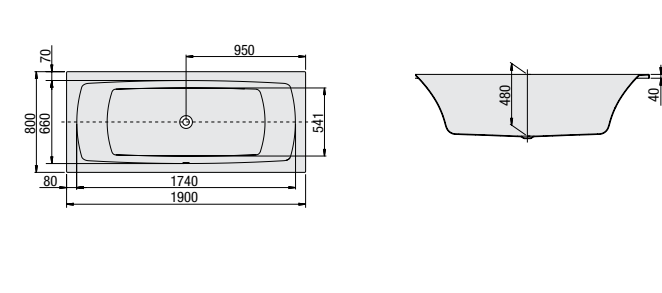
LARGO 1700 x 900



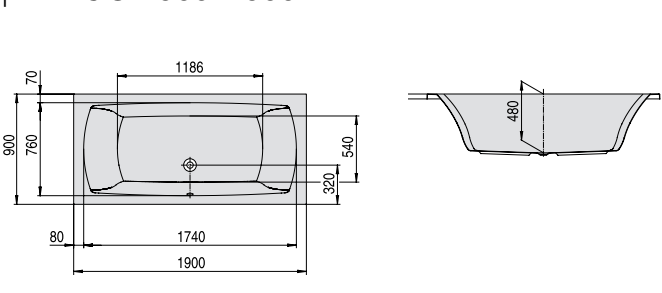
LARGO 1800 x 800



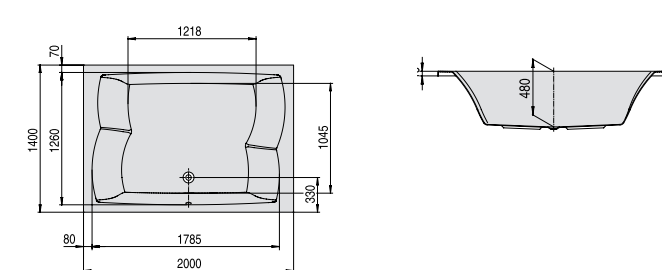
LARGO 1900 x 800



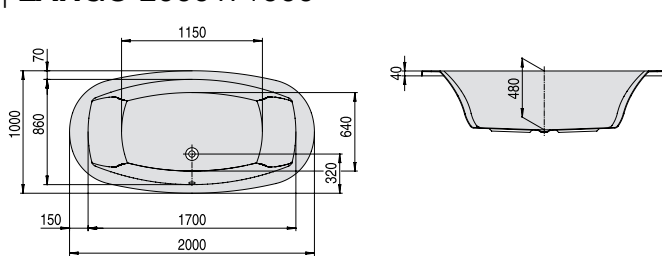
LARGO 1900 x 900



LARGO 2000 x 1400

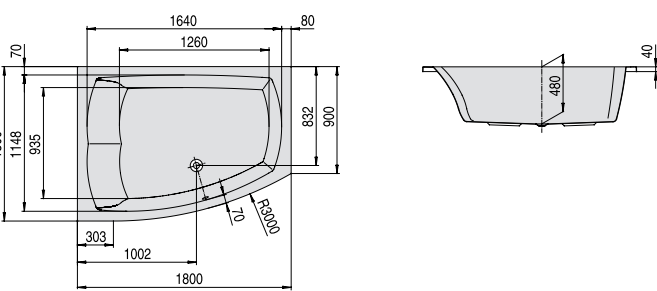


LARGO 2000 x 1000

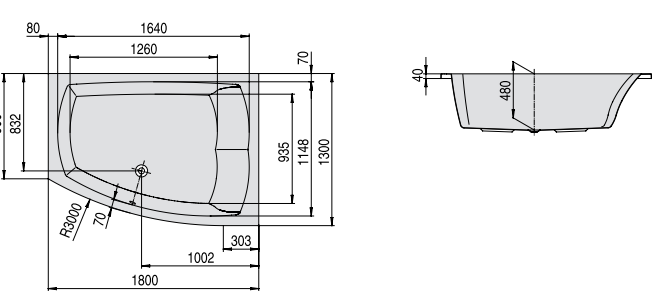


BATHTUBS | WANNY KĄPIELOWE | BAÑERAS

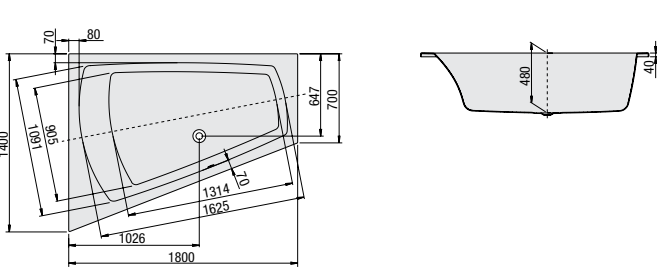
LARGO 1800 x 1300 L



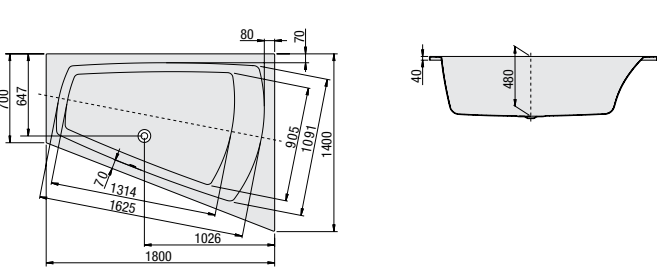
LARGO 1800 x 1300 R



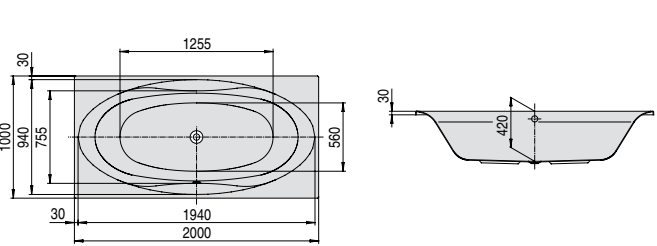
LARGO 1800 x 1400 L



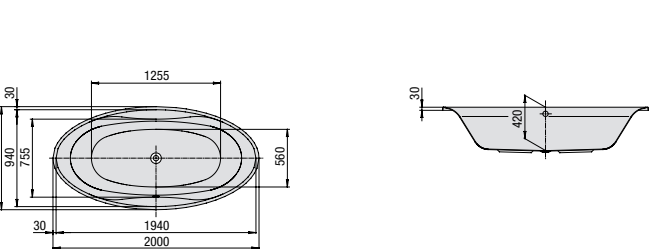
LARGO 1800 x 1400 R



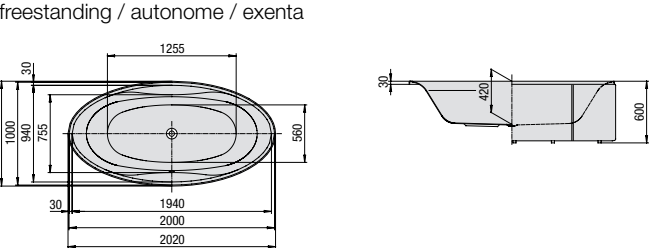
MAXI 2000 x 1000



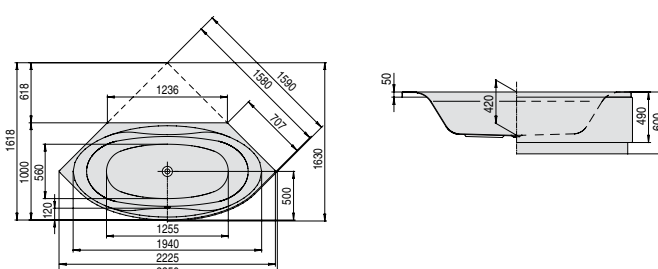
MAXI OVAL 2000 x 1000



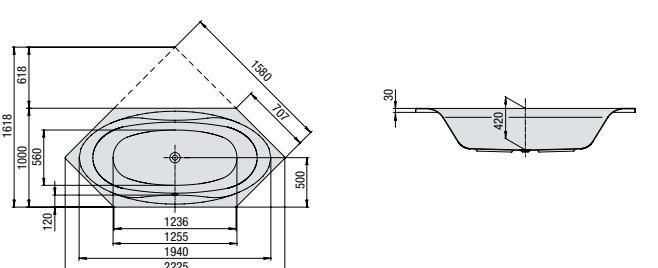
MAXI OVAL 2020 x 1020



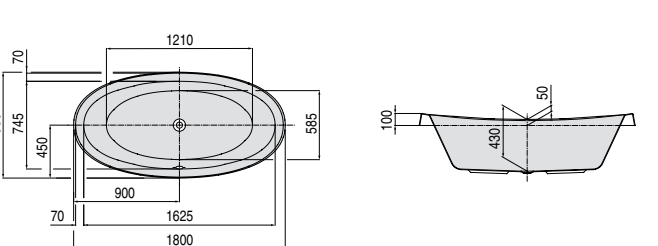
MAXI VARIO 1580



MAXI 2225 x 1000

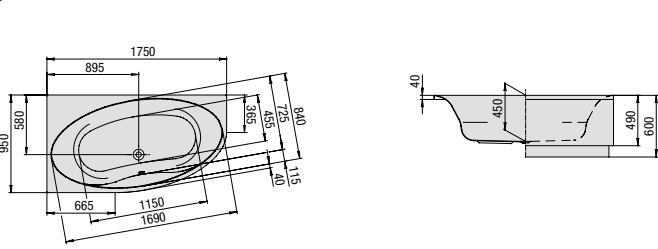


MEDICI 1800 x 900

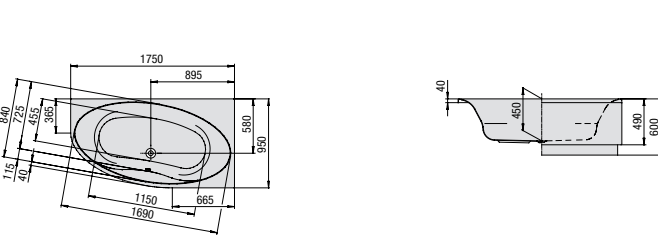


BATHTUBS | WANNY KĄPIELOWE | BAÑERAS

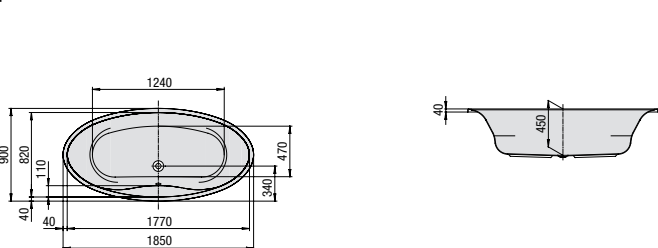
MIDI 1750 x 950 L



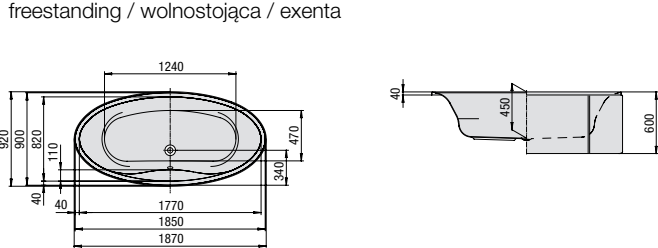
MIDI 1750 x 950 R



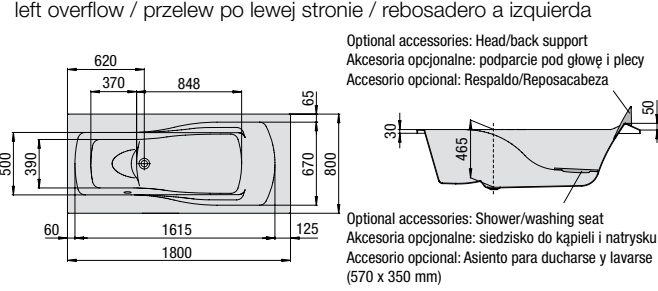
MIDI OVAL 1850 x 900



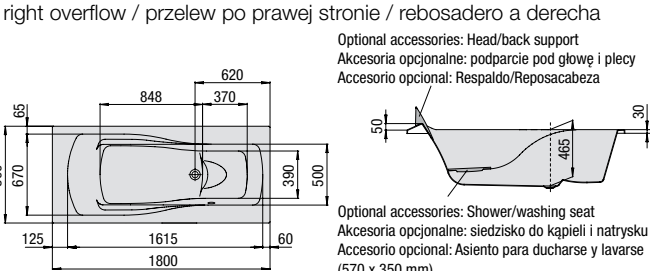
MIDI OVAL 1870 x 920



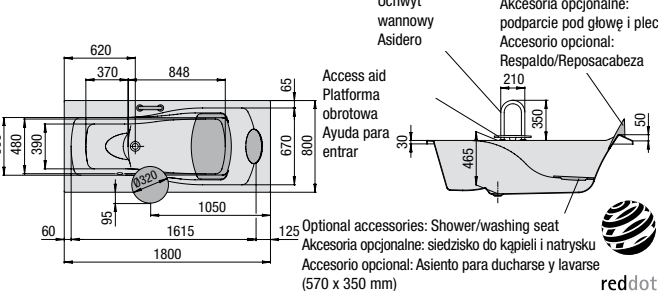
MODULA® 1800



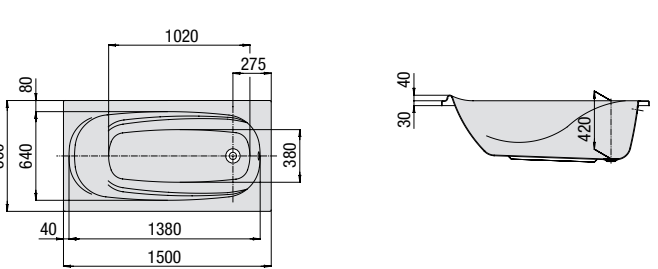
MODULA® 1800



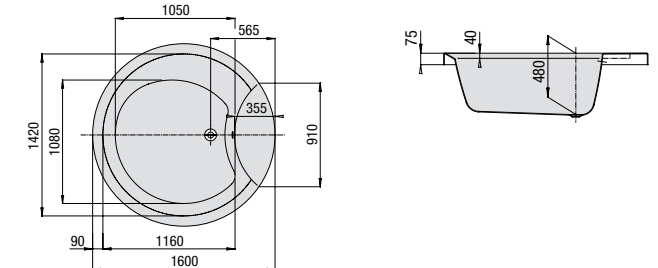
MODULA® 1800 L/R



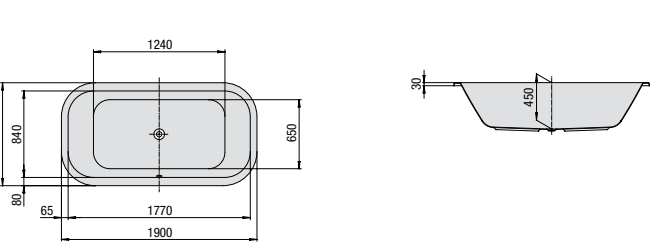
ORIENTAL 1500 x 800



ORLANDO



Edition ANDRÉE PUTMAN 1900 x 1000



BATHTUBS | WANNY KĄPIELOWE | BAÑERAS

Edition ANDRÉE PUTMAN 1900 x 1000
freestanding / wolnostojąca / exenta

Industrieforum Design Hannover
China

SANTEE 1900 x 1200

1900 x 1200

SCELTA 1500

1500

SCELTA 1800 x 900

1800 x 900

SCELTA 1900 x 800

1900 x 800

SCELTA 2000 x 900
left overflow / przelew po lewej stronie / rebosadero a izquierda

2000 x 900

SCELTA 2000 x 900
right overflow / przelew po prawej stronie / rebosadero a derecha

2000 x 900

SCELTA 1900 x 1200

1900 x 1200

SCELTA 2000 x 900
left overflow / przelew po lewej stronie / rebosadero a izquierda

2000 x 900

SCELTA 2000 x 900
right overflow / przelew po prawej stronie / rebosadero a derecha

2000 x 900

BATHTUBS | WANNY KĄPIELOWE | BAÑERAS

SENSAMARE 1900 x 1000
drop-in version / wersja do zabudowy / version para encastrar

1900 x 1000

SENSAMARE 1900 x 1000
freestanding / wolnostojąca / exenta

1900 x 1000

SINGLEBATH UNO 1766 x 750
drop-in version / wersja do zabudowy / version para encastrar

1766 x 750

SINGLEBATH UNO 1786 x 770
freestanding for platform / wolnostojąca, do montażu na podeście / exenta sobre tarima

1786 x 770

SINGLEBATH UNO 1791 x 775
freestanding with plinth / wolnostojąca, do montażu z cokolem / exenta con zócalo

1791 x 775

SINGLEBATH UNO 1798 x 782
freestanding with integrated apron / monolityczna wolnostojąca / exenta con faldón moldeado

1798 x 782

SINGLEBATH DUO 1766 x 1141
drop-in version, left overflow / przelew po lewej, wersja do zabudowy / rebosadero izquierda, para encastrar

1766 x 1141

SINGLEBATH DUO 1786 x 1161
freestanding for platform, left overflow / przelew po lewej, monolityczna wolnostojąca do montażu na podeście / rebosadero izquierda, exenta sobre tarima

1786 x 1161

SINGLEBATH DUO 1791 x 1166
freestanding with plinth, left overflow / przelew po lewej, monolityczna wolnostojąca do montażu z cokolem / rebosadero izquierda, exenta con zócalo

1791 x 1166

SINGLEBATH DUO 1798 x 1173
freestanding with integrated apron, left overflow / przelew po lewej, monolityczna wolnostojąca / rebosadero izquierda, exenta con faldón moldeado

1798 x 1173

BATHTUBS | WANNY KĄPIELOWE | BAÑERAS

SINGLEBATH DUO 1766 x 1141
drop-in version, right overflow / przelew po prawej, wersja do zabudowy / rebosadero a derecha, para encastrar

Technical drawing showing top and side views of the SINGLEBATH DUO 1766 x 1141 bathtub. Dimensions include: 1141 (height), 1051 (width), 45 (depth), 1676 (length), 1766 (length), 637 (height), 440 (height), 30 (height), 45 (depth), 1766 (length).

DESIGNPREIS 2009 NOMINEE
reddot design award winner 2008
product design award 2008

SINGLEBATH DUO 1786 x 1161
freestanding for platform, right overflow / przelew po prawej, monolityczna wolnostojąca do montażu na podeście / rebosadero derecha, exenta sobre tarima

Technical drawing showing top and side views of the SINGLEBATH DUO 1786 x 1161 bathtub. Dimensions include: 1161 (height), 1051 (width), 45 (depth), 1676 (length), 1786 (length), 637 (height), 440 (height), 390 (height), 45 (depth), 1786 (length).

DESIGNPREIS 2009 NOMINEE
reddot design award winner 2008
product design award 2008

SINGLEBATH DUO 1791 x 1166
freestanding with plinth, right overflow / przelew po prawej, monolityczna wolnostojąca do montażu z cokołem / rebosadero derecha, exenta con zócalo

Technical drawing showing top and side views of the SINGLEBATH DUO 1791 x 1166 bathtub. Dimensions include: 1166 (height), 1051 (width), 45 (depth), 1676 (length), 1791 (length), 637 (height), 440 (height), 610 (height), 485 (height), 45 (depth), 1791 (length).

DESIGNPREIS 2009 NOMINEE
reddot design award winner 2008
product design award 2008

SINGLEBATH DUO 1798 x 1173
freestanding with integrated apron, right overflow / przelew po prawej, monolityczna wolnostojąca / rebosadero derecha, exenta con faldón

Technical drawing showing top and side views of the SINGLEBATH DUO 1798 x 1173 bathtub. Dimensions include: 1173 (height), 1051 (width), 45 (depth), 1676 (length), 1798 (length), 637 (height), 440 (height), 610 (height), 485 (height), 45 (depth), 1798 (length).

DESIGNPREIS 2009 NOMINEE
reddot design award winner 2008
product design award 2008

SQUADRA 1500

Technical drawing showing top and side views of the SQUADRA 1500 bathtub. Dimensions include: 1443 (height), 700 (width), 186 (depth), 1200 (length), 1973 (length), 405 (height), 1420 (height), 1440 (height), 470 (height), 480 (height).

Industrieform Design Hannover
reddot

PHILIPPE STARCK 1800 x 900
Edition 1

Technical drawing showing top and side views of the PHILIPPE STARCK 1800 x 900 bathtub. Dimensions include: 1150 (width), 140 (depth), 620 (length), 1520 (length), 1800 (length), 470 (height), 450 (height), 40 (height), 440 (height), 470 (height).

Industrieform Design Hannover

PHILIPPE STARCK 1800 x 900
Edition 1
freestanding / wolnostojąca / exenta

Technical drawing showing top and side views of the PHILIPPE STARCK 1800 x 900 bathtub. Dimensions include: 1150 (width), 140 (depth), 620 (length), 1520 (length), 1800 (length), 470 (height), 450 (height), 1360 (length), 40 (height), 440 (height), 590 (height).

Industrieform Design Hannover
DESIGN PLUS

PHILIPPE STARCK 1750 x 800
Edition 2

Technical drawing showing top and side views of the PHILIPPE STARCK 1750 x 800 bathtub. Dimensions include: 1230 (width), 66 (depth), 800 (length), 688 (length), 1618 (length), 1750 (length), 498 (height), 249 (height), 66 (height), 450 (height), 20 (height).

DESIGN PLUS

PHILIPPE STARCK 1750 x 800
Edition 2
freestanding / wolnostojąca / exenta

Technical drawing showing top and side views of the PHILIPPE STARCK 1750 x 800 bathtub. Dimensions include: 1230 (width), 66 (depth), 800 (length), 688 (length), 1618 (length), 1750 (length), 498 (height), 249 (height), 66 (height), 450 (height), 1390 (length), 20 (height).

DESIGN PLUS
reddot

PHILIPPE STARCK 1750 x 800
Edition 2
on wooden beams / na drewnianych belkach / sobre vigas de madera

Technical drawing showing top and side views of the PHILIPPE STARCK 1750 x 800 bathtub. Dimensions include: 1230 (width), 66 (depth), 800 (length), 688 (length), 1618 (length), 1750 (length), 498 (height), 249 (height), 66 (height), 450 (height), 115 (height), 735 (height), 615 (height).

DESIGN PLUS

BATHTUBS | WANNY KĄPIELOWE | BAÑERAS

THASOS 1700 x 750

Technical drawing showing top and side views of the THASOS 1700 x 750 bathtub. Dimensions include: 1490 (width), 70 (depth), 80 (length), 595 (length), 470 (length), 1700 (length), 750 (length), 330 (height), 750 (height), 30 (height), 490 (height), 535 (height).

THASOS 1800 x 800

Technical drawing showing top and side views of the THASOS 1800 x 800 bathtub. Dimensions include: 1590 (width), 70 (depth), 80 (length), 800 (length), 330 (length), 1800 (length), 800 (length), 520 (height), 645 (height), 30 (height), 490 (height), 535 (height).

THASOS 1500 x 1000 L

Technical drawing showing top and side views of the THASOS 1500 x 1000 L bathtub. Dimensions include: 80 (width), 330 (depth), 655 (length), 70 (length), 1500 (length), 925 (length), 1306 (length), 1500 (length), 600 (height), 140 (height), 490 (height), 535 (height).

THASOS 1500 x 1000 R

Technical drawing showing top and side views of the THASOS 1500 x 1000 R bathtub. Dimensions include: 655 (width), 70 (depth), 330 (length), 80 (length), 1500 (length), 925 (length), 1306 (length), 1500 (length), 600 (height), 140 (height), 490 (height), 535 (height).

THASOS 1750 x 1000 L

Technical drawing showing top and side views of the THASOS 1750 x 1000 L bathtub. Dimensions include: 80 (width), 330 (depth), 780 (length), 70 (length), 1750 (length), 1175 (length), 1556 (length), 1750 (length), 600 (height), 140 (height), 490 (height), 535 (height).

THASOS 1750 x 1000 R

Technical drawing showing top and side views of the THASOS 1750 x 1000 R bathtub. Dimensions include: 780 (width), 70 (depth), 330 (length), 80 (length), 1750 (length), 1175 (length), 1556 (length), 1750 (length), 600 (height), 140 (height), 490 (height), 535 (height).

WAIKIKI 1900 x 1140

Technical drawing showing top and side views of the WAIKIKI 1900 x 1140 bathtub. Dimensions include: 1200 (width), 90 (depth), 1140 (length), 980 (length), 715 (length), 1900 (length), 1720 (length), 295 (height), 45 (height), 440 (height).

ZERO® 1700 x 900

Technical drawing showing top and side views of the ZERO® 1700 x 900 bathtub. Dimensions include: 1230 (width), 140 (depth), 900 (length), 620 (length), 1420 (length), 1700 (length), 430 (height), 365 (height), 30 (height), 460 (height).

reddot

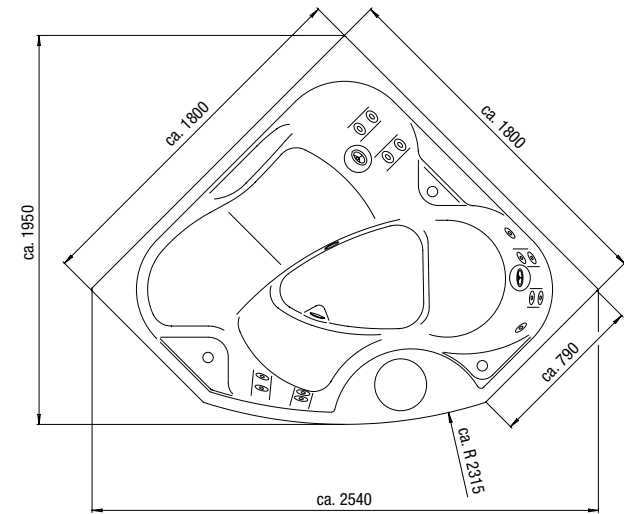
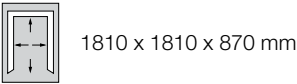
ZERO® 1900 x 900

Technical drawing showing top and side views of the ZERO® 1900 x 900 bathtub. Dimensions include: 1430 (width), 140 (depth), 900 (length), 620 (length), 1620 (length), 1900 (length), 430 (height), 365 (height), 30 (height), 440 (height).

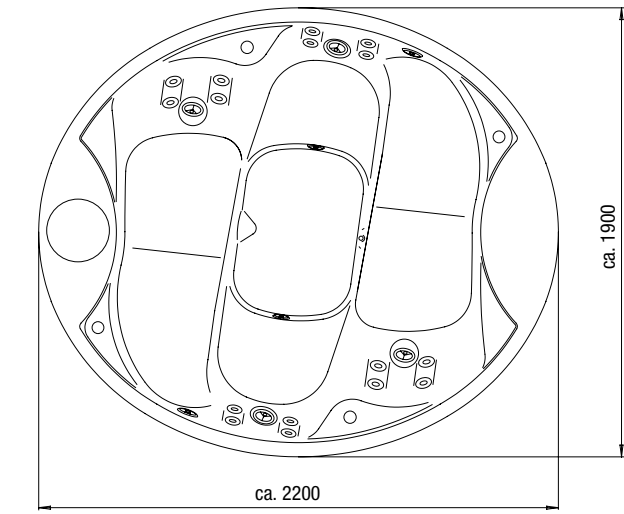
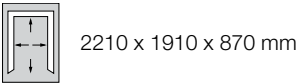
Industrieform Design Hannover
reddot

ERGOPOOLS | ERGOPOOLS | ERGOPOOLS

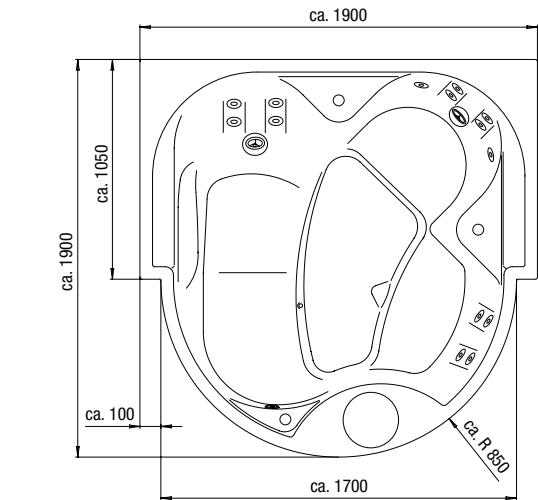
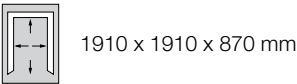
MICHIGAN 1800 x 1800 x 860
ergopool / ergopool / minipiscina ergonómica



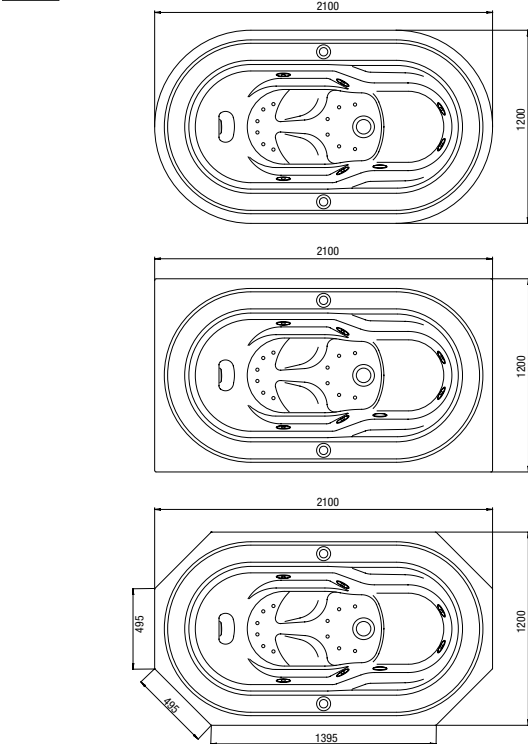
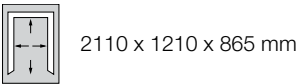
WINNIPEG 2200 x 1900 x 860
ergopool / ergopool / minipiscina ergonómica



ONTARIO 1900 x 1900 x 860
ergopool / ergopool / minipiscina ergonómica

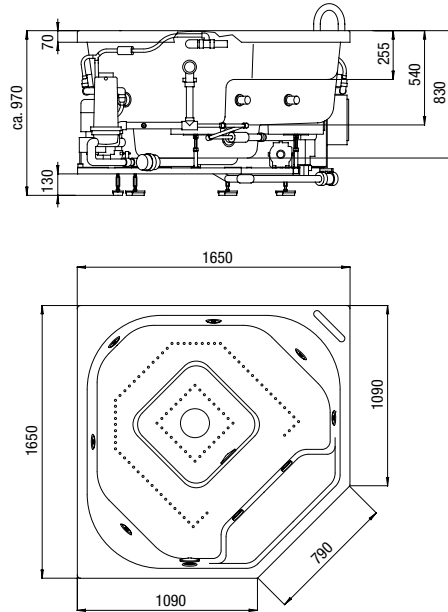
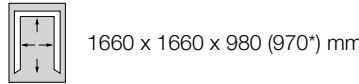


MISSOURI NOVA 2100 x 1200 x 855
ergopool / ergopool / minipiscina ergonómica



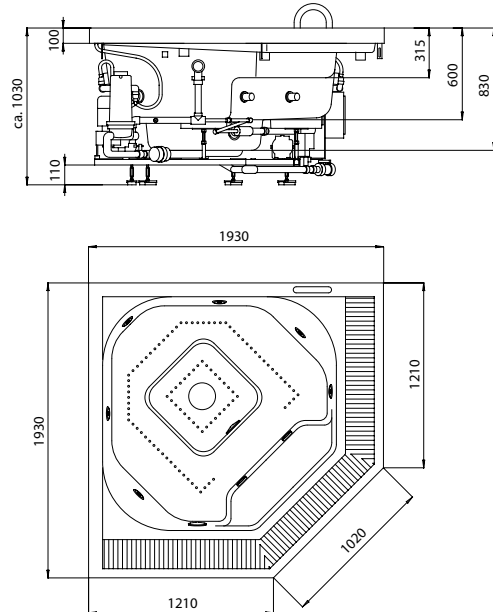
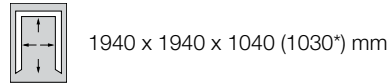
COMPACT WHIRLPOOLS | BASENY KOMPAKTOWE |
MINIPISCINAS COMPACTAS

NEVADA 1650 x 1650
compact whirlpool / basen kompaktowy / minipiscina



* comprising air control device
z regulacją natężenia dopływu powietrza
con modulo de control de aire

NEVADA 1930 x 1930
compact whirlpool / basen kompaktowy / minipiscina



STEAM CABINS | KABINY PAROWE | BAÑOS DE VAPOR

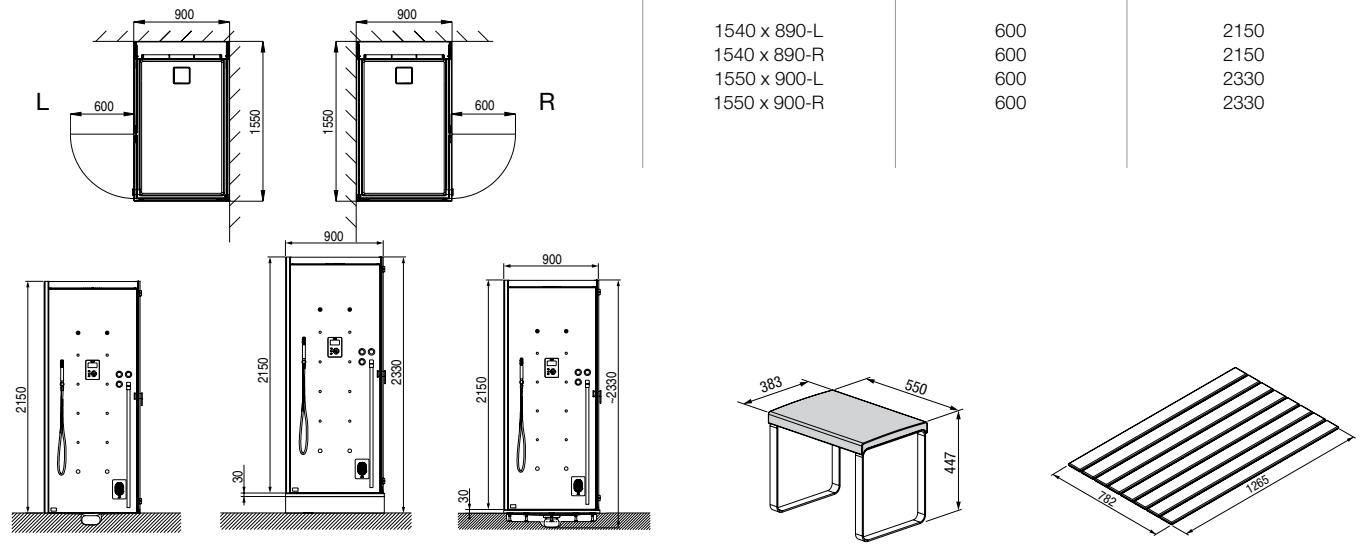
Illustration Rysunek Ilustración	Model Model Modelo	Width of entry Szerokość wejścia Ancho de la entrada	Height Wysokość Altura
--	--------------------------	---	------------------------------

STEAM CABINS | KABINY PAROWE | BAÑOS DE VAPOR

Illustration Rysunek Ilustración	Model Model Modelo	Width of entry Szerokość wejścia Ancho de la entrada	Height Wysokość Altura
--	--------------------------	---	------------------------------

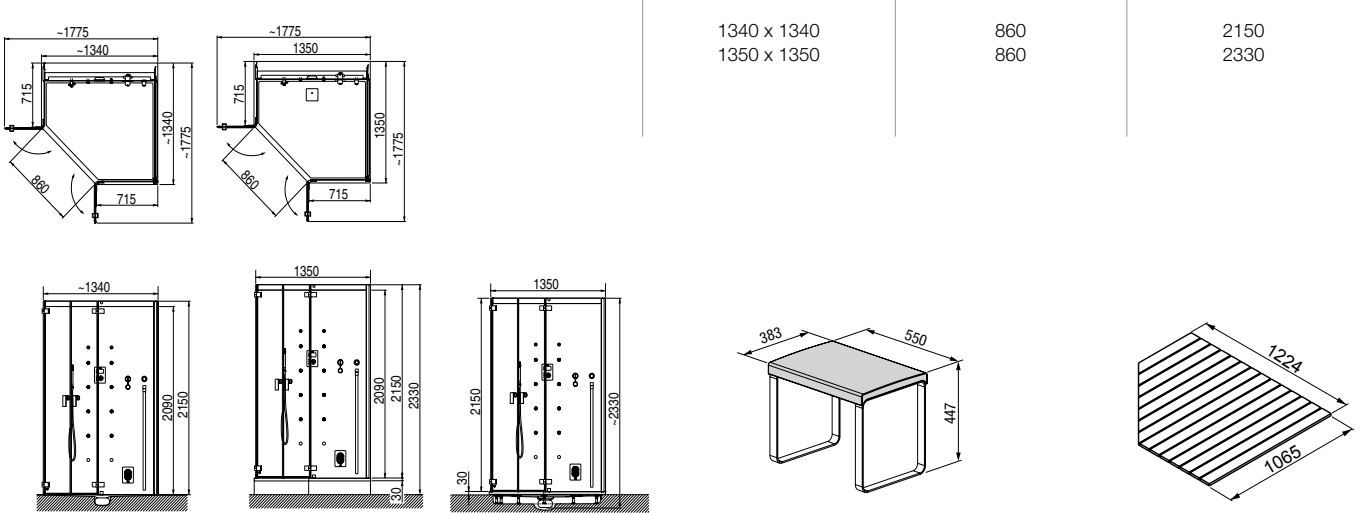
SENSEATION
RECTANGULAR | PROSTOKĄT | RECTANGULAR

universal
design
consumer
favorite 2012



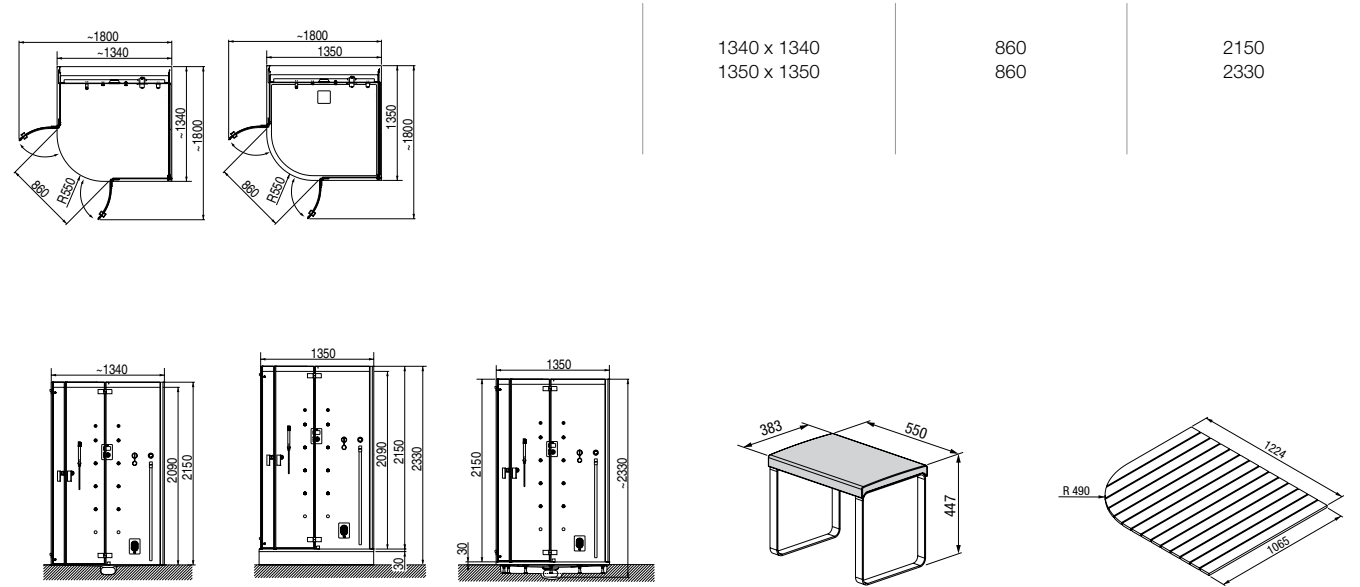
SENSEATION
PENTAGONAL | PIĘCIOKĄT | PENTAGONAL

universal
design
consumer
favorite 2012

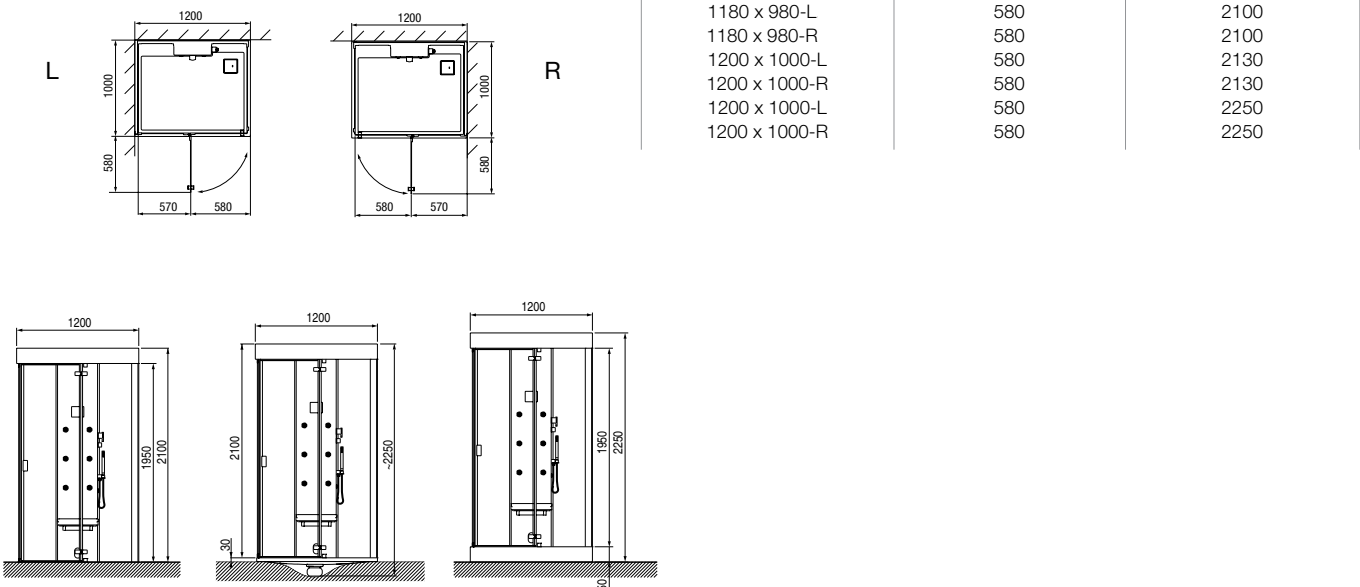


SENSEATION
QUARTER CIRCLE | PÓŁOKRĄG | CUARTO DE CÍRCULO

universal
design
consumer
favorite 2012



SENSEASE
RECTANGULAR | PROSTOKĄT | RECTANGULAR



STEAM CABINS | KABINY PAROWE | BAÑOS DE VAPOR

Illustration Rysunek Ilustración	Model Model Modelo	Width of entry Szerokość wejścia Ancho de la entrada	Height Wysokość Altura
--	--------------------------	---	------------------------------

STEAM CABINS | KABINY PAROWE | BAÑOS DE VAPOR

Illustration Rysunek Ilustración	Model Model Modelo	Side length of the shower tray Długość brodzika Longitud de los lados del plato de ducha	Installation dimen- sion Wymiary montażowe kabiny Dimensiones para el montaje del plato de ducha	Width of entry Szerokość wejścia Ancho de la entrada	Height Wysokość Altura
--	--------------------------	--	--	---	------------------------------

SENSEEASE
SQUARE | KWADRAT | CUADRADO

	980 x 980-L	580	2100
	980 x 980-R	580	2100
	1000 x 1000-L	580	2130
	1000 x 1000-R	580	2130
	1000 x 1000-L	580	2250
	1000 x 1000-R	580	2250

SENSEEASE
QUARTER CIRCLE | PÓŁOKRĄG | CUARTO DE CÍRCULO

	980 x 980	835	2100
	1000 x 1000	835	2130
	1000 x 1000	835	2250

STEAMSET
WITH DRILLING FOR STEAM HOSE | Z OTWOREM NA WĄŻ PAROWY | CON ORIFICIO PARA TUBO DE VAPOR

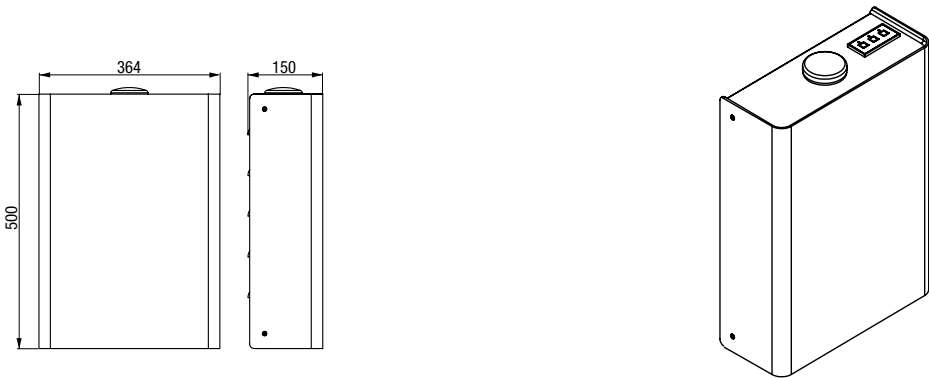
	800 x 800 R/L	800 x 800	790 x 805	580	2100
	900 x 750 R/L	900 x 750	890 x 755	580	2100
	900 x 800 R/L	900 x 800	890 x 805	580	2100
	900 x 900 R/L	900 x 900	890 x 905	580	2100
	1000 x 800 R/L	1000 x 800	990 x 805	580	2100
	1000 x 900 R/L	1000 x 900	990 x 905	580	2100
	1000 x 1000 R/L	1000 x 1000	990 x 1005	580	2100
	1200 x 800 R/L	1200 x 800	1190 x 805	580	2100
	1200 x 900 R/L	1200 x 900	1190 x 905	580	2100
	1200 x 1000 R/L	1200 x 1000	1190 x 1005	580	2100

STEAMSET
WITHOUT DRILLING FOR STEAM HOSE | BEZ OTWORU NA WĄŻ PAROWY | SIN ORIFICIO PARA TUBO DE VAPOR

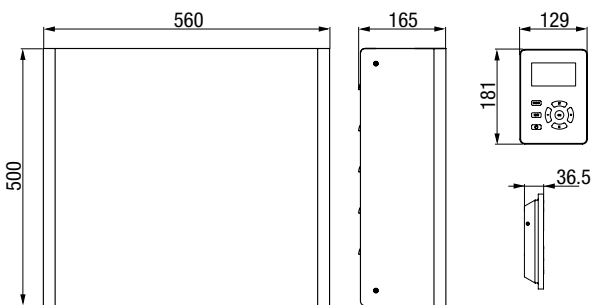
	800 x 800 R/L	800 x 800	790 x 805	580	2100
	900 x 750 R/L	900 x 750	890 x 755	580	2100
	900 x 800 R/L	900 x 800	890 x 805	580	2100
	900 x 900 R/L	900 x 900	890 x 905	580	2100
	1000 x 800 R/L	1000 x 800	990 x 805	580	2100
	1000 x 900 R/L	1000 x 900	990 x 905	580	2100
	1000 x 1000 R/L	1000 x 1000	990 x 1005	580	2100
	1200 x 800 R/L	1200 x 800	1190 x 805	580	2100
	1200 x 900 R/L	1200 x 900	1190 x 905	580	2100
	1200 x 1000 R/L	1200 x 1000	1190 x 1005	580	2100

STEAM GENERATORS | GENERATORY PARY |
GENERADORES DE VAPOR

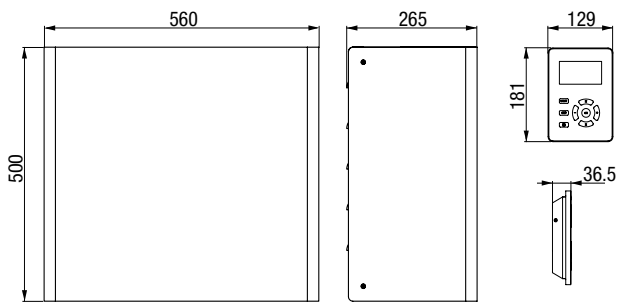
STEAMBOX 330
364 x 500 x 150 mm



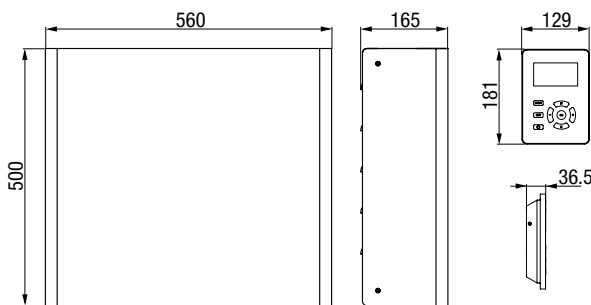
STEAMBOX 420
560 x 500 x 165 mm



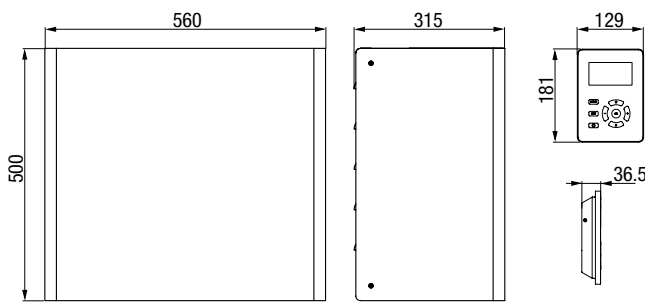
STEAMBOX 900
560 x 500 x 265 mm



STEAMBOX 630
560 x 500 x 165 mm



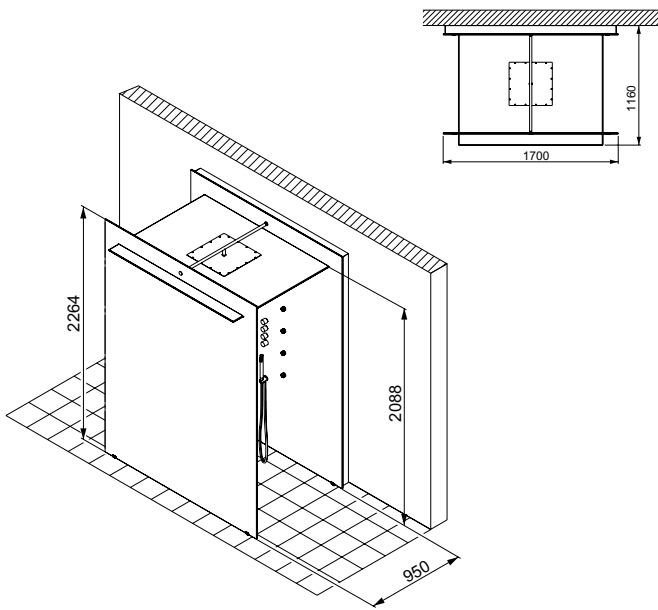
STEAMBOX 1800
560 x 500 x 315 mm



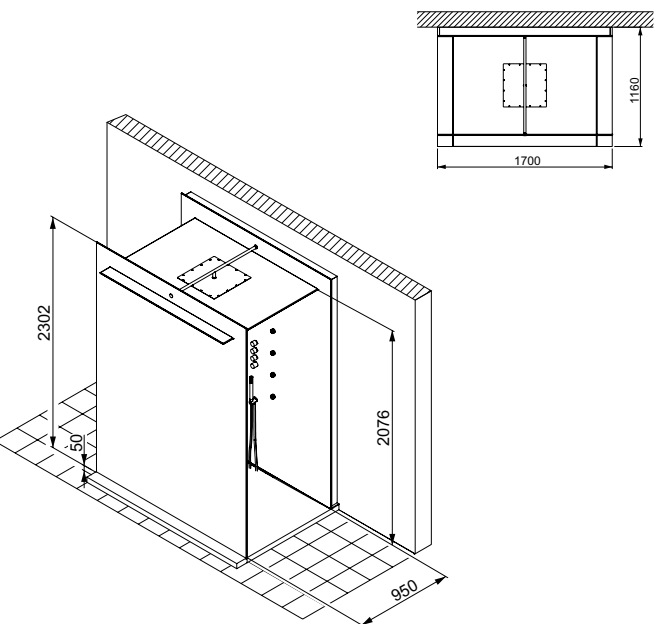
All dimensions in mm. | Wszystkie wymiary w mm. | Todas las medidas en mm.

SHOWERS | KABINY PRYSZNICOWE | MAMPARAS

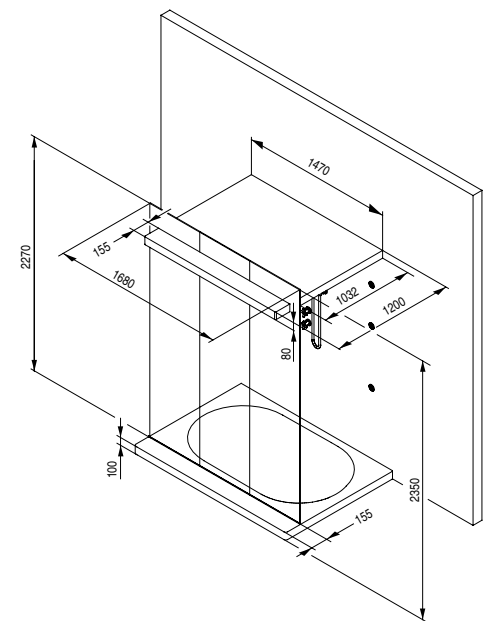
SENSAMARE DELIGHT 1700 x 1160 x 2264
shower system / system prysznicowy / sistema de ducha



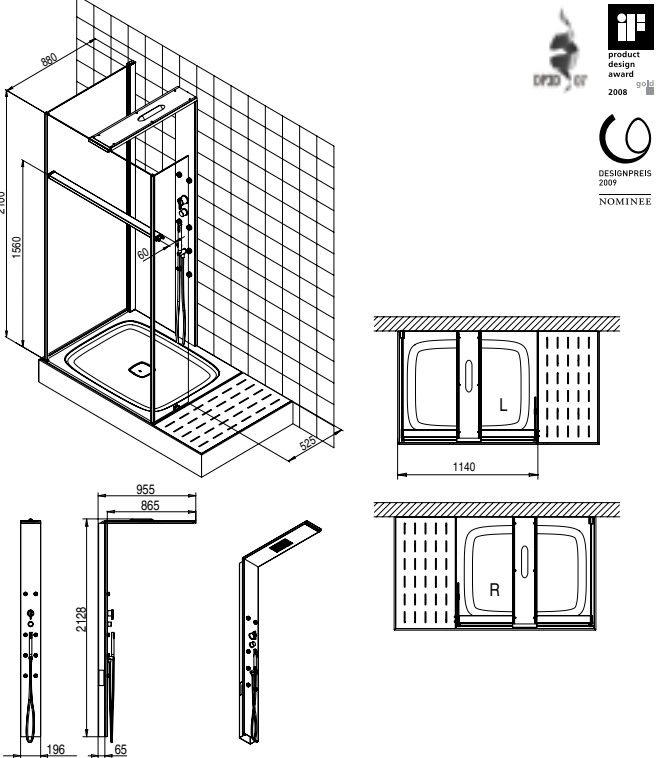
SENSAMARE DELIGHT 1700 x 1160 x 2302
shower system / system prysznicowy / sistema de ducha



SENSAMARE 1700 X 1200 X 2350
Shower system / system prysznicowy /
sistema de ducha



SINGLEBATH 1100 X 900 X 2100
Shower system / strefa prysznicowa /
sistema de ducha



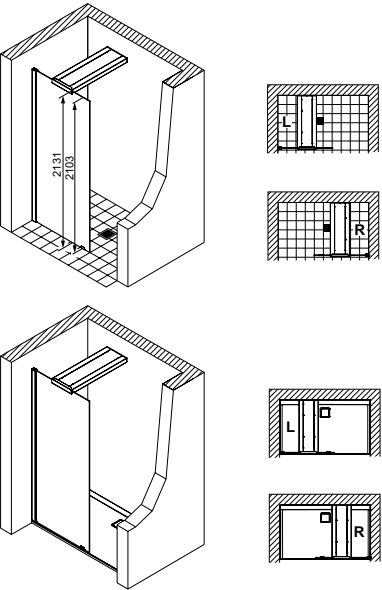
All dimensions in mm. | Wszystkie wymiary w mm. | Todas las medidas en mm.

SHOWERS | KABINY PRYSZNICOWE | MAMPARAS

Illustration Rysunek Ilustración	Model Model Modelo	Side length of the shower tray Długość brodzika Longitud de los lados del plato de ducha	Installation dimen- sion Wymiary montażowe kabiny Dimensiones para el montaje del plato de ducha	Width of entry Szerokość wejścia Ancho de la entrada	Height Wysokość Altura
--	--------------------------	--	--	---	------------------------------

CIELA

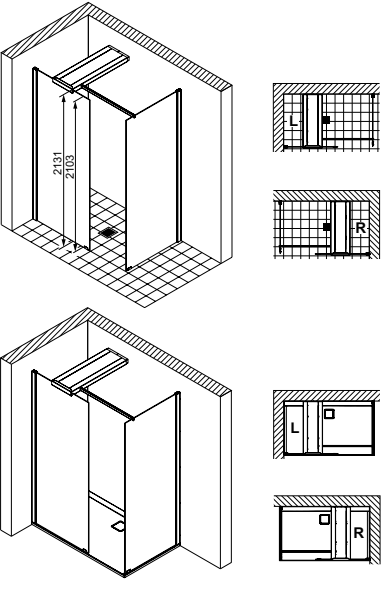
For niche with rain shower fitting / Do wnęki, z głowicą prysznicową / Versión nicho con ducha fija

	1400 x 800 R/L	1400 x 800	1390-1405	600	2131
	1400 x 900 R/L	1400 x 900	1390-1405	600	2131
	1500 x 750 R/L	1500 x 750	1490-1505	600	2131
	1500 x 800 R/L	1500 x 800	1490-1505	600	2131
	1500 x 900 R/L	1500 x 900	1490-1505	600	2131
	1600 x 750 R/L	1600 x 750	1590-1605	600	2131
	1600 x 800 R/L	1600 x 800	1590-1605	600	2131
	1600 x 900 R/L	1600 x 900	1590-1605	600	2131
	1700 x 750 R/L	1700 x 750	1690-1705	600	2131
	1700 x 800 R/L	1700 x 800	1690-1705	600	2131
	1700 x 900 R/L	1700 x 900	1690-1705	600	2131
	1800 x 800 R/L	1800 x 800	1790-1805	600	2131
	1800 x 900 R/L	1800 x 900	1790-1805	600	2131
	custom size wymiar specjalny medidas especiales	up to / do / hasta 2000 x 1000	- 10 / + 5	-	up to / do / hasta 2131



CIELA

For corner with rain shower fitting / Wersja narożna, z głowicą prysznicową / Versión de esquina con ducha fija

	1400 x 800 R/L	1400 x 800	1390-1405	575	2131
	1400 x 900 R/L	1400 x 900	1390-1405	575	2131
	1500 x 750 R/L	1500 x 750	1490-1505	575	2131
	1500 x 800 R/L	1500 x 800	1490-1505	575	2131
	1500 x 900 R/L	1500 x 900	1490-1505	575	2131
	1600 x 750 R/L	1600 x 750	1590-1605	575	2131
	1600 x 800 R/L	1600 x 800	1590-1605	575	2131
	1600 x 900 R/L	1600 x 900	1590-1605	575	2131
	1700 x 750 R/L	1700 x 750	1690-1705	575	2131
	1700 x 800 R/L	1700 x 800	1690-1705	575	2131
	1700 x 900 R/L	1700 x 900	1690-1705	575	2131
	1800 x 800 R/L	1800 x 800	1790-1805	575	2131
	1800 x 900 R/L	1800 x 900	1790-1805	575	2131
	custom size wymiar specjalny medidas especiales	up to / do / hasta 2000 x 1000	- 10 / + 5	-	up to / do / hasta 2131

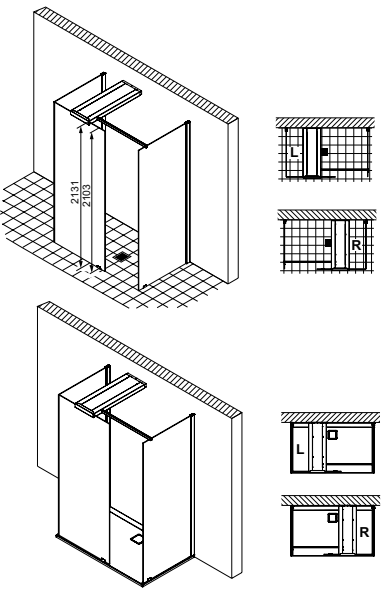


SHOWERS | KABINY PRYSZNICOWE | MAMPARAS

Illustration Rysunek Ilustración	Model Model Modelo	Side length of the shower tray Długość brodzika Longitud de los lados del plato de ducha	Installation dimen- sion Wymiary montażowe kabiny Dimensiones para el montaje del plato de ducha	Width of entry Szerokość wejścia Ancho de la entrada	Height Wysokość Altura
--	--------------------------	--	--	---	------------------------------

CIELA

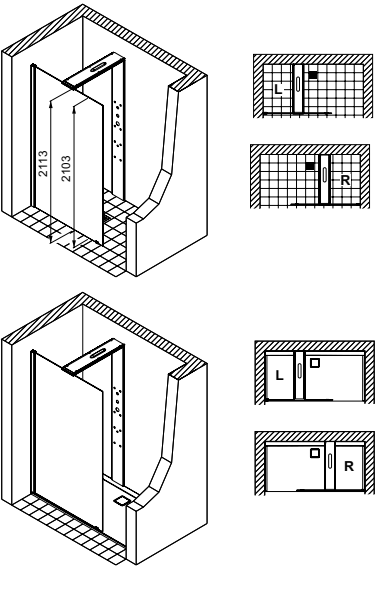
Back to wall with rain shower fitting / Wersja przyścienna, z głowicą prysznicową / Versión a pared con ducha fija

	1400 x 800 R/L	1400 x 800	1390-1405	550	2131
	1400 x 900 R/L	1400 x 900	1390-1405	550	2131
	1500 x 750 R/L	1500 x 750	1490-1505	550	2131
	1500 x 800 R/L	1500 x 800	1490-1505	550	2131
	1500 x 900 R/L	1500 x 900	1490-1505	550	2131
	1600 x 750 R/L	1600 x 750	1590-1605	550	2131
	1600 x 800 R/L	1600 x 800	1590-1605	550	2131
	1600 x 900 R/L	1600 x 900	1590-1605	550	2131
	1700 x 750 R/L	1700 x 750	1690-1705	550	2131
	1700 x 800 R/L	1700 x 800	1690-1705	550	2131
	1700 x 900 R/L	1700 x 900	1690-1705	550	2131
	1800 x 800 R/L	1800 x 800	1790-1805	550	2131
	1800 x 900 R/L	1800 x 900	1790-1805	550	2131
	custom size wymiar specjalny medidas especiales	up to / do / hasta 2000 x 1000	- 10 / + 5		up to / do / hasta 2131



THASOS

For niche with shower column | Do zabudowy we wnęce z panelem prysznicowym | Para montaje en nicho con columna de ducha

	1400 x 800 R/L	1400 x 800	1390 x 805	575	2100
	1400 x 900 R/L	1400 x 900	1390 x 905	575	2100
	1500 x 750 R/L	1500 x 750	1490 x 755	575	2100
	1500 x 800 R/L	1500 x 800	1490 x 805	575	2100
	1500 x 900 R/L	1500 x 900	1490 x 905	575	2100
	1600 x 750 R/L	1600 x 750	1590 x 755	575	2100
	1600 x 800 R/L	1600 x 800	1590 x 805	575	2100
	1600 x 900 R/L	1600 x 900	1590 x 905	575	2100
	1700 x 750 R/L	1700 x 750	1690 x 755	575	2100
	1700 x 800 R/L	1700 x 800	1690 x 805	575	2100
	1700 x 900 R/L	1700 x 900	1690 x 905	575	2100
	1800 x 800 R/L	1800 x 800	1790 x 805	575	2100
	1800 x 900 R/L	1800 x 900	1790 x 905	575	2100

SHOWERS | KABINY PRYSZNICOWE | MAMPARAS

Illustration Rysunek Ilustración	Model Model Modelo	Side length of the shower tray Długość brodzika Longitud de los lados del plato de ducha	Installation dimension Wymiary montażowe kabiny Dimensiones para el montaje del plato de ducha	Width of entry Szerokość wejścia Ancho de la entrada	Height Wysokość Altura
--	--------------------------	--	--	--	------------------------------

THASOS

Corner version with shower column | Wersja narożna z panelem prysznicowym | Para montaje en esquina con columna de ducha

	1400 x 800 R/L	1400 x 800	1390 x 805	575	2100
	1400 x 900 R/L	1400 x 900	1390 x 905	575	2100
	1500 x 750 R/L	1500 x 750	1490 x 755	575	2100
	1500 x 800 R/L	1500 x 800	1490 x 805	575	2100
	1500 x 900 R/L	1500 x 900	1490 x 905	575	2100
	1600 x 750 R/L	1600 x 750	1590 x 755	575	2100
	1600 x 800 R/L	1600 x 800	1590 x 805	575	2100
	1600 x 900 R/L	1600 x 900	1590 x 905	575	2100
	1700 x 750 R/L	1700 x 750	1690 x 755	575	2100
	1700 x 800 R/L	1700 x 800	1690 x 805	575	2100
	1700 x 900 R/L	1700 x 900	1690 x 905	575	2100
	1800 x 800 R/L	1800 x 800	1790 x 805	575	2100
	1800 x 900 R/L	1800 x 900	1790 x 905	575	2100

THASOS

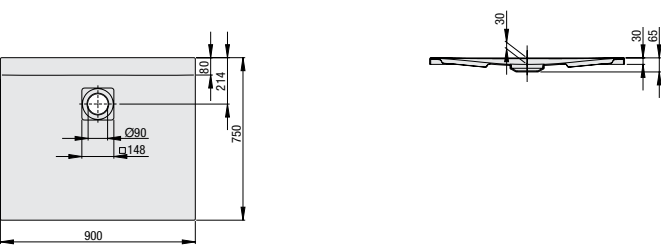
Wall version with shower column | Wersja przścienna z panelem prysznicowym | Para montaje en pared con columna de ducha

	1400 x 800 R/L	1400 x 800	1390 x 805	550	2100
	1400 x 900 R/L	1400 x 900	1390 x 905	550	2100
	1500 x 750 R/L	1500 x 750	1490 x 755	550	2100
	1500 x 800 R/L	1500 x 800	1490 x 805	550	2100
	1500 x 900 R/L	1500 x 900	1490 x 905	550	2100
	1600 x 750 R/L	1600 x 750	1590 x 755	550	2100
	1600 x 800 R/L	1600 x 800	1590 x 805	550	2100
	1600 x 900 R/L	1600 x 900	1590 x 905	550	2100
	1700 x 750 R/L	1700 x 750	1690 x 755	550	2100
	1700 x 800 R/L	1700 x 800	1690 x 805	550	2100
	1700 x 900 R/L	1700 x 900	1690 x 905	550	2100
	1800 x 800 R/L	1800 x 800	1790 x 805	550	2100
	1800 x 900 R/L	1800 x 900	1790 x 905	550	2100

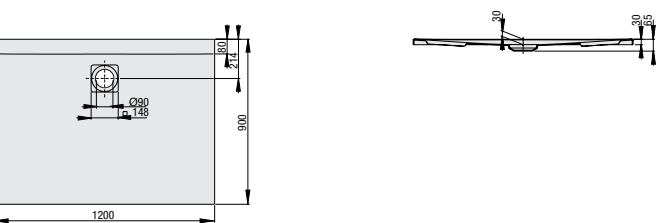
All dimensions in mm. | Wszystkie wymiary w mm. | Todas las medidas en mm.

SHOWER TRAYS | BRODZIKI | PLATOS DE DUCHA

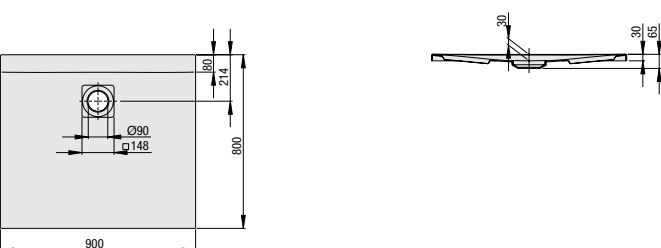
THASOS 900 x 750



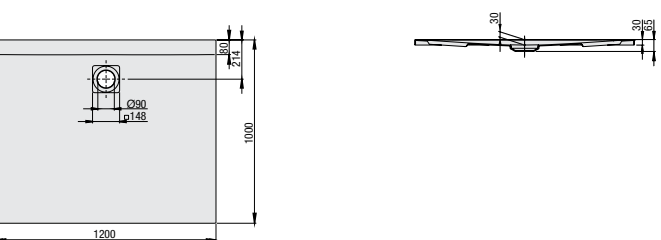
THASOS 1200 x 900



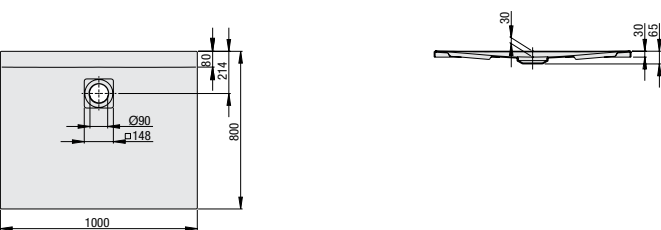
THASOS 900 x 800



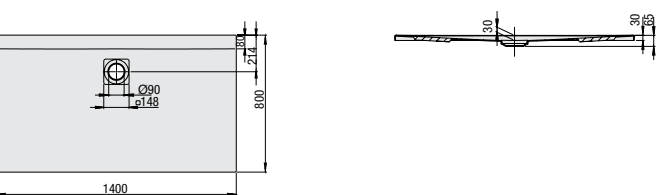
THASOS 1200 x 1000



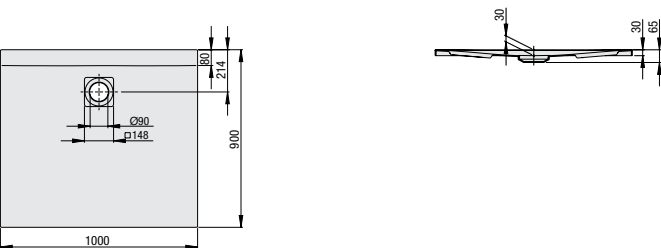
THASOS 1000 x 800



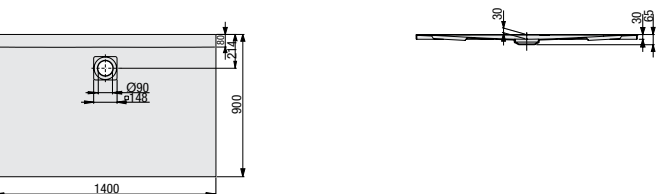
THASOS 1400 x 800



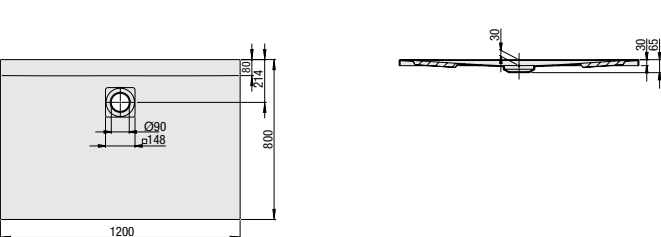
THASOS 1000 x 900



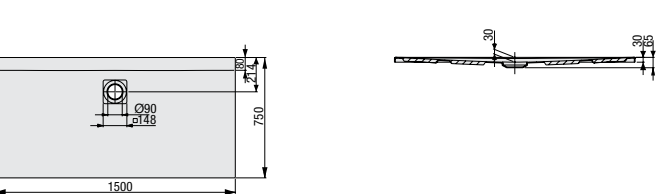
THASOS 1400 x 900



THASOS 1200 x 800



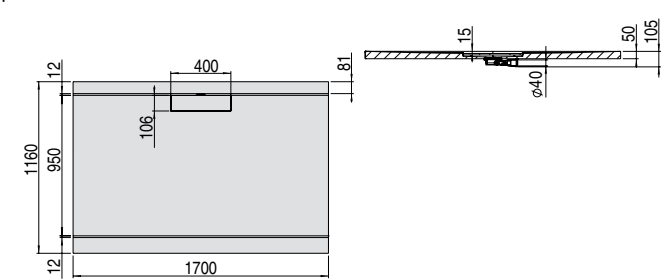
THASOS 1500 x 750



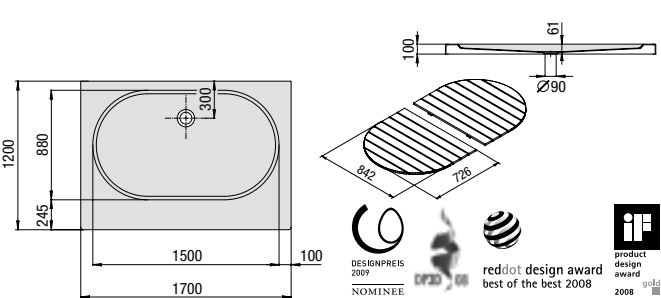
All dimensions in mm. | Wszystkie wymiary w mm. | Todas las medidas en mm.

SHOWERS | KABINY PRYSZNICOWE | MAMPARAS

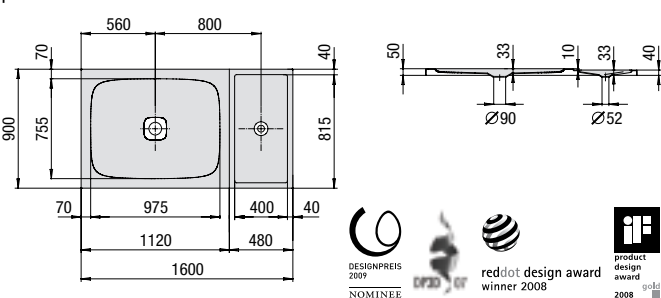
SENSAMARE DELIGHT 1700 x 1160



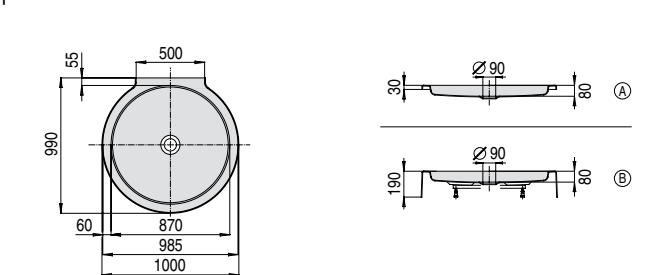
SENSAMARE 1700 x 1000



SINGLEBATH 1600 x 900

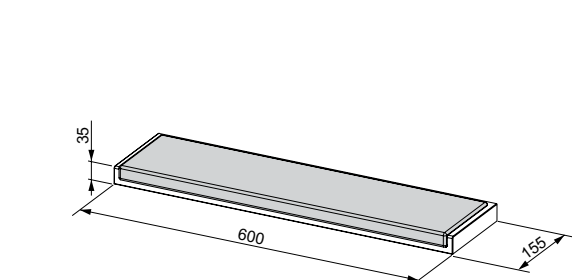


PHILIPPE STARCK 1000 x 990

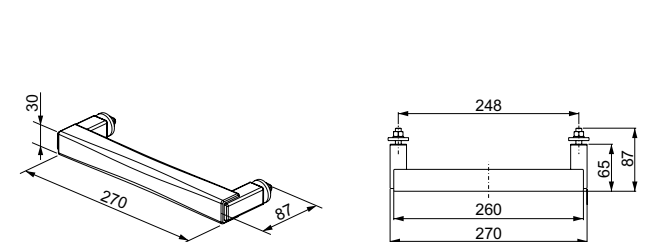


ACCESSORIES | AKCESORIA | ACCESORIOS

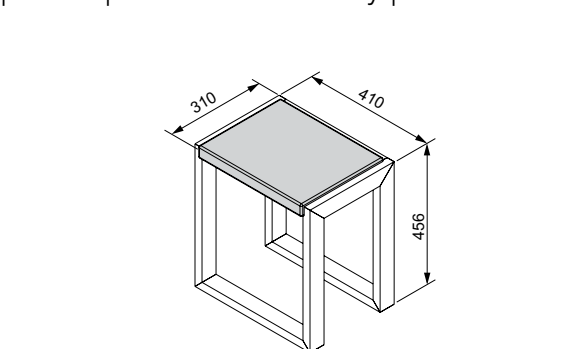
Shelf | Półka ścienna | Repisa de pared



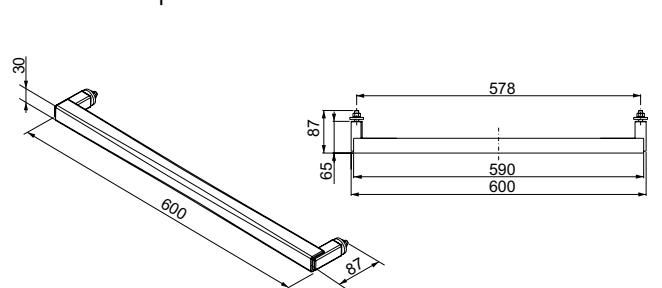
Tub grip | Uchwyt do wanny | Asidero integrado



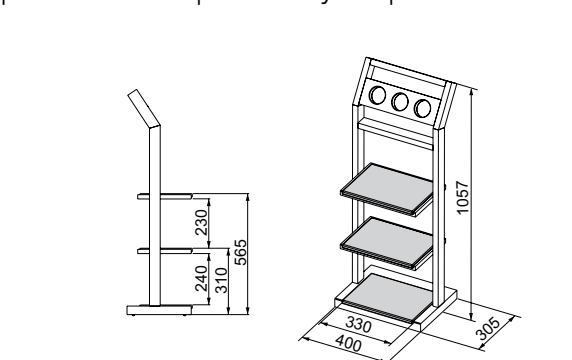
Stool | Taboret łazienkowy | Taburete de baño



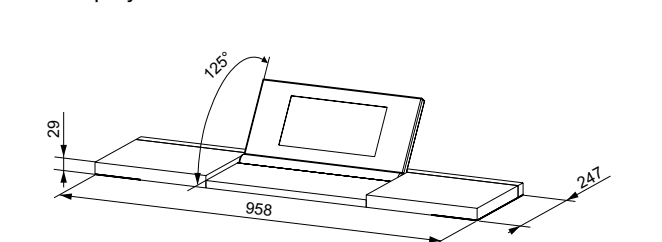
Towel rail | Wieszak ścienny na ręcznik | Toallero de pared



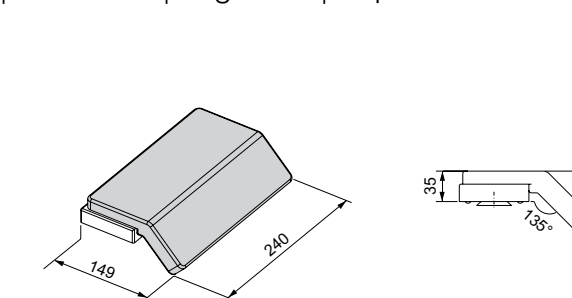
Valet stand | Kamerdyner | Galán de noche



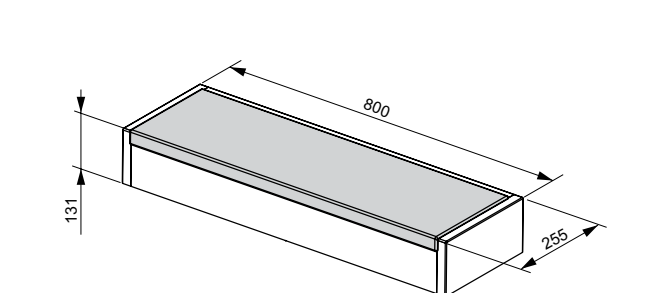
Tub tray with mirror | Półka na wannę z otwieranym lustrem | Repisa para baño con espejo



Neckrest | Zagłówek | Reposacabeza



Step | Stopień do wanny | Peldaño de acceso a la bañera



MODELS FROM A TO Z

MODELE A – Z

MODELOS DE A – Z

Model Model Modelo	Page Strona Página	Model Model Modelo	Page Strona Página
Aviva®	58, 69, 93	Santee	70
Avventura	74	Scelta	62, 84, 94, 102
Ciela	154, 156	SensaMare	48, 150, 167
Dreamscape	54, 56	SensaMare Delight	146, 148, 166
Ergo+	24, 26, 28, 30	SenseEase	140, 142
Foster	42, 68, 72,	SenseSation	130, 132, 134, 136, 138, 181
Giorno	98	SingleBath Uno	44
Happy D.	66, 96	SingleBath Duo	46
Largo	61, 80, 90, 108	SingleBath	152, 168
Maxi	86, 104	Starck	169
Maxi Oval	50	Starck 1	36, 38
Maxi Vario	100	Starck 2	40
Medici	65	SteamBox 330	144
Michigan	126	SteamBox 420, 630, 900, 1800	145
Midi	101	SteamSet	144
Midi Oval	52	Squadra	95
Missouri Nova	127	Thasos	82, 88, 106, 113, 115, 118, 121, 123, 158, 160, 162, 164, 183, 185, 186
Modula®	78		
Nevada	128	Waikiki	64
Ontario	124	Water Lounge	20, 22
Oriental	87	Winnipeg	126
Orlando	60	Zero®	76
Putman	32, 34		

HOESCH

HOESCH Design GmbH

Postfach 10 04 24

D-52304 Düren

Tel.: +49 (0) 24 22 54-0

Fax: +49 (0) 24 22 54-540

E-Mail: info@hoesch.de

www.hoesch-design.com



(01)20500000308228(94)



GB/PL/ES 04/12 Art.-Nr. 95082

Subject to technical modifications. | Zastrzegamy sobie możliwość wprowadzenia zmian technicznych. | Reservado el derecho a realizar modificaciones técnicas.